

# JOURNAL OFFICIEL

## DES

# COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

30 MARS 1962

ÉDITION DE LANGUE FRANÇAISE

5<sup>e</sup> ANNÉE N° 22

### SOMMAIRE

#### COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

##### LE CONSEIL

##### Informations

|                                                                                 |        |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <i>Budget de la Communauté économique européenne pour l'exercice 1962 . . .</i> | 397/62 |
| <i>A — Recettes . . . . .</i>                                                   | 399/62 |
| <i>B — Dépenses administratives . . . . .</i>                                   | 415/62 |
| <i>Section I : Assemblée parlementaire européenne . . . . .</i>                 | 416/62 |
| <i>Section II : Conseil . . . . .</i>                                           | 447/62 |
| <i>Annexe I — Comité économique et social . . . . .</i>                         | 491/62 |
| <i>Annexe II — Commission de contrôle . . . . .</i>                             | 523/62 |
| <i>Section III : Commission . . . . .</i>                                       | 556/62 |
| <i>Annexe I — Service juridique . . . . .</i>                                   | 618/62 |
| <i>Annexe II — Office statistique . . . . .</i>                                 | 639/62 |
| <i>Annexe III — Service commun d'information . . . . .</i>                      | 663/62 |
| <i>Section IV : Cour de justice . . . . .</i>                                   | 689/62 |
| <i>C — Effectifs . . . . .</i>                                                  | 711/62 |

**COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE DU CHARBON ET DE L'ACIER**

*VIENT DE PARAÎTRE :*

La dernière mise à jour des « Régimes de la sécurité sociale applicables aux travailleurs du charbon et de l'acier dans la Communauté et en Grande-Bretagne » est sortie de presse.

Il s'agit d'un ensemble de nouvelles feuilles imprimées, appelées à compléter l'ouvrage en deux volumes publié en 1957 sous le titre mentionné ci-dessus.

Cette mise à jour qui est la dernière comprise dans le prix d'achat de l'ouvrage est adressée aux acheteurs sur simple demande à faire au bureau de vente où initialement l'ouvrage a été acquis.

# COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

## LE CONSEIL

---

### INFORMATIONS

#### BUDGET

#### DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE pour l'exercice 1962

#### LE CONSEIL DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE,

vu les dispositions du traité instituant la Communauté économique européenne, notamment celles de son article 203,

vu l'arrêté portant modalités d'application de l'article 6 de la convention relative à certaines institutions communes aux Communautés européennes, notamment celles de son article 5,

vu l'arrêté portant fixation de certaines règles relatives à l'établissement et à l'exécution de la partie des budgets relative au secrétariat des Conseils des Communautés européennes et à la vérification des comptes y afférents,

vu le projet de budget de la Communauté pour l'exercice 1962, établi par le Conseil lors de sa session des 23, 24 et 25 octobre 1961 et transmis à l'Assemblée parlementaire européenne par lettre du président du Conseil en date du 23 octobre 1961,

vu la résolution de l'Assemblée parlementaire européenne du 23 novembre 1961 renvoyant aux Conseils les projets de budget de fonctionnement de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique et le projet de budget de recherches et d'investissement de la Communauté européenne de l'énergie atomique pour l'exercice 1962,

après en avoir délibéré avec la Commission,

ayant constaté le commun accord réalisé entre le Conseil de la Communauté économique européenne, le Conseil de la Communauté européenne de l'énergie atomique et la Commission des présidents de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, conformément aux arrêtés ci-dessus et concernant les parties séparées du budget relatives aux institutions communes et aux Conseils,

a définitivement arrêté comme suit le budget de la Communauté pour l'exercice 1962 :



## A

## RECETTES

Les recettes de la Communauté sont évaluées aux montants suivants :

| Chapitres | Nature des recettes                       | Montant des recettes |                      |
|-----------|-------------------------------------------|----------------------|----------------------|
|           |                                           | pour 1962<br>U.C.    | pour 1961<br>U.C.    |
| I         | Contributions des États membres           | 58.043.883           | 44.158.220           |
| II        | Produit de l'impôt                        | p.m.                 | p.m.                 |
| III       | Autres recettes                           | 67.941               | 44.066,64            |
| IV        | Produit de la vente de biens patrimoniaux | 18.893               | 6.833,32             |
| V         | Recettes propres de la Communauté         | p.m.                 | p.m.                 |
|           | <b>Total</b>                              | <b>58.130.717</b>    | <b>44.209.119,96</b> |

Les évaluations sont exprimées en unités de compte.

L'unité de compte est définie à l'article 18 du règlement financier pris en exécution de l'article 209 du traité.

## CHAPITRE I — CONTRIBUTIONS DES ÉTATS MEMBRES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                     | Recettes          |                   |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|      |        |                                                                     | pour 1962<br>U.C. | pour 1961<br>U.C. |
| 10   |        | <i>Contributions prévues à l'article 200, § 1, du traité C.E.E.</i> |                   |                   |
|      | 101    | Belgique 7,9 %                                                      | 2.292.302         | 1.904.312,38      |
|      | 102    | Allemagne 28 %                                                      | 8.124.615         | 6.749.461,60      |
|      | 103    | France 28 %                                                         | 8.124.615         | 6.749.461,60      |
|      | 104    | Italie 28 %                                                         | 8.124.615         | 6.749.461,60      |
|      | 105    | Luxembourg 0,2 %                                                    | 58.034            | 48.210,44         |
|      | 106    | Pays-Bas 7,9 %                                                      | 2.292.302         | 1.904.312,38      |
|      |        | <i>Total de l'article 10</i>                                        | 29.016.483        | 24.105.220,—      |
| 15   |        | <i>Contributions prévues à l'article 200, § 2, du traité C.E.E.</i> |                   |                   |
|      | 151    | Belgique 8,8 %                                                      | 2.554.411         | 1.764.664,—       |
|      | 152    | Allemagne 32 %                                                      | 9.288.768         | 6.416.960,—       |
|      | 153    | France 32 %                                                         | 9.288.768         | 6.416.960,—       |
|      | 154    | Italie 20 %                                                         | 5.805.480         | 4.010.600,—       |
|      | 155    | Luxembourg 0,2 %                                                    | 58.055            | 40.106,—          |
|      | 156    | Pays-Bas 7 %                                                        | 2.031.918         | 1.403.710,—       |
|      |        | <i>Total de l'article 15</i>                                        | 29.027.400        | 20.053.000,—      |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE I</i>                                          | 58.043.883        | 44.158.220,—      |

## CHAPITRE I — CONTRIBUTIONS DES ÉTATS MEMBRES

| Art.           | Postes                 | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |                |             |                 |          |                 |          |                 |              |              |            |                |              |                        |
|----------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------|-------------|-----------------|----------|-----------------|----------|-----------------|--------------|--------------|------------|----------------|--------------|------------------------|
| 10<br>et<br>15 |                        | <p>Les contributions totales des États membres au titre des articles 10 et 15 s'établissent comme suit :</p> <table><tr><td>— Belgique</td><td>4.846.713 U.C.</td></tr><tr><td>— Allemagne</td><td>17.413.383 U.C.</td></tr><tr><td>— France</td><td>17.413.383 U.C.</td></tr><tr><td>— Italie</td><td>13.930.095 U.C.</td></tr><tr><td>— Luxembourg</td><td>116.089 U.C.</td></tr><tr><td>— Pays-Bas</td><td>4.324.220 U.C.</td></tr><tr><td><i>Total</i></td><td><u>58.043.883 U.C.</u></td></tr></table> | — Belgique | 4.846.713 U.C. | — Allemagne | 17.413.383 U.C. | — France | 17.413.383 U.C. | — Italie | 13.930.095 U.C. | — Luxembourg | 116.089 U.C. | — Pays-Bas | 4.324.220 U.C. | <i>Total</i> | <u>58.043.883 U.C.</u> |
| — Belgique     | 4.846.713 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                |             |                 |          |                 |          |                 |              |              |            |                |              |                        |
| — Allemagne    | 17.413.383 U.C.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                |             |                 |          |                 |          |                 |              |              |            |                |              |                        |
| — France       | 17.413.383 U.C.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                |             |                 |          |                 |          |                 |              |              |            |                |              |                        |
| — Italie       | 13.930.095 U.C.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                |             |                 |          |                 |          |                 |              |              |            |                |              |                        |
| — Luxembourg   | 116.089 U.C.           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                |             |                 |          |                 |          |                 |              |              |            |                |              |                        |
| — Pays-Bas     | 4.324.220 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                |             |                 |          |                 |          |                 |              |              |            |                |              |                        |
| <i>Total</i>   | <u>58.043.883 U.C.</u> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |            |                |             |                 |          |                 |          |                 |              |              |            |                |              |                        |

[illegible]

**CHAPITRE II — PRODUIT DE L'IMPÔT (ART. 12 DU PROTOCOLE  
SUR LES PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE LA COMMUNAUTÉ)**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE III — AUTRES RECETTES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes             | Recettes          |                   |
|------|--------|---------------------------------------------|-------------------|-------------------|
|      |        |                                             | pour 1962<br>U.C. | pour 1961<br>U.C. |
| 30   |        | <i>Intérêts bancaires</i>                   |                   |                   |
|      | 301    | Assemblée parlementaire européenne          | 1.667             | 1.333,32          |
|      | 302    | Conseil                                     | 1.000             | 200,—             |
|      | 303    | Commission                                  | 20.000            | 10.000,—          |
|      | 304    | Cour de justice des Communautés européennes | 667               | 400,—             |
|      |        | <i>Total de l'article 30</i>                | 23.334            | 11.933,32         |
| 31   |        | <i>Vente de publications et d'imprimés</i>  |                   |                   |
|      | 311    | Assemblée parlementaire européenne          | 1.000             | 666,66            |
|      | 312    | Conseil                                     | 1.667             | —                 |
|      | 313    | Commission                                  | 40.000            | 30.000,—          |
|      | 314    | Cour de justice des Communautés européennes | 667               | 800,—             |
|      |        | <i>Total de l'article 31</i>                | 43.334            | 31.466,66         |
| 32   |        | <i>Produits de locations</i>                |                   |                   |
|      | 321    | Assemblée parlementaire européenne          | —                 | —                 |
|      | 322    | Conseil                                     | —                 | —                 |
|      | 323    | Commission                                  | p.m.              | —                 |
|      | 324    | Cour de justice des Communautés européennes | —                 | —                 |
|      |        | <i>Total de l'article 32</i>                | —                 | —                 |
| 33   |        | <i>Recettes diverses</i>                    |                   |                   |
|      | 331    | Assemblée parlementaire européenne          | —                 | —                 |
|      | 332    | Conseil                                     | 273               | —                 |
|      | 333    | Commission                                  | —                 | —                 |
|      | 334    | Cour de justice des Communautés européennes | 1.000             | 666,66            |
|      |        | <i>Total de l'article 33</i>                | 1.273             | 666,66            |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE III</i>                | 67.941            | 44.066,64         |

## CHAPITRE III — AUTRES RECETTES

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |





**CHAPITRE IV — PRODUITS DE LA VENTE DES BIENS PATRIMONIAUX**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

[illegible]

## CHAPITRE V — RECETTES PROPRES DE LA COMMUNAUTÉ (ART. 201 DU TRAITÉ)

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

**Récapitulation des prévisions de recettes des institutions de la Communauté pour l'exercice 1962**

| Nature des recettes                              | Total<br>U.C.     | Répartition      |                  |                   |                |
|--------------------------------------------------|-------------------|------------------|------------------|-------------------|----------------|
|                                                  |                   | Assemblée        | Conseil          | Commission        | Cour           |
| Affectation de la contribution des États membres | 58.043.883        | 1.667.573        | 1.434.310        | 54.593.000        | 349.000        |
| Autres recettes                                  | 67.941            | 2.667            | 2.940            | 60.000            | 2.334          |
| Produits de la vente des biens patrimoniaux      | 18.893            | 167              | 1.060            | 17.000            | 666            |
| <b>Total</b>                                     | <b>58.130.717</b> | <b>1.670.407</b> | <b>1.438.310</b> | <b>54.670.000</b> | <b>352.000</b> |

## ASSEMBLÉE

## Prévisions des recettes propres pour l'exercice 1962

| Chap. | Art. | Nature                                             | Total<br>U.C. | Répartition  |              |              |
|-------|------|----------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
|       |      |                                                    |               | C.E.E.       | C.E.E.A.     | C.E.C.A.     |
| II    |      | <i>Produit de l'impôt</i>                          | p.m.          | p.m.         | p.m.         | p.m.         |
| III   |      | <i>Autres recettes</i>                             |               |              |              |              |
|       | 30   | Intérêts bancaires                                 | 5.000         | 1.667        | 1.667        | 1.666        |
|       | 31   | Vente de publications et d'imprimés                | 3.000         | 1.000        | 1.000        | 1.000        |
|       | 32   | Produits de locations                              | —             | —            | —            | —            |
|       | 33   | Recettes diverses                                  | p.m.          | p.m.         | p.m.         | p.m.         |
| IV    |      | <i>Produits de la vente des biens patrimoniaux</i> |               |              |              |              |
|       | 40   | Vente de mobilier et de matériel                   | 500           | 167          | 166          | 167          |
|       | 41   | Vente d'immeubles                                  | —             | —            | —            | —            |
|       |      | <b>Total</b>                                       | <b>8.500</b>  | <b>2.834</b> | <b>2.833</b> | <b>2.833</b> |

**Répartition de la contribution des Communautés européennes  
au financement des dépenses de l'Assemblée parlementaire européenne**

|                                | Total<br>U.C.    | Répartition      |                  |                  |
|--------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                |                  | C.E.E.           | C.E.E.A.         | C.E.C.A.         |
| Dépenses                       | 5.011.220        | 1.670.407        | 1.670.407        | 1.670.406        |
| Recettes propres               | — 8.500          | — 2.834          | — 2.833          | — 2.833          |
| <b>Contribution à recevoir</b> | <b>5.002.720</b> | <b>1.667.573</b> | <b>1.667.574</b> | <b>1.667.573</b> |

## CONSEIL

## Prévisions des recettes propres pour l'exercice 1962

| Chap. | Art. | Nature                                             | Total<br>U.C. | Répartition  |              |              |
|-------|------|----------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
|       |      |                                                    |               | C.E.E.       | C.E.E.A.     | C.E.C.A.     |
| II    |      | <i>Produit de l'impôt</i>                          | p.m.          | p.m.         | p.m.         | p.m.         |
| III   |      | <i>Autres recettes</i>                             |               |              |              |              |
|       | 30   | Intérêts bancaires                                 | 3.000         | 1.000        | 1.000        | 1.000        |
|       | 31   | Vente de publications et d'imprimés                | 5.000         | 1.667        | 1.667        | 1.666        |
|       | 32   | Produits de locations                              | —             | —            | —            | —            |
|       | 33   | Recettes diverses                                  | 820           | 273          | 273          | 274          |
| IV    |      | <i>Produits de la vente des biens patrimoniaux</i> |               |              |              |              |
|       | 40   | Vente de mobilier et de matériel                   | 3.180         | 1.060        | 1.060        | 1.060        |
|       | 41   | Vente d'immeubles                                  | —             | —            | —            | —            |
|       |      | <b>Total</b>                                       | <b>12.000</b> | <b>4.000</b> | <b>4.000</b> | <b>4.000</b> |

Répartition de la contribution des Communautés européennes  
au financement des dépenses des conseils

|                                     | Total<br>U.C.    | Répartition      |                  |                  |
|-------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|                                     |                  | C.E.E.           | C.E.E.A.         | C.E.C.A.         |
| Dépenses (voir tableau page 448/62) | 4.047.560        | 1.438.310        | 1.438.310        | 1.170.940        |
| Recettes propres                    | — 12.000         | — 4.000          | — 4.000          | — 4.000          |
| <b>Contribution à recevoir</b>      | <b>4.035.560</b> | <b>1.434.310</b> | <b>1.434.310</b> | <b>1.166.940</b> |

## COMMISSION

## Prévisions des recettes propres pour l'exercice 1962

| Chap.        | Art. | Nature                                             | Montants<br>U.C. |
|--------------|------|----------------------------------------------------|------------------|
| II           |      | <i>Produit de l'impôt</i>                          | p.m.             |
| III          |      | <i>Autres recettes</i>                             |                  |
|              | 30   | Intérêts bancaires                                 | 20.000           |
|              | 31   | Vente de publications et d'imprimés                | 40.000           |
|              | 32   | Produits de locations                              | p.m.             |
|              | 33   | Recettes diverses                                  | p.m.             |
| IV           |      | <i>Produits de la vente des biens patrimoniaux</i> |                  |
|              | 40   | Vente de mobilier et de matériel                   | 17.000           |
|              | 41   | Vente d'immeubles                                  | p.m.             |
| <b>Total</b> |      |                                                    | <b>77.000</b>    |

## Contributions des États membres au financement des dépenses de la Commission

|                                                                               |                   |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Dépenses                                                                      | 54.670.000        |
| Recettes propres                                                              | — 77.000          |
| <b>Contributions à recevoir</b>                                               | <b>54.593.000</b> |
| Chap. I — Art. 10 : Contributions prévues à l'art. 200, § 1, du traité C.E.E. | 25.565.600        |
| — — Art. 15 : Contributions prévues à l'art. 200, § 2, du traité C.E.E.       | 29.027.400        |
|                                                                               | <b>54.593.000</b> |

## COUR DE JUSTICE

## Prévisions des recettes propres pour l'exercice 1962

| Chap. | Art. | Nature                                             | Total<br>U.C. | Répartition  |              |              |
|-------|------|----------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|
|       |      |                                                    |               | C.E.E.       | C.E.E.A.     | C.E.C.A.     |
| II    |      | <i>Produit de l'impôt</i>                          | p.m.          | p.m.         | p.m.         | p.m.         |
| III   |      | <i>Autres recettes</i>                             |               |              |              |              |
|       | 30   | Intérêts bancaires                                 | 2.000         | 667          | 667          | 666          |
|       | 31   | Vente de publications et d'imprimés                | 2.000         | 667          | 667          | 666          |
|       | 32   | Produits de locations                              | —             | —            | —            | —            |
|       | 33   | Recettes diverses                                  | 3.000         | 1.000        | 1.000        | 1.000        |
| IV    |      | <i>Produits de la vente des biens patrimoniaux</i> |               |              |              |              |
|       | 40   | Vente de mobilier et de matériel                   | 2.000         | 666          | 666          | 668          |
|       | 41   | Vente d'immeubles                                  | —             | —            | —            | —            |
|       |      | <b>Total</b>                                       | <b>9.000</b>  | <b>3.000</b> | <b>3.000</b> | <b>3.000</b> |

Répartition de la contribution des Communautés européennes  
au financement des dépenses de la Cour de justice

|                                                                   | Total<br>U.C.    | Répartition    |                |                |
|-------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|
|                                                                   |                  | C.E.E.         | C.E.E.A.       | C.E.C.A.       |
| Dépenses communes (chap. I à VIII)                                | 1.056.000        | 352.000        | 352.000        | 352.000        |
| Dépenses exclusivement à la charge de la C.E.C.A. (chap. spécial) | 55.500           |                |                | 55.500         |
| <b>Total</b>                                                      | <b>1.111.500</b> | <b>352.000</b> | <b>352.000</b> | <b>407.500</b> |
| Recettes propres                                                  | — 9.000          | — 3.000        | — 3.000        | — 3.000        |
| <b>Contribution à recevoir</b>                                    | <b>1.102.500</b> | <b>349.000</b> | <b>349.000</b> | <b>404.500</b> |



## B

**DÉPENSES ADMINISTRATIVES**

Les dépenses autorisées sont fixées pour chacune des institutions aux montants suivants :

|                                                | U.C.                     |
|------------------------------------------------|--------------------------|
| Section I : Assemblée parlementaire européenne | 1.670.407 <sup>(1)</sup> |
| Section II : Conseil                           | 1.438.310 <sup>(1)</sup> |
| Section III : Commission                       | 54.670.000               |
| Section IV : Cour de justice                   | 352.000 <sup>(1)</sup>   |
| <b>Total</b>                                   | <b>58.130.717</b>        |

Les évaluations sont exprimées en unités de compte. L'unité de compte est définie à l'article 18 du règlement financier pris en exécution de l'article 209 du traité.

<sup>(1)</sup> Quote-part à la charge de la C.E.E.

## SECTION I

## ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE EUROPÉENNE

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960)

| Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                       | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. <sup>1</sup> |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------------|
| <i>Chap. I</i>        | <i>Frais pour les représentants de l'Assemblée</i>                                                        |                              |                            |                                          |
| Art. 100              | Représentants à l'Assemblée                                                                               | 767.000                      | 766.100                    | 545.551,53                               |
|                       | <i>Total du chapitre I</i>                                                                                | 767.000                      | 766.100                    | 545.551,53                               |
| <i>Chap. II</i>       | <i>Traitements, indemnités et charges sociales du personnel</i>                                           |                              |                            |                                          |
| Art. 200              | Personnel occupant un emploi permanent                                                                    | 2.214.000                    | 1.997.200                  | 1.512.069,86                             |
| Art. 210              | Allocations et indemnités diverses                                                                        | 14.500                       | 12.500                     | 9.095,82                                 |
| Art. 220              | Personnel auxiliaire et heures supplémentaires                                                            | 226.000                      | 224.000                    | 279.041,52                               |
|                       | <i>Total du chapitre II</i>                                                                               | 2.454.500                    | 2.233.700                  | 1.800.207,20                             |
| <i>Chap. III</i>      | <i>Dépenses courantes de fonctionnement</i>                                                               |                              |                            |                                          |
| Art. 300              | Dépenses relatives aux immeubles                                                                          | 197.000                      | 155.300                    | 113.490,67<br>9.344,72 <sup>(1)</sup>    |
| Art. 310              | Renouvellement, location et entretien du mobilier, des installations et du matériel                       | 60.000                       | 63.200                     | 48.667,50<br>494,82 <sup>(1)</sup>       |
| Art. 320              | Dépenses diverses de fonctionnement des services                                                          | 196.500                      | 174.500                    | 162.856,01<br>20.330,56 <sup>(1)</sup>   |
| Art. 330              | Matériel de transport                                                                                     | 17.200                       | 13.200                     | 11.042,91<br>255,82 <sup>(1)</sup>       |
| Art. 340              | Dépenses de publication et de vulgarisation                                                               | 255.000                      | 213.600                    | 178.655,35<br>55.806,54 <sup>(1)</sup>   |
| Art. 350              | Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonctions, de la cessation des fonctions et des mutations | 48.000                       | 112.000                    | 49.014,50                                |
| Art. 360              | Frais de mission et de déplacement                                                                        | 311.000                      | 220.200                    | 233.356,43<br>2.000,— <sup>(1)</sup>     |
| Art. 370              | Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de justice                                               | 5.000                        | 3.000                      | 757,06                                   |
| Art. 380              | Frais de réception et de représentation                                                                   | 22.000                       | 18.000                     | 18.268,59<br>385,68 <sup>(1)</sup>       |
| Art. 390              | Dépenses de service social                                                                                | 2.400                        | 2.400                      | 238,—                                    |
|                       | <i>Total du chapitre III</i>                                                                              | 1.114.100                    | 975.400                    | 816.347,02<br>88.618,14 <sup>(1)</sup>   |

<sup>(1)</sup> Ces montants représentent des engagements de dépenses au 31.12.60; des crédits correspondant à ces montants ont été reportés sur l'exercice 1961.

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Chapitres<br>Articles   | Nature des dépenses                                                                                                                      | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.                             |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------------|
| <i>Chap. IV</i>         | <i>Dépenses communes à plusieurs institutions (quote-part de l'Assemblée)</i>                                                            |                              |                            |                                                         |
| Art. 440                | Services communs                                                                                                                         | 200.000                      | 190.000                    | 130.623,98<br>67.459,76 <sup>(1)</sup>                  |
|                         | <i>Total du chapitre IV</i>                                                                                                              | 200.000                      | 190.000                    | 130.623,98<br>67.459,76 <sup>(1)</sup>                  |
| <i>Chap. V</i>          | <i>Dépenses de premier établissement et d'équipement</i>                                                                                 |                              |                            |                                                         |
| Art. 500                | Dépenses d'équipement                                                                                                                    | 7.500                        | 36.720                     | —                                                       |
| Art. 510                | Achat ou construction d'immeubles                                                                                                        | —                            | —                          | —                                                       |
|                         | <i>Total du chapitre V</i>                                                                                                               | 7.500                        | 36.720                     | —                                                       |
| <i>Chap. VI</i>         | <i>Aides, subventions et participations</i>                                                                                              |                              |                            |                                                         |
| Art. 600                | Aides, subventions et participations                                                                                                     | 164.120                      | 130.120                    | 131.020,39                                              |
|                         | <i>Total du chapitre VI</i>                                                                                                              | 164.120                      | 130.120                    | 131.020,39                                              |
| <i>Chap. VIII</i>       | <i>Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents</i>                                                                        |                              |                            |                                                         |
| Art. 800                | Dépenses imprévues                                                                                                                       | 4.000                        | 4.000                      | —                                                       |
|                         | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                                                                            | 4.000                        | 4.000                      | —                                                       |
| <i>Chapitre spécial</i> | <i>Dépenses pour la poursuite et l'extension des relations que l'A.P.E. entretient avec les Parlements des pays d'outre-mer associés</i> |                              |                            |                                                         |
|                         |                                                                                                                                          | 300.000                      | 300.000                    | —                                                       |
|                         | <i>Total du chapitre spécial</i>                                                                                                         | 300.000                      | 300.000                    | —                                                       |
|                         | <b>Total général</b>                                                                                                                     | <b>5.011.220</b>             | <b>4.636.040</b>           | <b>3.423.750,12</b><br><b>156.077,90 <sup>(1)</sup></b> |

<sup>(1)</sup> Ce montant représente des engagements de dépenses au 31.12.60; des crédits correspondant à ce montant ont été reportés sur l'exercice 1961.

## CHAPITRE I — FRAIS POUR LES REPRÉSENTANTS DE L'ASSEMBLÉE

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                              | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|      |        |                                                                                              | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 100  |        | <i>Représentants à l'Assemblée</i>                                                           |                      |                    |                     |
|      | 1001   | Traitements de base                                                                          | —                    | —                  | —                   |
|      | 1002   | Indemnité de résidence                                                                       | —                    | —                  | —                   |
|      | 1003   | Indemnité de représentation                                                                  | —                    | —                  | —                   |
|      | 1004   | Allocations familiales                                                                       | —                    | —                  | —                   |
|      | 1005   | Allocations scolaires                                                                        | —                    | —                  | —                   |
|      | 1006   | Couverture des risques d'accident des représentants                                          | 7.000                | 6.100              | 6.958               |
|      | 1007   | Pensions                                                                                     | —                    | —                  | —                   |
|      | 1008   | Indemnité transitoire                                                                        | —                    | —                  | —                   |
|      | 1009   | Frais de voyage et indemnités de séjour des représentants à l'Assemblée et frais accessoires | 760.000              | 760.000            | 538.594             |
|      |        | <i>Total de l'article 100</i>                                                                | 767.000              | 766.100            | 545.552             |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE I</i>                                                                   | 767.000              | 766.100            | 545.552             |

## CHAPITRE I — FRAIS POUR LES REPRÉSENTANTS DE L'ASSEMBLÉE

| Art.                            | Postes          | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
|---------------------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------|----------------------|----------|--------|---------|-------------------------|--------|---------|---------------------------|-------|--------|---------------------------------|-------|--------|--------------------------------|--------|--------|-------------------|--------|--------|--|---------|---------|
| 100                             |                 | Les représentants à l'Assemblée ne touchent ni traitement ni indemnité.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
| 1006                            |                 | <p>Une assurance-accidents a été conclue par le secrétariat général de l'Assemblée en faveur des représentants à l'Assemblée parlementaire européenne, moyennant une prime annuelle de 2.100 frb. + 2 % par assuré. La prime annuelle se monte en conséquence à 304.164 frb.</p> <p>Le reliquat des crédits est destiné au remboursement des frais déboursés par les représentants pour les maladies qu'ils contractent dans l'exercice de leur mandat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
| 1009                            |                 | <p>Ont été prévus les crédits, inchangés par rapport à ceux de l'exercice précédent, repris dans le tableau suivant :</p> <table> <tr> <th>Nature des réunions</th><th>Frais de voyage</th><th>Indemnités de séjour</th></tr> <tr> <td>Sessions</td><td>50.000</td><td>200.000</td></tr> <tr> <td>Réunions de commissions</td><td>90.000</td><td>230.000</td></tr> <tr> <td>Rapporteurs et présidents</td><td>4.000</td><td>10.000</td></tr> <tr> <td>Bureau et Comité des présidents</td><td>4.000</td><td>10.000</td></tr> <tr> <td>Réunion des groupes politiques</td><td>22.000</td><td>50.000</td></tr> <tr> <td>Missions d'études</td><td>50.000</td><td>40.000</td></tr> <tr> <td></td><td>220.000</td><td>540.000</td></tr> </table> | Nature des réunions | Frais de voyage | Indemnités de séjour | Sessions | 50.000 | 200.000 | Réunions de commissions | 90.000 | 230.000 | Rapporteurs et présidents | 4.000 | 10.000 | Bureau et Comité des présidents | 4.000 | 10.000 | Réunion des groupes politiques | 22.000 | 50.000 | Missions d'études | 50.000 | 40.000 |  | 220.000 | 540.000 |
| Nature des réunions             | Frais de voyage | Indemnités de séjour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
| Sessions                        | 50.000          | 200.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
| Réunions de commissions         | 90.000          | 230.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
| Rapporteurs et présidents       | 4.000           | 10.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
| Bureau et Comité des présidents | 4.000           | 10.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
| Réunion des groupes politiques  | 22.000          | 50.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
| Missions d'études               | 50.000          | 40.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |
|                                 | 220.000         | 540.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                     |                 |                      |          |        |         |                         |        |         |                           |       |        |                                 |       |        |                                |        |        |                   |        |        |  |         |         |

## CHAPITRE II — TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET CHARGES SOCIALES DU PERSONNEL

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                      | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|------|--------|------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|      |        |                                                      | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 200  |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>        |                      |                    |                     |
|      | 2001   | Traitements de base                                  | 1.400.000            | 1.268.400          | 964.728             |
|      | 2002   | Indemnité de résidence                               | 210.000              | 190.400            | 144.837             |
|      | 2003   | Indemnité de séparation                              | 260.000              | 227.000            | 172.311             |
|      | 2004   | Allocations familiales                               | 91.000               | 84.000             | 57.278              |
|      | 2005   | Allocations scolaires et bourses d'études            | 3.000                | 2.000              | 2.521               |
|      | 2006   | Couverture des risques d'accident et de maladie      | 40.000               | 35.000             | 25.569              |
|      | 2007   | Contributions au régime de prévoyance et de pensions | 210.000              | 190.400            | 144.826             |
|      |        | <i>Total de l'article 200</i>                        | 2.214.000            | 1.997.200          | 1.512.070           |
| 210  |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>            |                      |                    |                     |
|      | 2101   | Allocations à la naissance et en cas de décès        | 2.500                | 2.500              | 1.300               |
|      | 2102   | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel         | 12.000               | 10.000             | 7.796               |
|      |        | <i>Total de l'article 210</i>                        | 14.500               | 12.500             | 9.096               |

## CHAPITRE II — TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET CHARGES SOCIALES DU PERSONNEL

| Art.                                                             | Postes        | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------|----------------------------------|-------|-----------------------------|--------|------------------------------------------------------------------|--------------|--|---------------|
| 200                                                              |               | <p>L'organigramme des services de l'Assemblée prévoit, tout comme l'organigramme de 1961, un effectif de 415 agents. De même que pour l'année précédente, tous les traitements et autres rémunérations ont été calculés par référence aux dispositions du règlement général des fonctionnaires et agents de la C.E.C.A. en vigueur lors de l'établissement du projet d'état prévisionnel (mai 1961). En cas de changement des dispositions réglementant la situation pécuniaire des agents, il y aura lieu de procéder à une nouvelle évaluation des crédits nécessaires.</p> <p>Les augmentations de crédit par rapport à l'année précédente trouvent leur justification dans le fait que l'engagement de nombreux agents au cours de l'année 1961 n'aura son plein effet financier qu'au cours de l'exercice 1962.</p> |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 2002                                                             |               | Crédits calculés sur la base de 15 % des crédits du poste 2001                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 2003                                                             |               | Crédits calculés sur la base de 20 % des crédits du poste 2001, compte tenu de ce que les agents « résidents » n'ont pas droit à l'indemnité de séparation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 2004                                                             |               | L'expérience ayant montré que les dépenses pour allocation de chef de famille sont de l'ordre de 2,6 % des traitements de base et celles pour enfants et personnes à charge de 3,9 % des mêmes traitements, les crédits nécessaires pour les allocations familiales se montent à 91.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 2005                                                             |               | <table><tr><td>Ont été prévus :</td><td>U.C.</td></tr><tr><td>— pour les allocations scolaires</td><td>1.500</td></tr><tr><td>— pour les bourses d'études</td><td>1.500</td></tr><tr><td></td><td><b>3.000</b></td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ont été prévus : | U.C. | — pour les allocations scolaires | 1.500 | — pour les bourses d'études | 1.500  |                                                                  | <b>3.000</b> |  |               |
| Ont été prévus :                                                 | U.C.          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| — pour les allocations scolaires                                 | 1.500         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| — pour les bourses d'études                                      | 1.500         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
|                                                                  | <b>3.000</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 2006                                                             |               | <table><tr><td>Ont été prévus :</td><td></td></tr><tr><td>— pour l'assurance-accidents</td><td>6.000</td></tr><tr><td>— pour l'assurance-maladie</td><td>30.000</td></tr><tr><td>— pour les compléments à payer conformément au règlement général</td><td>4.000</td></tr><tr><td></td><td><b>40.000</b></td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ont été prévus : |      | — pour l'assurance-accidents     | 6.000 | — pour l'assurance-maladie  | 30.000 | — pour les compléments à payer conformément au règlement général | 4.000        |  | <b>40.000</b> |
| Ont été prévus :                                                 |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| — pour l'assurance-accidents                                     | 6.000         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| — pour l'assurance-maladie                                       | 30.000        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| — pour les compléments à payer conformément au règlement général | 4.000         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
|                                                                  | <b>40.000</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 2007                                                             |               | Crédits calculés sur la base de 15 % des traitements de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 210                                                              |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 2101                                                             |               | Montant prévu des crédits inchangé par rapport à l'année précédente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |
| 2102                                                             |               | Augmentation trouvant sa justification dans l'accroissement du nombre des agents effectivement engagés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                  |      |                                  |       |                             |        |                                                                  |              |  |               |

## CHAPITRE II — TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET CHARGES SOCIALES DU PERSONNEL (suite)

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes                        | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|-----------------------------|--------|--------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                             |        |                                                        | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 220                         |        | <i>Personnel auxiliaire et heures supplémentaires</i>  |                      |                    |                     |
|                             | 2201   | Personnel auxiliaire                                   | 210.000              | 210.000            | 263.501             |
|                             | 2202   | Heures supplémentaires et autres dépenses de personnel | 16.000               | 14.000             | 15.540              |
|                             |        | <i>Total de l'article 220</i>                          | 226.000              | 224.000            | 279.041             |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE II</i> |        |                                                        | 2.454.500            | 2.233.700          | 1.800.207           |



## CHAPITRE II — TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET CHARGES SOCIALES DU PERSONNEL (suite)

| Art.                                                                                  | Postes        | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|---------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|---------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------|-------|--|---------------|
| 220                                                                                   |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
| 2201                                                                                  |               | <p>Les crédits sont dans leur ensemble inchangés par rapport à l'année précédente. Il est probable qu'une quote-part plus importante des crédits sera dépensée pour le personnel auxiliaire employé à l'occasion des sessions, du fait qu'il est prévu 7 sessions pour 1962 (contre 6 en 1961). En revanche, il sera possible de réaliser des économies en ce qui concerne les dépenses pour le personnel auxiliaire du secrétariat, de nombreux travaux exécutés jusqu'à présent par le personnel auxiliaire pouvant être repris à l'avenir par des agents permanents.</p> <p>Les crédits prévus se décomposent comme suit :</p> <table><tr><td></td><td>U.C.</td></tr><tr><td>— pour les sessions</td><td>130.000</td></tr><tr><td>— pour le renforcement des services du secrétariat, notamment en l'absence d'un siège</td><td>40.000</td></tr><tr><td>— pour les travaux de traduction à domicile</td><td>26.000</td></tr><tr><td>— pour les agents auxiliaires payés à l'heure (assembleuses, piqueuses, etc.)</td><td>10.000</td></tr><tr><td>— pour les charges sociales</td><td>4.000</td></tr><tr><td></td><td><hr/>210.000</td></tr></table> |  | U.C. | — pour les sessions | 130.000 | — pour le renforcement des services du secrétariat, notamment en l'absence d'un siège | 40.000 | — pour les travaux de traduction à domicile | 26.000 | — pour les agents auxiliaires payés à l'heure (assembleuses, piqueuses, etc.) | 10.000 | — pour les charges sociales | 4.000 |  | <hr/> 210.000 |
|                                                                                       | U.C.          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
| — pour les sessions                                                                   | 130.000       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
| — pour le renforcement des services du secrétariat, notamment en l'absence d'un siège | 40.000        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
| — pour les travaux de traduction à domicile                                           | 26.000        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
| — pour les agents auxiliaires payés à l'heure (assembleuses, piqueuses, etc.)         | 10.000        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
| — pour les charges sociales                                                           | 4.000         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
|                                                                                       | <hr/> 210.000 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |
| 2202                                                                                  |               | <p>Le crédit est prévu pour le paiement d'heures supplémentaires au personnel de la catégorie C, ainsi que pour d'autres petites dépenses diverses de personnel.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |      |                     |         |                                                                                       |        |                                             |        |                                                                               |        |                             |       |  |               |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                  | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.     |
|------|--------|--------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 300  |        | <i>Dépenses relatives aux immeubles</i>          |                              |                            |                                 |
|      | 3001   | Loyers                                           | 93.000                       | 66.000                     | 49.417                          |
|      | 3002   | Eau, gaz, électricité et chauffage               | 34.000                       | 24.000                     | 18.684<br>4.813 <sup>(1)</sup>  |
|      | 3003   | Frais de nettoyage et d'entretien des locaux     | 49.000                       | 49.000                     | 31.197<br>881 <sup>(1)</sup>    |
|      | 3004   | Assurances                                       | 2.000                        | 1.300                      | 737                             |
|      | 3005   | Aménagement des locaux                           | 10.000                       | 6.000                      | 5.642<br>211 <sup>(1)</sup>     |
|      | 3006   | Autres dépenses courantes en matière d'immeubles | 9.000                        | 9.000                      | 7.814<br>3.440 <sup>(1)</sup>   |
|      |        | <i>Total de l'article 300</i>                    | 197.000                      | 155.300                    | 113.491<br>9.345 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Ce chiffre représente le montant des crédits engagés à la date du 31.12.1960; des crédits de ce montant ont été reportés sur l'exercice 1961.

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 300  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|      | 3001.  | <p>Ont été prévus : U.C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— loyers pour les immeubles occupés à Luxembourg au moment de l'établissement de l'état prévisionnel (mai 1961) 42.000</li> <li>— loyers prévus pour un immeuble supplémentaire à Luxembourg 24.000</li> <li>— loyers éventuels à Bruxelles 16.000</li> <li>— loyers hémicycle à Strasbourg 8.000</li> <li>— loyers pour location de salles de réunions dans d'autres lieux 3.000</li> </ul> <p>93.000</p> <p>Ces évaluations ne tiennent pas compte de la possibilité du choix d'un nouveau siège du secrétariat au cours de l'année 1962. En cas de fixation d'un nouveau siège, il y aurait lieu de procéder à une nouvelle évaluation des crédits.</p> |
|      | 3002   | <p>Ont été prévus :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— eau 800</li> <li>— gaz 800</li> <li>— électricité 8.400</li> <li>— chauffage 24.000</li> </ul> <p>34.000</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 3003   | <p>Ont été prévus :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— frais de nettoyage à Luxembourg 32.000</li> <li>— frais de nettoyage à Strasbourg 6.000</li> <li>— frais de nettoyage à Bruxelles 5.000</li> <li>— frais de nettoyage des vitres 3.600</li> <li>— frais de nettoyage des serviettes et rideaux 2.400</li> </ul> <p>49.000</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      | 3004   | <p>Ont été prévus :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— assurances incendie et risques locatifs 1.200</li> <li>— assurance vol 400</li> <li>— assurance dégâts des eaux 300</li> <li>— assurance responsabilité civile 100</li> </ul> <p>2.000</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 3005   | <p>Le crédit est prévu pour le cas où de nouveaux immeubles à usage de bureaux seraient occupés à Luxembourg ou à Bruxelles. Il englobe en outre les réparations immobilières éventuelles qui ne sont pas à charge des propriétaires.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|      | 3006   | <p>Ont été prévus :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— frais conciergerie et surveillance à Luxembourg 5.500</li> <li>— frais conciergerie et surveillance à Strasbourg 1.500</li> <li>— frais conciergerie et surveillance à Bruxelles 1.500</li> <li>— autres dépenses courantes en matière d'immeubles 500</li> </ul> <p>9.000</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art.       | Postes      | Intitulé des articles et postes                                                            | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.     |
|------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| <b>310</b> |             | <i>Renouvellement, location et entretien du mobilier, des installations et du matériel</i> |                              |                            |                                 |
|            | <b>3101</b> | Renouvellement des machines de bureau                                                      | 4.000                        | 13.200                     | 15.182<br>385 <sup>(1)</sup>    |
|            | <b>3102</b> | Renouvellement du mobilier et du matériel                                                  | 7.000                        | 16.000                     | 14.345                          |
|            | <b>3103</b> | Renouvellement des installations techniques                                                | 15.000                       | 800                        | inclus dans 3101                |
|            | <b>3104</b> | Frais de location de mobilier, de matériel et d'installations techniques                   | 8.000                        | 8.000                      | 4.751                           |
|            | <b>3105</b> | Frais d'entretien et de réparation du mobilier, du matériel, des installations techniques  | 26.000                       | 25.200                     | 14.390<br>110 <sup>(1)</sup>    |
|            |             | <i>Total de l'article 310</i>                                                              | 60.000                       | 63.200                     | 48.668<br>495 <sup>(1)</sup>    |
| <b>320</b> |             | <i>Dépenses diverses de fonctionnement des services</i>                                    |                              |                            |                                 |
|            | <b>3201</b> | Papeterie et fournitures de bureau                                                         | 80.000                       | 64.000                     | 68.521<br>13.588 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Ce chiffre représente le montant des crédits engagés à la date du 31.12.1960; des crédits de ce montant ont été reportés sur l'exercice 1961.

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 310  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 3101   | <p>Ont été prévus : U.C.</p> <p>— 5 machines à écrire électriques 2.200</p> <p>— 2 machines à calculer 1.100</p> <p>— 2 grands chariots 100</p> <p>— 1 appareil de photocopies 600</p> <p>4.000</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|      | 3102   | <p>Ont été prévus :</p> <p>— 46 armoires 3.500</p> <p>— 44 rayonnages 1.600</p> <p>— tables, fauteuils, chaises et mobiliers divers 1.900</p> <p>7.000</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|      | 3103   | <p>Ont été prévus :</p> <p>— remplacement d'un appareil à photocopier pour les travaux offset 12.500</p> <p>— matériel de reliure 1.900</p> <p>— autre matériel technique, notamment pièces de rechange, caractères d'imprimerie, etc. 600</p> <p>15.000</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|      | 3104   | <p>Utilisation des crédits prévus comme suit :</p> <p>— pour location d'installations d'interprétation 2.000</p> <p>— pour location d'autres installations techniques, mobilier et matériel 6.000</p> <p>8.000</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|      | 3105   | <p>Ont été prévus :</p> <p>— pour les installations téléphoniques 8.400</p> <p>— pour les installations d'interprétation et autres installations techniques 9.800</p> <p>— pour les machines à écrire, pour d'autres machines de bureau et le mobilier 7.800</p> <p>26.000</p> <p>Une augmentation des crédits pour l'entretien des installations d'interprétation et autres installations techniques est à prévoir, les réparations étant de plus en plus fréquentes en raison de l'âge de ces installations très délicates et souvent employées.</p> <p>Le montant des crédits prévus pour les machines à écrire, les autres machines de bureau et le mobilier est inchangé par rapport au dernier exercice.</p> |
| 320  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 3201   | <p>Les dépenses du poste 3201 dépendent, dans une large mesure, de l'importance de l'activité parlementaire. L'évolution des dépenses au cours de l'exercice 1960 exige une augmentation considérable des crédits.</p> <p>Ont été prévus en particulier :</p> <p>— pour papeterie et fournitures de bureau 22.500</p> <p>— pour stencils et papier pour la duplication 40.000</p> <p>— pour films, plaques et papier offset 14.000</p> <p>— pour matériel pour photocopies 2.000</p> <p>— pour les imprimés divers 1.500</p> <p>80.000</p>                                                                                                                                                                         |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.      |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 320  | 3202   | Affranchissement et frais d'expédition                                  | 32.000                       | 30.000                     | 26.667                           |
|      | 3203   | Télécommunications                                                      | 34.000                       | 28.000                     | 27.249<br>5.303 <sup>(1)</sup>   |
|      | 3204   | Frais divers de recrutement de personnel (convocations, concours, etc.) | 3.000                        | 4.000                      | 5.418<br>99 <sup>(1)</sup>       |
|      | 3205   | Frais bancaires (commissions, agios et frais divers)                    | 500                          | 1.500                      | 119                              |
|      | 3206   | Bibliothèque (achats courants, frais de reliure, frais d'entretien)     | 8.000                        | 8.000                      | 6.018<br>600 <sup>(1)</sup>      |
|      | 3207   | Abonnements, journaux et périodiques                                    | 10.000                       | 10.000                     | 8.642<br>200 <sup>(1)</sup>      |
|      | 3208   | Autres dépenses de fonctionnement                                       | 6.000                        | 6.000                      | 3.661<br>530 <sup>(1)</sup>      |
|      | 3209   | Transports divers et déménagement                                       | 23.000                       | 23.000                     | 16.561<br>10 <sup>(1)</sup>      |
|      |        | <i>Total de l'article 320</i>                                           | 196.500                      | 174.500                    | 162.856<br>20.330 <sup>(1)</sup> |
| 330  |        | <i>Matériel de transport</i>                                            |                              |                            |                                  |
|      | 3301   | Renouvellement du matériel de transport                                 | 8.000                        | 4.000                      | 3.681<br>44 <sup>(1)</sup>       |

<sup>(1)</sup> Ce chiffre représente le montant des crédits engagés à la date du 31.12.1960; des crédits de ce montant ont été reportés sur l'exercice 1961.

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                  |                                |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 320  | 3202   | Ont été prévus :                                                                                                                                                                                              | U.C.                           |
|      |        | — affranchissement à Luxembourg                                                                                                                                                                               | 25.000                         |
|      |        | — courrier sessions                                                                                                                                                                                           | 5.000                          |
|      |        | — courrier autres lieux                                                                                                                                                                                       | 400                            |
|      |        | — expéditions de colis                                                                                                                                                                                        | 1.600                          |
|      |        |                                                                                                                                                                                                               | 32.000                         |
|      | 3203   | L'évolution des dépenses montre que l'accroissement de l'activité parlementaire, qui se déroule en grande partie dans des lieux autres que Luxembourg, rend nécessaire une nouvelle augmentation des crédits. |                                |
|      |        | Ont été prévus en particulier :                                                                                                                                                                               |                                |
|      |        | — communications téléphoniques                                                                                                                                                                                | 26.000                         |
|      |        | — télégrammes                                                                                                                                                                                                 | 4.000                          |
|      |        | — frais de télétypie                                                                                                                                                                                          | 1.000                          |
|      |        | — bureau de poste Strasbourg                                                                                                                                                                                  | 3.000                          |
|      |        |                                                                                                                                                                                                               | 34.000                         |
|      | 3204   | Les crédits prévus sont inférieurs à ceux de l'exercice précédent, étant donné que le recrutement de personnel en 1962 sera limité.                                                                           |                                |
|      | 3206   | Pour livres et microfilms<br>pour frais de reliure                                                                                                                                                            | 7.000<br>1.000                 |
|      |        |                                                                                                                                                                                                               | 8.000                          |
|      | 3207   | Pour journaux et revues<br>pour agences d'information                                                                                                                                                         | 8.000<br>2.000                 |
|      |        |                                                                                                                                                                                                               | 10.000                         |
|      | 3208   | Pour examens médicaux de contrôle<br>pour collations lors de services de nuit<br>pour tenues de service huissiers et chauffeurs<br>pour autres dépenses diverses                                              | 600<br>1.000<br>3.000<br>1.400 |
|      |        |                                                                                                                                                                                                               | 6.000                          |
|      | 3209   | Pour les sessions<br>pour Bruxelles et autres villes                                                                                                                                                          | 18.000<br>5.000                |
|      |        |                                                                                                                                                                                                               | 23.000                         |
| 330  | 3301   | Ont été prévus :                                                                                                                                                                                              |                                |
|      |        | — remplacement d'une camionnette                                                                                                                                                                              | 6.000                          |
|      |        | — remplacement d'une voiture de personnes                                                                                                                                                                     | 2.000                          |
|      |        | (Ces crédits sont à considérer comme des crédits nets)                                                                                                                                                        | 8.000                          |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                                                 | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.      |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------------|
| 330  | 3302   | Frais d'entretien et d'utilisation du matériel de transport                                                     | 9.200                        | 9.200                      | 7.362<br>212 <sup>(1)</sup>      |
|      | 3303   | Location et autres dépenses                                                                                     | p.m.                         | —                          | —                                |
|      |        | <i>Total de l'article 330</i>                                                                                   | 17.200                       | 13.200                     | 11.043<br>256 <sup>(1)</sup>     |
| 340  |        | <i>Dépenses de publication et de vulgarisation</i>                                                              |                              |                            |                                  |
|      | 3401   | Publications                                                                                                    | 210.000                      | 180.000                    | 144.792<br>45.920 <sup>(1)</sup> |
|      | 3402   | Journal officiel                                                                                                | 40.000                       | 30.000                     | 31.695<br>9.886 <sup>(1)</sup>   |
|      | 3403   | Dépenses de vulgarisation                                                                                       | 5.000                        | 3.600                      | 2.168                            |
|      |        | <i>Total de l'article 340</i>                                                                                   | 255.000                      | 213.600                    | 178.655<br>55.806 <sup>(1)</sup> |
| 350  |        | <i>Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonctions de la cessation des fonctions et des mutations</i> |                              |                            |                                  |
|      | 3501   | Frais de voyage                                                                                                 | 3.000                        | 2.000                      | 534                              |
|      | 3503   | Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation du personnel                                        | 27.000                       | 40.000                     | 22.442                           |
|      | 3504   | Frais de déménagement                                                                                           | 8.000                        | 30.000                     | 10.479                           |
|      | 3505   | Indemnités journalières temporaires                                                                             | 10.000                       | 40.000                     | 15.559                           |
|      |        | <i>Total de l'article 350</i>                                                                                   | 48.000                       | 112.000                    | 49.014                           |

<sup>(1)</sup> Ce chiffre représente le montant des crédits engagés à la date du 31.12.1960; des crédits de ce montant ont été reportés sur l'exercice 1961.



## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |         |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 330  | 3302   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | U.C.    |
|      |        | — Pour les assurances                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2.400   |
|      |        | — pour l'entretien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2.800   |
|      |        | — pour l'utilisation (essence, huile, pneus)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4.000   |
|      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 9.200   |
| 340  | 3401   | — Pour 50 rapports de commissions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 60.000  |
|      |        | — pour comptes rendus de 40 journées de débats                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 120.000 |
|      |        | — pour l'annuaire-manuel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 20.000  |
|      |        | — pour documents de séance, liste de membres, travaux extérieurs, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10.000  |
|      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 210.000 |
|      |        | L'augmentation est due à l'accroissement des comptes rendus des débats de séance                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |         |
|      | 3402   | 400 pages à 100 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |         |
|      |        | L'augmentation provient du plus grand volume des publications dans le Journal officiel, et surtout du nombre croissant des questions écrites.                                                                                                                                                                                                                                                                |         |
|      | 3403   | — Pour brochure de vulgarisation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 3.500   |
|      |        | — pour frais de radio et télédiffusion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 1.000   |
|      |        | — pour photos de presse, etc.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 500     |
|      |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 5.000   |
| 350  |        | Les évaluations de l'art. 350 ont été calculées sur la base de l'engagement — et du départ — de 30 agents environ au cours de l'exercice budgétaire 1962.                                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|      | 3501   | Calculés sur la base d'une moyenne de 100 U.C. par voyage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |         |
|      | 3503   | On a estimé que les indemnités d'installation et de réinstallation s'élèveraient en moyenne à trois mois de traitement de base. (Les fonctionnaires à statut C.E.C.A. reçoivent quatre mois de traitement de base pour les chefs de famille, les autres agents deux mois.) Le traitement de base moyen a été calculé sur la base de 300 U.C. Pour trente ayants droit, il s'ensuit un montant de 27.000 U.C. |         |
|      | 3504   | Sur la base de 200 U.C. de frais moyens par déménagement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |         |
|      | 3505   | Les crédits sont calculés sur le principe que 20 agents recevront pendant 60 jours une indemnité journalière temporaire moyenne de 8 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                    |         |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art.       | Postes      | Intitulé des articles et postes                                                      | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.     |
|------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|---------------------------------|
| <b>360</b> |             | <i>Frais de mission et de déplacement</i>                                            |                              |                            |                                 |
|            | <b>3601</b> | Frais de mission du personnel                                                        | 300.000                      | 210.000                    | 226.942<br>2.000 <sup>(1)</sup> |
|            | <b>3602</b> | Indemnité forfaitaire de déplacement                                                 | 11.000                       | 10.200                     | 6.414                           |
|            |             | <i>Total de l'article 360</i>                                                        | 311.000                      | 220.200                    | 233.356<br>2.000 <sup>(1)</sup> |
| <b>370</b> |             | <i>Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de justice</i>                   |                              |                            |                                 |
|            | <b>3701</b> | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations                           | 2.000                        | 2.000                      | 645                             |
|            | <b>3702</b> | Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes                    | 1.000                        | 1.000                      | —                               |
|            | <b>3703</b> | Conférences                                                                          | p.m.                         | —                          | —                               |
|            | <b>3704</b> | Frais de justice de la Communauté                                                    | 2.000                        | —                          | 112                             |
|            |             | <i>Total de l'exercice 370</i>                                                       | 5.000                        | 3.000                      | 757                             |
| <b>380</b> |             | <i>Frais de réception et de représentation</i>                                       |                              |                            |                                 |
|            | <b>3801</b> | Frais de réception et de représentation                                              | 16.000                       | 12.000                     | 12.269<br>386 <sup>(1)</sup>    |
|            | <b>3802</b> | Fonds pour dépenses conformes à l'article 50 du règlement                            | 6.000                        | 6.000                      | 6.000                           |
|            |             | <i>Total de l'article 380</i>                                                        | 22.000                       | 18.000                     | 18.269<br>386 <sup>(1)</sup>    |
| <b>390</b> |             | <i>Dépenses de service social</i>                                                    |                              |                            |                                 |
|            | <b>3901</b> | Secours extraordinaires                                                              | 2.000                        | 2.000                      | 238                             |
|            | <b>3902</b> | Foyers et cercles de personnel                                                       | p.m.                         | —                          | —                               |
|            | <b>3903</b> | Cantines : mobilier et matériel, renouvellement et entretien, achats complémentaires | 400                          | 400                        | —                               |
|            |             |                                                                                      |                              |                            | Cf. poste 3208                  |

<sup>(1)</sup> Ce chiffre représente le montant des crédits engagés à la date du 31.12.1960; des crédits de ce montant ont été reportés sur l'exercice 1961.

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes                                                                          | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 360  | <p data-bbox="186 478 235 499">3601</p> <p data-bbox="186 621 235 642">3602</p> | <p data-bbox="263 478 1298 604">Les crédits ont à nouveau été augmentés par rapport à l'exercice précédent afin de satisfaire aux nouvelles exigences. L'augmentation des dépenses est due aux deux facteurs suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— l'extension continue de l'activité parlementaire</li> <li>— l'augmentation des indemnités journalières des agents, décidée en 1960, n'a pas produit tous ses effets au cours de l'exercice budgétaire de 1960.</li> </ul> <p data-bbox="263 621 1298 688">L'augmentation est nécessaire du fait qu'un plus grand nombre de fonctionnaires est passé par promotion normale, au groupe des ayants droit. En outre, une petite indemnité forfaitaire de voiture a également été accordée à l'assistante sociale, nouvellement nommée au secrétariat.</p> |
| 370  | <p data-bbox="186 940 235 961">3701</p>                                         | <p data-bbox="263 940 1298 982">Ces crédits doivent couvrir les frais de voyage et de séjour d'experts dont la collaboration est requise par les commissions parlementaires.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 380  | <p data-bbox="186 1335 235 1356">3801</p>                                       | <p data-bbox="263 1335 1298 1402">De l'augmentation de 4.000 U.C., 2.000 U.C. sont prévues pour faire face aux dépenses qui pourraient être faites à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire de la mise en place de l'Assemblée qui tombe dans l'exercice budgétaire 1962.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |



**CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT** *(suite)*

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |



**CHAPITRE IV — DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS INSTITUTIONS  
(QUOTE-PART DE L'ASSEMBLÉE)**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                     |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 440  |        |                                                                                  |
|      | 4406   | Ce poste a été augmenté de 10.000 U.C. eu égard aux dépenses de l'exercice 1960. |

## CHAPITRE V — DÉPENSES DE PREMIER ÉTABLISSEMENT ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                           | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 500  |        | <i>Dépenses d'équipement</i>                              |                              |                            |                             |
|      | 5001   | Achat de machines de bureau                               | p.m.                         | 4.800                      | —                           |
|      | 5002   | Achat de mobilier                                         | p.m.                         | 30.800                     | —                           |
|      | 5003   | Achat de matériel de bureau et d'installations techniques | 7.500                        | 1.120                      | —                           |
|      | 5004   | Achat de matériel de transport                            | p.m.                         | —                          | —                           |
|      | 5005   | Bibliothèque : constitution du fonds de bibliothèque      | p.m.                         | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 500</i>                             | 7.500                        | 36.720                     | —                           |
| 510  |        | <i>Achat ou construction d'immeubles</i>                  | —                            | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 510</i>                             | —                            | —                          | —                           |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE V</i>                                | 7.500                        | 36.720                     | —                           |



## CHAPITRE V — DÉPENSES DE PREMIER ÉTABLISSEMENT ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                      |
|------|--------|---------------------------------------------------|
| 500  |        |                                                   |
|      | 5003   | Sont prévus :<br>— 1 varityper<br>— 6 dictaphones |
|      |        | <div>U.C.<br/>4.000<br/>3.500<br/>7.500</div>     |



## CHAPITRE VI — AIDES, SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                       |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 600  | 6001   | Le crédit est prévu pour financer partiellement des visites lors des sessions à Strasbourg. L'augmentation est nécessaire parce que, ces derniers temps, l'intérêt pour les sessions s'est considérablement accru. |

[illegible]

**CHAPITRE VIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES AUX CHAPITRES PRÉCÉDENTS**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

**CHAPITRE SPÉCIAL — DÉPENSES POUR LA POURSUITE ET L'EXTENSION DES RELATIONS  
QUE L'A.P.E. ENTRETIENT AVEC LES PARLEMENTS DES PAYS D'OUTRE-MER ASSOCIÉS**

| Art.                             | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|----------------------------------|--------|---------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                                  |        |                                 | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
|                                  |        |                                 | 300.000              | 300.000            | —                   |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE SPÉCIAL</b> |        |                                 | <b>300.000</b>       | <b>300.000</b>     | <b>—</b>            |

**CHAPITRE SPÉCIAL — DÉPENSES POUR LA POURSUITE ET L'EXTENSION DES RELATIONS  
QUE L'A.P.E. ENTRETIENT AVEC LES PARLEMENTS DES PAYS D'OUTRE-MER ASSOCIÉS**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>L'Assemblée parlementaire européenne poursuivra en 1962 les relations qu'elle entretient avec les Parlements des pays associés à la Communauté européenne. Le crédit prévu doit couvrir les frais qu'entraînera la poursuite de ces relations.</p> |





**SECTION II****CONSEIL****Prévisions des dépenses pour l'exercice 1962**

|                                                      | U.C.             |
|------------------------------------------------------|------------------|
| A. Dépenses des Conseils des Communautés européennes | 3.160.820        |
| B. Dépenses communes à plusieurs institutions        | 886.740          |
|                                                      | <hr/>            |
| <b>Total général</b>                                 | <b>4.047.560</b> |
|                                                      | <hr/> <hr/>      |

## Répartition des dépenses administratives des conseils entre les trois Communautés européennes

| Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                        | Dépenses<br>totales<br>U.C. | Répartition      |                  |                  |
|-----------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------|------------------|------------------|------------------|
|                       |                                                            |                             | C.E.E.           | C.E.E.A.         | C.E.C.A.         |
| Art. 90               | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations | 260.000                     | 55.000           | 55.000           | 150.000          |
| Chap. XIX             | Comité économique et social                                | 710.740                     | 355.370          | 355.370          |                  |
| Chap. XX              | Commission de contrôle                                     | 122.000                     | 61.000           | 61.000           |                  |
| Chap. XXVI            | Commissaire aux comptes de la C.E.C.A.                     | 54.000                      |                  |                  | 54.000           |
| —                     | Frais communs                                              | 2.900.820                   | 966.940          | 966.940          | 966.940          |
|                       |                                                            | <b>4.047.560</b>            | <b>1.438.310</b> | <b>1.438.310</b> | <b>1.170.940</b> |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                                                   | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>TITRE I</b>                  | <b>RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS<br/>RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A<br/>LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX<br/>MUTATIONS</b> |                              |                            |                             |
| <b>Chap. II</b>                 | <b>Personnel</b>                                                                                                                      |                              |                            |                             |
| Art. 20                         | Personnel occupant un emploi permanent                                                                                                | 1.788.180                    | 1.705.140                  | 1.403.640                   |
| Art. 21                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 26.480                       | 24.260                     | 20.717                      |
| Art. 22                         | Allocations et indemnités diverses                                                                                                    | 17.240                       | 15.200                     | 11.102                      |
| Art. 23                         | Personnel auxiliaire                                                                                                                  | 23.500                       | 24.000                     | 142.376                     |
| Art. 24                         | Heures supplémentaires                                                                                                                | 17.500                       | 18.000                     | 21.992                      |
|                                 | <b>Total du chapitre II</b>                                                                                                           | <b>1.872.900</b>             | <b>1.786.600</b>           | <b>1.599.827</b>            |
| <b>Chap. III</b>                | <b>Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions,<br/>à la cessation des fonctions et aux mutations</b>                        |                              |                            |                             |
| Art. 30                         | Frais de voyage                                                                                                                       | 1.460                        | 1.800                      | 701                         |
| Art. 31                         | Indemnités d'installation, de réinstallation et de<br>mutation                                                                        | 29.320                       | 20.600                     | 25.923                      |
| Art. 32                         | Frais de déménagement                                                                                                                 | 15.000                       | 14.800                     | 14.379                      |
| Art. 33                         | Indemnités journalières temporaires                                                                                                   | 15.200                       | 19.320                     | 8.995                       |
|                                 | <b>Total du chapitre III</b>                                                                                                          | <b>60.980</b>                | <b>56.520</b>              | <b>49.998</b>               |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE I</b>                                                                                                               | <b>1.933.880</b>             | <b>1.843.120</b>           | <b>1.649.825</b>            |
| <b>TITRE II</b>                 | <b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES<br/>DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>                                                                 |                              |                            |                             |
| <b>Chap. IV</b>                 | <b>Immeubles</b>                                                                                                                      |                              |                            |                             |
| Art. 40                         | Loyers                                                                                                                                | 179.300                      | 153.500                    | 145.097                     |
| Art. 41                         | Assurances                                                                                                                            | 2.480                        | 3.000                      | 1.040                       |
| Art. 42                         | Eau, gaz, électricité, chauffage                                                                                                      | 23.000                       | 20.200                     | 14.491                      |
| Art. 43                         | Nettoyage et entretien                                                                                                                | 40.200                       | 38.000                     | 29.220                      |
| Art. 44                         | Aménagement des locaux                                                                                                                | 28.000                       | 6.000                      | 7.957                       |
| Art. 45                         | Autres dépenses courantes                                                                                                             | 5.800                        | 6.000                      | 4.200                       |
|                                 | <b>Total du chapitre IV</b>                                                                                                           | <b>278.780</b>               | <b>226.700</b>             | <b>202.005</b>              |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                               | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <i>Chap. V</i>                  | <i>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement</i> |                              |                            |                             |
| Art. 50                         | Machines de bureau : renouvellement                                               | 8.480                        | 1.600                      | 1.554                       |
| Art. 51                         | Mobilier : renouvellement                                                         | 800                          | 800                        | —                           |
| Art. 52                         | Matériel et installations techniques : renouvellement                             | 12.300                       | 5.000                      | —                           |
| Art. 53                         | Matériel de transport : renouvellement                                            | 2.000                        | 4.900                      | 3.000                       |
| Art. 54                         | Locations                                                                         | 2.800                        | 2.800                      | 886                         |
| Art. 55                         | Entretien, utilisation et réparations                                             | 18.320                       | 16.600                     | 10.776                      |
|                                 | <i>Total du chapitre V</i>                                                        | <i>44.700</i>                | <i>31.700</i>              | <i>16.216</i>               |
| <i>Chap. VI</i>                 | <i>Dépenses courantes de fonctionnement</i>                                       |                              |                            |                             |
| Art. 60                         | Papeterie et fournitures                                                          | 65.000                       | 57.000                     | 61.572                      |
| Art. 61                         | Affranchissement, télécommunications et frais de port                             | 64.000                       | 53.600                     | 58.994                      |
| Art. 62                         | Dépenses diverses de fonctionnement                                               | 19.400                       | 10.300                     | 11.207                      |
|                                 | <i>Total du chapitre VI</i>                                                       | <i>148.400</i>               | <i>120.900</i>             | <i>131.773</i>              |
| <i>Chap. VII</i>                | <i>Dépenses de représentation et pour réceptions</i>                              |                              |                            |                             |
| Art. 70                         | Frais de réception et de représentation                                           | 13.000                       | 13.000                     | 12.993                      |
|                                 | <i>Total du chapitre VII</i>                                                      | <i>13.000</i>                | <i>13.000</i>              | <i>12.993</i>               |
| <i>Chap. VIII</i>               | <i>Dépenses relatives aux missions et aux déplacements</i>                        |                              |                            |                             |
| Art. 80                         | Frais de mission et de déplacement                                                | 100.560                      | 100.560                    | 97.965                      |
|                                 | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                     | <i>100.560</i>               | <i>100.560</i>             | <i>97.965</i>               |
| <i>Chap. IX</i>                 | <i>Frais de réunions, convocations, stages</i>                                    |                              |                            |                             |
| Art. 90                         | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations                        | 260.000                      | 260.000                    | 170.580                     |
| Art. 91                         | Conférences et congrès                                                            | —                            | —                          | —                           |
| Art. 92                         | Stages                                                                            | —                            | —                          | —                           |
| Art. 93                         | Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes                 | 2.000                        | 2.000                      | 812                         |
|                                 | <i>Total du chapitre IX</i>                                                       | <i>262.000</i>               | <i>262.000</i>             | <i>171.392</i>              |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                      | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <i>Chap. X</i>                  | <i>Dépenses de publications et de vulgarisation</i>      |                              |                            |                             |
| Art. 100                        | Publications                                             | 20.000                       | 20.000                     | —                           |
| Art. 101                        | Journal officiel                                         | 75.000                       | 70.000                     | 40.000                      |
| Art. 102                        | Dépenses de vulgarisation                                | —                            | —                          | —                           |
|                                 | <i>Total du chapitre X</i>                               | 95.000                       | 90.000                     | 40.000                      |
| <i>Chap. XI</i>                 | <i>Dépenses de service social</i>                        |                              |                            |                             |
| Art. 110                        | Secours extraordinaires                                  | 2.000                        | 2.000                      | 904                         |
| Art. 111                        | Foyers et cercles du personnel                           | 500                          | 500                        | —                           |
| Art. 112                        | Mess et cantines                                         | 1.000                        | 1.000                      | —                           |
| Art. 113                        | Dispensaires                                             | 2.500                        | —                          | —                           |
| Art. 114                        | Autres interventions                                     | 1.000                        | —                          | —                           |
|                                 | <i>Total du chapitre XI</i>                              | 7.000                        | 3.500                      | 904                         |
| <i>Chap. XII</i>                | <i>Dépenses de première installation et d'équipement</i> |                              |                            |                             |
| Art. 120                        | Machines de bureau                                       | 2.840                        | 1.140                      | 876                         |
| Art. 121                        | Mobilier                                                 | 9.880                        | 6.600                      | 4.989                       |
| Art. 122                        | Matériel et installations techniques                     | 21.280                       | 3.700                      | 12.350                      |
| Art. 123                        | Matériel de transport                                    | —                            | —                          | —                           |
| Art. 124                        | Fonds de bibliothèque                                    | —                            | —                          | —                           |
|                                 | <i>Total du chapitre XII</i>                             | 34.000                       | 11.440                     | 18.215                      |
| <i>Chap. XVIII</i>              | <i>Dépenses non spécialement prévues</i>                 | 20.000                       | 20.000                     | 3.554                       |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE II</i>                                 | 1.003.440                    | 879.800                    | 695.017                     |
| <i>TITRE III</i>                | <i>DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS COMMUNAUTÉS</i>         |                              |                            |                             |
| <i>Chap. XIX</i>                | <i>Comité économique et social</i>                       | 710.740                      | 714.960                    | 550.484                     |
| <i>Chap. XX</i>                 | <i>Commission de contrôle</i>                            | 122.000                      | 112.000                    | 83.190                      |
| <i>Chap. XXV</i>                | <i>Autres dépenses communes</i>                          | 223.500                      | 125.000                    | —                           |
| <i>Chap. XXVI</i>               | <i>Commissaire aux comptes de la C.E.C.A.</i>            | 54.000                       | 58.000                     | 45.419                      |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE III</i>                                | 1.110.240                    | 1.009.960                  | 679.093                     |
|                                 | <i>Total général</i>                                     | 4.047.560                    | 3.732.880                  | 3.023.935                   |

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS  
A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

**CHAPITRE II — PERSONNEL**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 20   |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>          |                              |                            |                             |
|      | 201    | Traitements de base                                    | 1.146.600                    | 1.096.000                  | 916.575                     |
|      | 202    | Indemnités de résidence                                | 172.000                      | 164.400                    | 137.469                     |
|      | 203    | Indemnités de dépaysement                              | 194.900                      | 191.800                    | 152.785                     |
|      | 204    | Allocations familiales                                 | 88.280                       | 84.340                     | 58.147                      |
|      | 205    | Allocations scolaires                                  | 14.400                       | 4.200                      | 1.272                       |
|      | 206    | Contributions au régime de prévoyance et de pensions   | 172.000                      | 164.400                    | 137.392                     |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                           | 1.788.180                    | 1.705.140                  | 1.403.640                   |
| 21   |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i> | 26.480                       | 24.260                     | 20.717                      |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                           | 26.480                       | 24.260                     | 20.717                      |

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS  
A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

**CHAPITRE II — PERSONNEL**

| Art.               | Postes       | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|--------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------|------------|-------------|---------|--|---------|--|--|---------|--|---------|--|-----------|--|-------------|---------|--|---------|--|-------------|--|---------|----------|--|--|----------|--|--------------------|---------|--|---------|--|
| 20                 |              | Les calculs pour l'établissement des crédits ont été établis sur la base des dispositions du statut et du règlement général actuellement en vigueur de la C.E.C.A. Dès que d'autres dispositions en matière d'impôt et rémunérations seront arrêtées, la ventilation ainsi que les montants, tant en dépenses qu'en recettes, feront l'objet d'une révision.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| 201                |              | Traitements de base.<br>Les crédits demandés ont été calculés sur la base d'un effectif de 315 agents, soit une augmentation de 19 agents par rapport à l'effectif autorisé pour l'exercice 1961.<br>Les modifications proposées s'analysent comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    |              | <table><thead><tr><th></th><th>Augmentation</th><th>Diminution</th></tr></thead><tbody><tr><td rowspan="4">Catégorie A</td><td>+ 1 A 3</td><td></td></tr><tr><td>+ 3 A 4</td><td></td></tr><tr><td></td><td>— 2 A 5</td></tr><tr><td></td><td>— 2 A 6</td></tr><tr><td></td><td>+ 4 A 7/8</td><td></td></tr><tr><td rowspan="2">Catégorie B</td><td>+ 1 B 7</td><td></td></tr><tr><td>+ 2 B 9</td><td></td></tr><tr><td rowspan="2">Catégorie C</td><td></td><td>— 2 C 9</td></tr><tr><td>+ 8 C 11</td><td></td></tr><tr><td></td><td>+ 3 C 12</td><td></td></tr><tr><td rowspan="2">Cadre linguistique</td><td>+ 1 L B</td><td></td></tr><tr><td>+ 2 L D</td><td></td></tr></tbody></table> |  | Augmentation | Diminution | Catégorie A | + 1 A 3 |  | + 3 A 4 |  |  | — 2 A 5 |  | — 2 A 6 |  | + 4 A 7/8 |  | Catégorie B | + 1 B 7 |  | + 2 B 9 |  | Catégorie C |  | — 2 C 9 | + 8 C 11 |  |  | + 3 C 12 |  | Cadre linguistique | + 1 L B |  | + 2 L D |  |
|                    | Augmentation | Diminution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| Catégorie A        | + 1 A 3      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    | + 3 A 4      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    |              | — 2 A 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    |              | — 2 A 6                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    | + 4 A 7/8    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| Catégorie B        | + 1 B 7      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    | + 2 B 9      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| Catégorie C        |              | — 2 C 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    | + 8 C 11     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    | + 3 C 12     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| Cadre linguistique | + 1 L B      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    | + 2 L D      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    |              | Les crédits demandés pour 1962 traduisent, par rapport aux crédits autorisés pour 1961, une augmentation de 50.600 U.C. se décomposant comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    |              | a) Accroissement de personnel, crédits calculés sur 7 mois 24.800 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
|                    |              | b) Avancement automatique d'échelon 25.800 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| 202                |              | Indemnités de résidence.<br>Cette indemnité égale à 15 % du traitement de base est accordée à tous les agents.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| 203                |              | Indemnités de dépaysement.<br>Cette indemnité égale à 20 % du traitement de base est accordée aux agents non résidents.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| 204                |              | Allocations familiales :<br>a) Allocation de chef de famille,<br>b) Allocation pour enfants à charge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| 205                |              | Allocations scolaires.<br>Remboursement d'un montant égal aux frais effectifs de scolarité engagés dans la limite d'un plafond mensuel de 18 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| 206                |              | Ce crédit correspond à la contribution de l'institution au régime des pensions qui s'élève à 15 % du traitement de base.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |
| 21                 |              | Couverture des risques d'accident. U.C.<br>La prime totale s'élève à 0,42 % des traitements de base. Les agents contribuent à raison de 0,1 % du traitement de base : 3.680<br>Couverture des risques de maladie.<br>Ce crédit est établi sur la base d'une contribution égale au double de celle des agents : 22.800                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |              |            |             |         |  |         |  |  |         |  |         |  |           |  |             |         |  |         |  |             |  |         |          |  |  |          |  |                    |         |  |         |  |

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes               | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 22   |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>     |                              |                            |                             |
|      | 221    | Allocations à la naissance et en cas de décès | 5.000                        | 4.000                      | 3.928                       |
|      | 222    | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel  | 12.240                       | 11.200                     | 7.174                       |
|      |        | <i>Total de l'article 22</i>                  | 17.240                       | 15.200                     | 11.102                      |
| 23   |        | <i>Personnel auxiliaire</i>                   | 23.500                       | 24.000                     | 142.376                     |
|      |        | <i>Total de l'article 23</i>                  | 23.500                       | 24.000                     | 142.376                     |
| 24   |        | <i>Heures supplémentaires</i>                 | 17.500                       | 18.000                     | 21.992                      |
|      |        | <i>Total de l'article 24</i>                  | 17.500                       | 18.000                     | 21.992                      |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE II</i>                   | 1.872.900                    | 1.786.600                  | 1.599.827                   |



## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art.                                                                                                                                                                                                                                                        | Postes        | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 22                                                                                                                                                                                                                                                          |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                             | 222           | Le crédit est destiné à couvrir le remboursement des frais de voyage des agents et des membres de leur famille du lieu d'affectation au lieu d'origine à l'occasion du congé annuel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
| 23                                                                                                                                                                                                                                                          |               | <table><tr><td>a) Pour assurer le fonctionnement des services pool dactylographique, reproduction, conférence et huissiers, principalement en cas de pointe de travail, il ne peut pas être évité d'avoir recours à des agents auxiliaires</td><td>U.C.<br/>9.000</td></tr><tr><td>b) Agents locaux, en vue d'exécuter des tâches manuelles ou de service</td><td>1.500</td></tr><tr><td>c) Rémunération des interprètes free-lance convoqués pour les réunions qui seront tenues hors de Bruxelles et de Luxembourg (où l'interprétation en grande partie n'est pas assurée par les services d'interprétariat de la Haute Autorité et de la C.E.E.)</td><td>13.000</td></tr></table> | a) Pour assurer le fonctionnement des services pool dactylographique, reproduction, conférence et huissiers, principalement en cas de pointe de travail, il ne peut pas être évité d'avoir recours à des agents auxiliaires | U.C.<br>9.000 | b) Agents locaux, en vue d'exécuter des tâches manuelles ou de service | 1.500 | c) Rémunération des interprètes free-lance convoqués pour les réunions qui seront tenues hors de Bruxelles et de Luxembourg (où l'interprétation en grande partie n'est pas assurée par les services d'interprétariat de la Haute Autorité et de la C.E.E.) | 13.000 |
| a) Pour assurer le fonctionnement des services pool dactylographique, reproduction, conférence et huissiers, principalement en cas de pointe de travail, il ne peut pas être évité d'avoir recours à des agents auxiliaires                                 | U.C.<br>9.000 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
| b) Agents locaux, en vue d'exécuter des tâches manuelles ou de service                                                                                                                                                                                      | 1.500         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
| c) Rémunération des interprètes free-lance convoqués pour les réunions qui seront tenues hors de Bruxelles et de Luxembourg (où l'interprétation en grande partie n'est pas assurée par les services d'interprétariat de la Haute Autorité et de la C.E.E.) | 13.000        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                             |        |
| 24                                                                                                                                                                                                                                                          |               | Le crédit est prévu pour le paiement d'heures supplémentaires au personnel de la catégorie C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                             |               |                                                                        |       |                                                                                                                                                                                                                                                             |        |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes                                    | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 30                           |        | <i>Frais de voyage</i>                                             |                              |                            |                             |
|                              | 302    | Personnel                                                          | 1.460                        | 1.800                      | 701                         |
|                              |        | <i>Total de l'article 30</i>                                       | 1.460                        | 1.800                      | 701                         |
| 31                           |        | <i>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</i> |                              |                            |                             |
|                              | 312    | Personnel                                                          | 29.320                       | 20.600                     | 25.923                      |
|                              |        | <i>Total de l'article 31</i>                                       | 29.320                       | 20.600                     | 25.923                      |
| 32                           |        | <i>Frais de déménagement</i>                                       |                              |                            |                             |
|                              | 322    | Personnel                                                          | 15.000                       | 14.800                     | 14.379                      |
|                              |        | <i>Total de l'article 32</i>                                       | 15.000                       | 14.800                     | 14.379                      |
| 33                           |        | <i>Indemnités journalières temporaires</i>                         |                              |                            |                             |
|                              | 332    | Personnel                                                          | 15.200                       | 19.320                     | 8.995                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 33</i>                                       | 15.200                       | 19.320                     | 8.995                       |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE III</b> |        |                                                                    | 60.980                       | 56.520                     | 49.998                      |
| <b>Total du titre I</b>      |        |                                                                    | 1.933.880                    | 1.843.120                  | 1.649.825                   |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art. | Postes | Commentaires              |             |
|------|--------|---------------------------|-------------|
| 30   |        |                           |             |
|      | 302    | a) Personnel à recruter   | U.C.<br>560 |
|      |        | b) Personnel à renouveler | 900         |
| 31   |        |                           |             |
|      | 312    | a) Personnel à recruter   | 11.460      |
|      |        | b) Personnel à renouveler | 17.860      |
| 32   |        |                           |             |
|      | 322    | a) Personnel à recruter   | 5.720       |
|      |        | b) Personnel à renouveler | 9.280       |
| 33   |        |                           |             |
|      | 332    | a) Personnel à recruter   | 8.900       |
|      |        | b) Personnel à renouveler | 6.300       |

## TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 40   |        | <i>Loyers</i>                           | 179.300                      | 153.500                    | 145.097                     |
|      |        | <i>Total de l'article 40</i>            | 179.300                      | 153.500                    | 145.097                     |
| 41   |        | <i>Assurances</i>                       | 2.480                        | 3.000                      | 1.040                       |
|      |        | <i>Total de l'article 41</i>            | 2.480                        | 3.000                      | 1.040                       |
| 42   |        | <i>Eau, gaz, électricité, chauffage</i> | 23.000                       | 20.200                     | 14.491                      |
|      |        | <i>Total de l'article 42</i>            | 23.000                       | 20.200                     | 14.491                      |
| 43   |        | <i>Nettoyage et entretien</i>           | 40.200                       | 38.000                     | 29.220                      |
|      |        | <i>Total de l'article 43</i>            | 40.200                       | 38.000                     | 29.220                      |
| 44   |        | <i>Aménagement des locaux</i>           | 28.000                       | 6.000                      | 7.957                       |
|      |        | <i>Total de l'article 44</i>            | 28.000                       | 6.000                      | 7.957                       |
| 45   |        | <i>Autres dépenses courantes</i>        | 5.800                        | 6.000                      | 4.200                       |
|      |        | <i>Total de l'article 45</i>            | 5.800                        | 6.000                      | 4.200                       |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IV</i>             | 278.780                      | 226.700                    | 202.005                     |

## TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                             |         |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|      |        |                                                                                          | U.C.    |
| 40   |        | a) Locaux occupés à Luxembourg                                                           | 9.900   |
|      |        | b) Locaux occupés à Bruxelles                                                            | 153.400 |
|      |        | c) Locaux occupés à Paris                                                                | 7.000   |
|      |        | d) Location de salles de réunion à l'occasion des sessions et réunions                   | 9.000   |
| 41   |        | a) Assurance-incendie                                                                    | 1.180   |
|      |        | b) Assurance-responsabilité civile d'exploitation                                        | 160     |
|      |        | c) Assurance-vol                                                                         | 120     |
|      |        | d) Assurance-transport de matériel                                                       | 1.020   |
| 42   |        | a) Eau et gaz                                                                            | 1.400   |
|      |        | b) Électricité                                                                           | 7.000   |
|      |        | c) Chauffage                                                                             | 14.600  |
| 43   |        | a) Nettoyage des locaux                                                                  | 30.840  |
|      |        | b) Achats de produits d'entretien                                                        | 700     |
|      |        | c) Réparations et fournitures concernant les bâtiments                                   |         |
|      |        | — mise en état de l'immeuble de Luxembourg                                               | 3.200   |
|      |        | — entretien de l'immeuble à Bruxelles (entretien chauffage, électricité, peinture, etc.) | 3.000   |
|      |        | d) Contrat d'entretien des ascenseurs et du monte-dossiers                               | 1.220   |
|      |        | e) Lavage, blanchissage et nettoyage des rideaux, tentures                               | 1.240   |
|      |        |                                                                                          | 40.200  |
| 44   |        | Aménagement des locaux                                                                   |         |
|      |        | Le crédit demandé se décompose comme suit :                                              |         |
|      |        | — aménagement de 3 cabines supplémentaires d'interprétation aux étages 4, 5 et 7         | 18.740  |
|      |        | — autres dépenses d'aménagement                                                          | 9.260   |
| 45   |        | Gardiennage des locaux.                                                                  |         |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes               | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C.                  | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.                 |
|------|--------|-----------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 50   |        | <i>Machines de bureau :</i>                   |                              |                                             |                                             |
|      |        | Renouvellement                                | 8.480                        | 1.600                                       | * 1.554                                     |
|      |        | <i>Total de l'article 50</i>                  | 8.480                        | 1.600                                       | 1.554                                       |
| 51   |        | <i>Mobilier :</i>                             |                              |                                             |                                             |
|      |        | Renouvellement                                | 800                          | 800                                         | —                                           |
|      |        | <i>Total de l'article 51</i>                  | 800                          | 800                                         | —                                           |
| 52   |        | <i>Matériel et installations techniques :</i> |                              |                                             |                                             |
|      |        | Renouvellement                                | 12.300                       | 5.000                                       | —                                           |
|      |        | <i>Total de l'article 52</i>                  | 12.300                       | 5.000                                       | —                                           |
| 53   |        | <i>Matériel de transport :</i>                |                              |                                             |                                             |
|      |        | Renouvellement                                | 2.000                        | 4.900                                       | 3.000                                       |
|      |        | <i>Total de l'article 53</i>                  | 2.000                        | 4.900                                       | 3.000                                       |
| 54   |        | <i>Locations :</i>                            |                              |                                             |                                             |
|      | 541    | — Machines de bureau                          | 600                          | 2.400                                       | 506                                         |
|      | 542    | — Mobilier                                    | 200                          |                                             |                                             |
|      | 543    | — Matériel et installations techniques        | 1.600                        |                                             |                                             |
|      | 544    | — Matériel de transport                       | 400                          | 400                                         | 380                                         |
|      |        | <i>Total de l'article 54</i>                  | 2.800                        | 2.800                                       | 886                                         |
| 55   |        | <i>Entretien, utilisation et réparation</i>   |                              | 12.600                                      | 7.308                                       |
|      | 551    | Machines de bureau                            | 4.400                        | Poste 3105<br>Groupés avec<br>le poste 3105 | Poste 3105<br>Groupés avec<br>le poste 3105 |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUELEMENT**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 50   |        | <p>Les crédits sont destinés à couvrir les frais de remplacement</p> <p>— de 54 machines à écrire acquises en 1955 et 1956 7.080 U.C.</p> <p>— de 2 machines à écrire électriques acquises en 1952 1.400</p> <p>Le produit de la vente des machines usagées, prévu à l'article 40 des prévisions de recettes, est évalué à 1.200 U.C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 51   |        | Crédit évaluatif.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 52   |        | <p>Est prévu :</p> <p>— remplacement d'une agrafeuse acquise en 1952 3.500</p> <p>— remplacement d'un duplicateur stencils acquis en 1954 1.940</p> <p>— remplacement d'une machine offset acquise en 1953 1.000</p> <p>— renouvellement de 24 magnétophones acquis en 1956 et 1957 2.400</p> <p>— pièces détachées pour les installations d'interprétation 1.500</p> <p>— renouvellement partiel des appareils téléphoniques 600</p> <p>— remplacement de 3 appareils à dicter acquis en 1952 1.360</p> <p>Le produit de la vente du matériel usagé, prévu à l'article 40 des prévisions de recettes, est évalué à 900 U.C.</p> |
| 53   |        | Remplacement d'une voiture acquise en 1958.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 54   |        | Les crédits de l'article 54 sont destinés à couvrir éventuellement les divers frais de location à l'occasion des sessions hors Bruxelles et Luxembourg, lorsque par exemple le transport du matériel du secrétariat s'avère trop onéreux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 55   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 551  |        | <p>Machines de bureau :</p> <p>— entretien des machines à écrire suivant contrats 2.500 U.C.</p> <p>— réparation et remplacement de pièces défectueuses 1.200</p> <p>— entretien et réparation d'autres machines de bureau (machines à calculer, machines à photocopier, machines à affranchir, etc.) 700</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT (suite)**

| Art.                       | Postes | Intitulé des articles et postes      | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C.    | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.   |
|----------------------------|--------|--------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| 55                         | 552    | Mobilier                             | 600                          | Groupés avec<br>le poste 3105 | Groupés avec<br>le poste 3105 |
|                            | 553    | Matériel et installations techniques | 9.320                        | Groupés avec<br>le poste 3105 | Groupés avec<br>le poste 3105 |
|                            | 554    | Matériel de transport                | 4.000                        | 4.000                         | 3.468                         |
|                            |        | <i>Total de l'article 55</i>         | 18.320                       | 16.600                        | 10.776                        |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE V</b> |        |                                      | <b>44.700</b>                | <b>31.700</b>                 | <b>16.216</b>                 |



**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT (suite)**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 55   | 552    | <b>Mobilier.</b><br>Le crédit est destiné à couvrir les frais de réparation du mobilier et du matériel de bureau ainsi que la remise en état de certains éléments de mobilier ayant 10 ans de service.                                                                                                                                                                                                                |
|      | 553    | <b>Matériel et installations techniques :</b><br>— entretien et réparation du matériel d'enregistrement<br>— entretien des installations d'interprétation simultanée<br>— entretien des appareils microphones et écouteurs<br>— entretien des installations téléphoniques<br>— contrat d'entretien télécopieur<br>— entretien et réparation des machines de reproduction<br>— contrat d'entretien — machine comptable |
|      | 554    | <b>Matériel de transport.</b><br>Le crédit est destiné à couvrir les frais d'entretien, de réparation et d'assurances pour 5 véhicules.                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                              | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961            | Dépenses<br>de 1960           |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|      |        |                                                                                              | U.C.                 | U.C.                          | U.C.                          |
| 60   |        | <i>Papeterie et fournitures</i>                                                              |                      |                               |                               |
|      | 601    | Papeterie et fournitures                                                                     | 54.000               | 48.000                        | 51.574                        |
|      | 602    | Abonnements, journaux, périodiques                                                           | 6.000                | 6.000                         | 6.198                         |
|      | 603    | Frais de bibliothèque                                                                        | 5.000                | 3.000                         | 3.800                         |
|      |        | <i>Total de l'article 60</i>                                                                 | 65.000               | 57.000                        | 61.572                        |
| 61   |        | <i>Affranchissement, télécommunications et frais de port</i>                                 |                      |                               |                               |
|      | 611    | Affranchissement et frais de port                                                            | 18.000               | 17.200                        | 17.994                        |
|      | 612    | Téléphone, télégraphe, télex                                                                 | 46.000               | 36.400                        | 41.000                        |
|      |        | <i>Total de l'article 61</i>                                                                 | 64.000               | 53.600                        | 58.994                        |
| 62   |        | <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>                                                   |                      |                               |                               |
|      | 621    | Frais divers de recrutement du personnel                                                     | 4.000                | 3.000                         | 2.627                         |
|      | 622    | Frais bancaires                                                                              | 1.000                | 300                           | 598                           |
|      | 623    | Frais de justice                                                                             | —                    | —                             | —                             |
|      | 624    | Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux analogues à confier à l'extérieur | 2.000                | —                             | —                             |
|      | 625    | Tenues de service                                                                            | 3.400                | 7.000                         | 7.982                         |
|      | 626    | Frais divers de réunions internes                                                            | 2.000                | Groupés avec<br>le poste 3801 | Groupés avec<br>le poste 3801 |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|      | 601    | Papeterie et fournitures. U.C.<br>Les prévisions se décomposent comme suit :<br>a) Papier duplicateur 23.100<br>b) Stencils 7.000<br>c) Papier machine à écrire, papier offset, enveloppes et petites fournitures de bureau 9.000<br>d) Travaux d'imprimerie 2.000<br>e) Fournitures pour la reproduction photographique (offset) 7.400<br>f) Fournitures pour l'enregistrement par magnétophone 1.500<br>g) Autres fournitures de bureau; fournitures d'archives et de documentation et autre matériel de bureau non repris à l'inventaire 4.000 |
|      | 602    | Abonnements, journaux, périodiques.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      | 603    | Frais de bibliothèque — Achats et reliures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 61   |        | Les prévisions de l'article 61 ont été établies sur base des dépenses de l'exercice 1960.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 62   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|      | 621    | Frais divers de recrutement du personnel.<br>Le crédit est destiné à couvrir les frais relatifs à l'organisation de tests et de concours (annonces et frais de convocation).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|      | 622    | Frais bancaires.<br>Ce crédit couvre les commissions, agios et frais divers.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|      | 624    | Pour assurer le bon fonctionnement des services lors des périodes de réunions qui seront tenues hors de Bruxelles et Luxembourg, il est prévu de faire appel à l'extérieur pour les travaux de dactylographie.<br>Ce crédit est destiné à couvrir éventuellement les frais de traduction dans une langue autre que celles des Communautés.                                                                                                                                                                                                        |
|      | 625    | Tenues de service :<br>— pour le personnel du service interne (huissiers, chauffeurs, personnel du service des conférences — 26 personnes),<br>— équipement de travail du personnel de la reproduction et de la diffusion.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|      | 626    | Frais divers de réunions internes.<br>Fournitures diverses à l'occasion des réunions.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961            | Dépenses<br>de 1960           |
|-----------------------------|--------|---------------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
|                             |        |                                 | U.C.                 | U.C.                          | U.C.                          |
| 62                          | 627    | Déménagement de services        | 4.000                | Groupés avec<br>le poste 3208 | Groupés avec<br>le poste 3208 |
|                             | 629    | Menues dépenses                 | 3.000                | Groupés avec<br>le poste 3208 | Groupés avec<br>le poste 3208 |
|                             |        | <i>Total de l'article 62</i>    | 19.400               | 10.300                        | 11.207                        |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE VI</i> |        |                                 | 148.400              | 120.900                       | 131.773                       |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                  |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 62   | 627    | Déménagement de services.<br>Ce crédit est destiné à couvrir notamment le déménagement et le transport de matériel à l'occasion des sessions et réunions hors des lieux habituels de travail. |
|      | 629    | Menues dépenses.<br>Autres dépenses de fonctionnement des services (transport de matériel, frais de déchargement).                                                                            |

[illegible]

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |





## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80   |        | <p data-bbox="263 491 1318 541">802 Ce crédit présente un caractère évaluatif étant donné que son montant est lié étroitement aux réunions hors des lieux habituels.</p> <p data-bbox="263 554 1318 609">803 Indemnités forfaitaires de déplacement.<br/>Indemnités octroyées en vertu de l'article 20 du règlement général.</p> |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                          | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 90   |        | <i>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations</i>        |                              |                            |                             |
|      | 901    | Réunions et convocations du Conseil de la C.E.C.A.                       | 150.000                      | 160.000                    | 69.165                      |
|      | 902    | Réunions et convocations du Conseil de la C.E.E.<br>et de la C.E.E.A.    | 110.000                      | 100.000                    | 101.415                     |
|      |        | <i>Total de l'article 90</i>                                             | 260.000                      | 260.000                    | 170.580                     |
| 92   |        | <i>Stages</i>                                                            | —                            | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 92</i>                                             | —                            | —                          | —                           |
| 93   |        | <i>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</i> | 2.000                        | 2.000                      | 812                         |
|      |        | <i>Total de l'article 93</i>                                             | 2.000                        | 2.000                      | 812                         |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE IX</b>                                              | <b>262.000</b>               | <b>262.000</b>             | <b>171.392</b>              |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 90   |        | Les crédits de l'article 90 sont destinés au paiement des frais de voyage et indemnités de séjour aux représentants des gouvernements à l'occasion des sessions des Conseils et des réunions tenues dans le cadre des Conseils ainsi qu'à l'occasion des travaux de l'Assemblée parlementaire européenne. |
| 93   |        | Le crédit est évaluatif.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art.                       | Postes | Intitulé des articles et postes  | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|----------------------------|--------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 100                        |        | <i>Publications</i>              | 20.000                       | 20.000                     |                             |
|                            |        | <i>Total de l'article 100</i>    | 20.000                       | 20.000                     |                             |
| 101                        |        | <i>Journal officiel</i>          | 75.000                       | 70.000                     | 40.000                      |
|                            |        | <i>Total de l'article 101</i>    | 75.000                       | 70.000                     | 40.000                      |
| 102                        |        | <i>Dépenses de vulgarisation</i> | —                            | —                          | —                           |
|                            |        | <i>Total de l'article 102</i>    | —                            | —                          | —                           |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE X</b> |        |                                  | <b>95.000</b>                | <b>90.000</b>              | <b>40.000</b>               |

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 100  |        | Le crédit est destiné à couvrir les frais de publication du rapport de la commission de contrôle.                                                                                                                                                |
| 101  |        | <p>Compte tenu des dépenses de l'exercice 1961, une augmentation de crédit s'avère nécessaire.</p> <p>Il est à noter que la quote-part des Conseils dans le produit de la vente des exemplaires du Journal officiel est évaluée à 5.000 U.C.</p> |

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes       | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 110  |        | <i>Secours extraordinaires</i>        | 2.000                        | 2.000                      | 904                         |
|      |        | <i>Total de l'article 110</i>         | 2.000                        | 2.000                      | 904                         |
| 111  |        | <i>Foyers et cercles de personnel</i> | 500                          | 500                        | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 111</i>         | 500                          | 500                        | —                           |
| 112  |        | <i>Mess et cantines</i>               | 1.000                        | 1.000                      | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 112</i>         | 1.000                        | 1.000                      | —                           |
| 113  |        | <i>Dispensaires</i>                   | 2.500                        | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 113</i>         | 2.500                        | —                          | —                           |
| 114  |        | <i>Autres interventions</i>           | 1.000                        | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 114</i>         | 1.000                        | —                          | —                           |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XI</i>           | 7.000                        | 3.500                      | 904                         |

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                        |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 110  |        | Le crédit est évaluatif.                                                                                                                                                                            |
| 111  |        | Le crédit reste inchangé.                                                                                                                                                                           |
| 112  |        | Mobilier et matériel : équipement complémentaire, renouvellement et entretien.                                                                                                                      |
| 113  |        | <div>Le crédit se décompose comme suit :</div> <div><div>— installation et frais de fonctionnement d'un poste de secours</div><div>— examens médicaux</div></div> <div>U.C.<br/>500<br/>2.000</div> |

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes             | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|------|--------|---------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|      |        |                                             | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 120  |        | <i>Machines de bureau</i>                   | 2.840                | 1.140              | 876                 |
|      |        | <i>Total de l'article 120</i>               | 2.840                | 1.140              | 876                 |
| 121  |        | <i>Mobilier</i>                             | 9.880                | 6.600              | 4.989               |
|      |        | <i>Total de l'article 121</i>               | 9.880                | 6.600              | 4.989               |
| 122  |        | <i>Matériel et installations techniques</i> | 21.280               | 3.700              | 12.350              |
|      |        | <i>Total de l'article 122</i>               | 21.280               | 3.700              | 12.350              |
| 123  |        | <i>Matériel de transport</i>                | —                    | —                  | —                   |
|      |        | <i>Total de l'article 123</i>               | —                    | —                  | —                   |
| 124  |        | <i>Fonds de bibliothèque</i>                | —                    | —                  | —                   |
|      |        | <i>Total de l'article 124</i>               | —                    | —                  | —                   |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XII</i>                | 34.000               | 11.440             | 18.215              |



## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art.                                                                                                                                                                              | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|------|---------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------------------------------------------|-----|-------|--------|
| 120                                                                                                                                                                               |        | Le crédit prévu est destiné à l'achat de 9 machines à écrire électriques courantes, 2 machines de sténo-<br>typie et 1 machine à calculer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| 121                                                                                                                                                                               |        | Le crédit est appelé à faire face aux dépenses que nécessiteront l'installation et le complément de bureaux.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| 122                                                                                                                                                                               |        | <table><tr><td>Le crédit prévu est destiné à l'achat de :</td><td>U.C.</td></tr><tr><td>— 1 machine à photocopier</td><td>1.580</td></tr><tr><td>— 1 machine comptable à 21 compteurs (reprise de la machine comptable à 5 compteurs acquise<br/>en 1954. Le montant de cette reprise s'élevant à 1.080 U.C. est prévu en recettes)</td><td>9.650</td></tr><tr><td>— extension de l'installation téléphonique</td><td>7.600</td></tr><tr><td>— 1 pupitre de régie de 30 microphones (complément d'une installation d'interprétation)</td><td>1.190</td></tr><tr><td>— équipement pour 2 cabines de traduction (2 pupitres d'inversion, 4 micros d'interprètes,<br/>4 écouteurs et 4 boîtiers d'écoute)</td><td>460</td></tr><tr><td>— appareils supplémentaires pour l'installation téléphonique</td><td>800</td></tr><tr><td>Total</td><td>21.280</td></tr></table> | Le crédit prévu est destiné à l'achat de : | U.C. | — 1 machine à photocopier | 1.580 | — 1 machine comptable à 21 compteurs (reprise de la machine comptable à 5 compteurs acquise<br>en 1954. Le montant de cette reprise s'élevant à 1.080 U.C. est prévu en recettes) | 9.650 | — extension de l'installation téléphonique | 7.600 | — 1 pupitre de régie de 30 microphones (complément d'une installation d'interprétation) | 1.190 | — équipement pour 2 cabines de traduction (2 pupitres d'inversion, 4 micros d'interprètes,<br>4 écouteurs et 4 boîtiers d'écoute) | 460 | — appareils supplémentaires pour l'installation téléphonique | 800 | Total | 21.280 |
| Le crédit prévu est destiné à l'achat de :                                                                                                                                        | U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| — 1 machine à photocopier                                                                                                                                                         | 1.580  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| — 1 machine comptable à 21 compteurs (reprise de la machine comptable à 5 compteurs acquise<br>en 1954. Le montant de cette reprise s'élevant à 1.080 U.C. est prévu en recettes) | 9.650  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| — extension de l'installation téléphonique                                                                                                                                        | 7.600  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| — 1 pupitre de régie de 30 microphones (complément d'une installation d'interprétation)                                                                                           | 1.190  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| — équipement pour 2 cabines de traduction (2 pupitres d'inversion, 4 micros d'interprètes,<br>4 écouteurs et 4 boîtiers d'écoute)                                                 | 460    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| — appareils supplémentaires pour l'installation téléphonique                                                                                                                      | 800    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |
| Total                                                                                                                                                                             | 21.280 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                            |      |                           |       |                                                                                                                                                                                   |       |                                            |       |                                                                                         |       |                                                                                                                                   |     |                                                              |     |       |        |

[illegible]

## CHAPITRE XVIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                       |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 180  |        | <p>Ce crédit est destiné à faire face aux frais de fonctionnement qui pourraient se présenter et qui ne peuvent, dès à présent, faire l'objet d'une prévision.</p> |

## CHAPITRE XIX — COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

[illegible]

**TITRE III — DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS COMMUNAUTÉS OU INSTITUTIONS****CHAPITRE XIX — COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                  |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>La ventilation de ce crédit sera donnée en annexe I. Les dépenses seront réparties par fractions égales entre la C.E.E. et la C.E.E.A.</p> |

## CHAPITRE XX — COMMISSION DE CONTRÔLE

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|-----------------------------|--------|---------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                             |        |                                 | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
|                             |        | <i>Commission de contrôle</i>   | 122.000              | 112.000            | 83.190              |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE XX</i> |        |                                 | 122.000              | 112.000            | 83.190              |

## CHAPITRE XX — COMMISSION DE CONTRÔLE

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                   |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>La ventilation de ce crédit sera donnée en annexe II. Les dépenses seront réparties par fractions égales entre la C.E.E. et la C.E.E.A.</p> |





## CHAPITRE XXV — AUTRES DÉPENSES COMMUNES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 253  |        | <p>Le secrétariat remboursera à la Commission de la C.E.E. et à la Haute Autorité un forfait de 50 U.C. par journée d'interprétation pour le personnel mis à sa disposition.</p> <p>Ont été prévues pour 1962 :</p> <p>— 550 journées à 3 interprètes : <math>550 \times 3 \times 50 = 82.500</math></p> <p>— 350 journées à 8 interprètes : <math>350 \times 8 \times 50 = 140.000</math></p> <p>En 1960, le nombre de jours de réunions s'élève à 797, ce qui représente une augmentation de 105 % par rapport aux jours de réunions de l'exercice 1959.</p> |

## CHAPITRE XXVI — COMMISSAIRE AUX COMPTES DE LA C.E.C.A.

| Art.                          | Postes | Intitulé des articles et postes               | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-------------------------------|--------|-----------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|                               |        | <i>Commissaire aux comptes de la C.E.C.A.</i> | 54.000                       | 58.000                     | 45.419                      |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE XXVI</i> |        |                                               | 54.000                       | 58.000                     | 45.419                      |
| <b>Total du titre III</b>     |        |                                               | <b>1.110.240</b>             | <b>1.009.960</b>           | <b>679.093</b>              |

## CHAPITRE XXVI — COMMISSAIRE AUX COMPTES DE LA C.E.C.A.

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                    |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | Les dépenses du commissaire aux comptes de la C.E.C.A. sont portées exclusivement à charge de cette Communauté. |

## RÉPARTITION DES EFFECTIFS

Exercice 1962

|                                                                   | HC | Catégorie |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    | Cadre L |   |   |   |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------------------------------------------|----|-----------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|---------|---|---|---|----|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|                                                                   |    | A         |   |   |   |   |   |   | B |   |   |   | C |   |    |    | A       | B | C | D |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                   |    | 1         | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 6 | 7 | 8 | 9 | 9 | 10 | 11 |         |   |   |   | 12 | 13 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Secrétaire général<br>Cabinet — Coordination — Presse<br>Juristes | 1  |           |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   | 1 |   |    |    |         |   |   |   |    |    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

## ANNEXE I

## COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                                                   | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                                 |                                                                                                                                       | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| <b>TITRE I</b>                  | <b>RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS<br/>RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A<br/>LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX<br/>MUTATIONS</b> |                      |                    |                     |
| <b>Chap. I</b>                  | <b>Membres du Comité économique et social</b>                                                                                         |                      |                    |                     |
| Art. 10                         | Traitements; indemnités et allocations liées aux<br>traitements                                                                       | 3.000                | 3.000              | 3.000               |
|                                 | <b>Total du chapitre I</b>                                                                                                            | <b>3.000</b>         | <b>3.000</b>       | <b>3.000</b>        |
| <b>Chap. II</b>                 | <b>Personnel</b>                                                                                                                      |                      |                    |                     |
| Art. 20                         | Personnel occupant un emploi permanent                                                                                                | 318.800              | 285.900            | 181.387             |
| Art. 21                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 3.540                | 4.500              | 2.865               |
| Art. 22                         | Allocations et indemnités diverses                                                                                                    | 2.300                | 2.300              | 981                 |
| Art. 23                         | Personnel auxiliaire                                                                                                                  | 50.000               | 66.000             | 76.258              |
| Art. 24                         | Heures supplémentaires                                                                                                                | 2.000                | 2.000              | 2.629               |
|                                 | <b>Total du chapitre II</b>                                                                                                           | <b>376.640</b>       | <b>360.700</b>     | <b>264.120</b>      |
| <b>Chap. III</b>                | <b>Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions, à la<br/>cessation des fonctions et aux mutations</b>                        |                      |                    |                     |
| Art. 30                         | Frais de voyage                                                                                                                       | 340                  | 1.000              | 461                 |
| Art. 31                         | Indemnités d'installation, de réinstallation et de mu-<br>tation                                                                      | 2.400                | 7.000              | 5.093               |
| Art. 32                         | Frais de déménagement                                                                                                                 | 1.400                | 4.600              | 1.916               |
| Art. 33                         | Indemnités journalières temporaires                                                                                                   | 2.300                | 6.400              | 2.082               |
|                                 | <b>Total du chapitre III</b>                                                                                                          | <b>6.440</b>         | <b>19.000</b>      | <b>9.552</b>        |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE I</b>                                                                                                               | <b>386.080</b>       | <b>382.700</b>     | <b>276.672</b>      |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                               | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>TITRE II</b>                 | <b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>                 |                              |                            |                             |
| <b>Chap. IV</b>                 | <b>Immeubles</b>                                                                  |                              |                            |                             |
| Art. 40                         | Loyers                                                                            | 50.200                       | 46.600                     | 31.773                      |
| Art. 41                         | Assurances                                                                        | 400                          | 600                        | 81                          |
| Art. 42                         | Eau, gaz, électricité, chauffage                                                  | 4.600                        | 4.000                      | 2.905                       |
| Art. 43                         | Nettoyage et entretien                                                            | 8.500                        | 9.300                      | 6.457                       |
| Art. 44                         | Aménagement des locaux                                                            | 1.400                        | 1.800                      | 7.397                       |
| Art. 45                         | Autres dépenses courantes                                                         | 3.500                        | 1.000                      | 952                         |
|                                 | <i>Total du chapitre IV</i>                                                       | 68.600                       | 63.300                     | 49.565                      |
| <b>Chap. V</b>                  | <b>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement</b> |                              |                            |                             |
| Art. 50                         | Machines de bureau : renouvellement                                               | 600                          | 1.400                      | —                           |
| Art. 51                         | Mobilier : renouvellement                                                         | 100                          | 600                        | —                           |
| Art. 52                         | Matériel et installations techniques : renouvellement                             | 3.000                        |                            | —                           |
| Art. 53                         | Matériel de transport : renouvellement                                            | 1.600                        | —                          | —                           |
| Art. 54                         | Locations                                                                         | 1.300                        | 1.200                      | 1.312                       |
| Art. 55                         | Entretien, utilisation et réparation                                              | 3.800                        | 2.600                      | 2.481                       |
|                                 | <i>Total du chapitre V</i>                                                        | 10.400                       | 5.800                      | 3.793                       |
| <b>Chap. VI</b>                 | <b>Dépenses courantes de fonctionnement</b>                                       |                              |                            |                             |
| Art. 60                         | Papeterie et fournitures                                                          | 13.400                       | 13.600                     | 13.131                      |
| Art. 61                         | Affranchissement, télécommunications et frais de port                             | 9.600                        | 8.000                      | 8.514                       |
| Art. 62                         | Dépenses diverses de fonctionnement                                               | 2.800                        | 1.800                      | 4.213                       |
|                                 | <i>Total du chapitre VI</i>                                                       | 25.800                       | 23.400                     | 25.858                      |
| <b>Chap. VII</b>                | <b>Dépenses de représentation et pour réceptions</b>                              |                              |                            |                             |
| Art. 70                         | Frais de réception et de représentation                                           | 2.200                        | 1.800                      | 2.108                       |
|                                 | <i>Total du chapitre VII</i>                                                      | 2.200                        | 1.800                      | 2.108                       |
| <b>Chap. VIII</b>               | <b>Dépenses relatives aux missions et aux déplacements</b>                        |                              |                            |                             |
| Art. 80                         | Frais de mission et de déplacement                                                | 12.960                       | 12.960                     | 6.593                       |
|                                 | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                     | 12.960                       | 12.960                     | 6.593                       |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                               | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                                 |                                                                   | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| <i>Chap. IX</i>                 | <i>Frais de réunions, convocations, stages</i>                    |                      |                    |                     |
| Art. 90                         | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations        | 177.000              | 194.200            | 150.354             |
| Art. 91                         | Conférences et congrès                                            | —                    | —                  | —                   |
| Art. 92                         | Stages                                                            | —                    | —                  | —                   |
| Art. 93                         | Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes | 4.000                | 7.200              | 902                 |
|                                 | <i>Total du chapitre IX</i>                                       | 181.000              | 201.400            | 151.256             |
| <i>Chap. X</i>                  | <i>Dépenses de publications et de vulgarisation</i>               |                      |                    |                     |
| Art. 100                        | Publications                                                      | 100                  | 50                 | 25                  |
| Art. 101                        | Journal officiel                                                  | 400                  | 50                 | —                   |
| Art. 102                        | Dépenses de vulgarisation                                         | 1.000                | 900                | 1.004               |
|                                 | <i>Total du chapitre X</i>                                        | 1.500                | 1.000              | 1.029               |
| <i>Chap. XI</i>                 | <i>Dépenses de service social</i>                                 |                      |                    |                     |
| Art. 110                        | Secours extraordinaires                                           | 200                  | 200                | —                   |
| Art. 111                        | Foyers et cercles de personnel                                    | 100                  | —                  | —                   |
| Art. 112                        | Mess et cantines                                                  | 300                  | —                  | —                   |
| Art. 113                        | Dispensaires                                                      | 400                  | —                  | —                   |
| Art. 114                        | Autres interventions                                              | 200                  | 200                | 102                 |
|                                 | <i>Total du chapitre XI</i>                                       | 1.200                | 400                | 102                 |
| <i>Chap. XII</i>                | <i>Dépenses de première installation et d'équipement</i>          |                      |                    |                     |
| Art. 120                        | Machines de bureau                                                | 1.860                | 1.000              | 2.011               |
| Art. 121                        | Mobilier                                                          | 4.140                | 4.000              | 11.812              |
| Art. 122                        | Matériel et installations techniques                              | 11.000               | 11.200             | 19.685              |
| Art. 123                        | Matériel de transport                                             | —                    | 2.000              | —                   |
| Art. 124                        | Fonds de bibliothèque                                             | p.m.                 | —                  | —                   |
|                                 | <i>Total du chapitre XII</i>                                      | 17.000               | 18.200             | 33.508              |
| <i>Chap. XVIII</i>              | <i>Dépenses non spécialement prévues</i>                          |                      |                    |                     |
| Art. 180                        | Dépenses non spécialement prévues                                 | 4.000                | 4.000              | —                   |
|                                 | <i>Total du chapitre XVIII</i>                                    | 4.000                | 4.000              | —                   |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE II</i>                                          | 324.660              | 332.260            | 273.812             |
|                                 | <i>Total général</i>                                              | 710.740              | 714.960            | 550.484             |





**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS, INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS****CHAPITRE I — MEMBRES DU COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL**

| Art. | Postes | Commentaires                                                   |
|------|--------|----------------------------------------------------------------|
| 10   | 105    | Indemnité allouée au président du Comité économique et social. |

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 20   |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>          |                              |                            |                             |
|      | 201    | Traitements de base                                    | 207.000                      | 185.580                    | 118.416                     |
|      | 202    | Indemnités de résidence                                | 31.100                       | 27.840                     | 17.730                      |
|      | 203    | Indemnités de dépaysement                              | 35.300                       | 30.640                     | 18.929                      |
|      | 204    | Allocations familiales                                 | 12.700                       | 12.000                     | 7.513                       |
|      | 205    | Allocations scolaires                                  | 1.600                        | 2.000                      | 928                         |
|      | 206    | Contributions au régime de prévoyance et de pensions   | 31.100                       | 27.840                     | 17.871                      |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                           | 318.800                      | 285.900                    | 181.387                     |
| 21   |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i> | 3.540                        | 4.500                      | 2.865                       |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                           | 3.540                        | 4.500                      | 2.865                       |
| 22   |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>              |                              |                            |                             |
|      | 221    | Allocations à la naissance et en cas de décès          | 300                          | 500                        | 100                         |
|      | 222    | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel           | 2.000                        | 1.800                      | 881                         |
|      |        | <i>Total de l'article 22</i>                           | 2.300                        | 2.300                      | 981                         |
| 23   |        | <i>Personnel auxiliaire</i>                            | 50.000                       | 66.000                     | 76.258                      |
|      | 231    | Service d'interprétariat de la C.E.E. (48.000 U.C.)    |                              |                            |                             |
|      | 232    | Personnel auxiliaire (2.000 U.C.)                      |                              |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 23</i>                           | 50.000                       | 66.000                     | 76.258                      |

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20   |        | Le calcul pour l'établissement des crédits est basé sur les dispositions du statut et du règlement général de la C.E.C.A. Dans le cas où d'autres dispositions en matière de rémunération seraient prises ultérieurement, la ventilation et les crédits devraient faire l'objet d'une révision.                                                                                                                                                                                                                         |
|      | 201    | Les crédits demandés au titre de cet article ont été calculés sur la base d'un effectif de 64 agents, soit une augmentation de 5 agents par rapport à l'effectif autorisé pour 1961.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|      | 202    | L'indemnité de résidence est égale à 15 % du traitement de base. Elle est accordée à tous les agents.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|      | 203    | L'indemnité de dépaysement est versée aux agents qui, avant d'entrer en fonctions, résidaient de façon constante, depuis plus de six mois, dans une localité située à plus de 70 km du lieu d'affectation. Compte tenu de cette disposition, le montant global de l'indemnité de dépaysement s'élève à environ 18 % du traitement de base.                                                                                                                                                                              |
|      | 204    | L'allocation de chef de famille correspond à 5 % du traitement de base. L'allocation par enfant à charge s'élève à 833 frb. par mois et par enfant, soit 200 U.C. par an.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      | 205    | Une allocation scolaire de 833 frb. par mois est versée aux agents bénéficiant de l'indemnité de dépaysement dont les enfants poursuivent leurs études hors du foyer familial et en dehors de la Belgique. Cette allocation est ramenée au tiers de cette somme pour les enfants fréquentant un externat à Bruxelles ou au lieu de leur foyer familial.                                                                                                                                                                 |
|      | 206    | Ce crédit correspond à la contribution de l'institution au régime de prévoyance et de pension. Il représente 15 % des traitements de base.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 21   |        | <p>1. Caisse de maladie : Le crédit est établi sur la base d'une contribution du Comité économique et social à la Caisse de maladie égale au double de la contribution des agents qui est fonction du traitement et varie entre 125 et 175 frb. par mois.</p> <p>2. Assurance individuelle collective : Les agents sont assurés contre les risques d'accidents moyennant une prime de 0,4 % du montant du traitement de base; 0,1 % étant à la charge de l'agent, 0,3 % à la charge du Comité économique et social.</p> |
| 22   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|      | 221    | Le crédit de ce poste est estimatif. Il correspond à une allocation unique de 100 U.C. par enfant né au cours de l'exercice 1962.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|      | 222    | Les agents ont droit, une fois par an, pour eux-mêmes et leur famille, au remboursement des frais de voyage du lieu d'affectation au lieu d'origine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 23   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|      | 231    | Honoraires des interprètes de la Commission de la C.E.E. de même que service de sténotypie convoqué pour les sessions du Comité économique et social.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|      | 232    | Rémunération du personnel auxiliaire auquel le Comité économique et social devra faire appel en cas de surcroît de travail.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 24   |        | <i>Heures supplémentaires</i>   | 2.000                        | 2.000                      | 2.629                       |
|      |        | <i>Total de l'article 24</i>    | 2.000                        | 2.000                      | 2.629                       |
|      |        |                                 |                              |                            |                             |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE II</b>     | <b>376.640</b>               | <b>360.700</b>             | <b>264.120</b>              |

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                      |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| 24   |        | Rétribution des heures supplémentaires qui ne peuvent donner lieu à compensation. |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes                                    | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 30                           |        | <i>Frais de voyage</i>                                             |                              |                            |                             |
|                              | 302    | Personnel                                                          | 340                          | 1.000                      | 461                         |
|                              |        | <i>Total de l'article 30</i>                                       | 340                          | 1.000                      | 461                         |
| 31                           |        | <i>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</i> |                              |                            |                             |
|                              | 312    | Personnel                                                          | 2.400                        | 7.000                      | 5.093                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 31</i>                                       | 2.400                        | 7.000                      | 5.093                       |
| 32                           |        | <i>Frais de déménagement</i>                                       |                              |                            |                             |
|                              | 322    | Personnel                                                          | 1.400                        | 4.600                      | 1.916                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 32</i>                                       | 1.400                        | 4.600                      | 1.916                       |
| 33                           |        | <i>Indemnités journalières temporaires</i>                         |                              |                            |                             |
|                              | 332    | Personnel                                                          | 2.300                        | 6.400                      | 2.082                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 33</i>                                       | 2.300                        | 6.400                      | 2.082                       |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE III</i> |        |                                                                    | 6.440                        | 19.000                     | 9.552                       |
| <i>Total du titre I</i>      |        |                                                                    | 386.080                      | 382.700                    | 276.672                     |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30   | 302    | Ce crédit correspond aux frais de voyage des agents dont l'entrée en fonctions est prévue en 1962. Le prix moyen d'un billet de chemin de fer des différentes capitales des États membres a servi de base au calcul. Le poste couvre également les frais de voyage de la famille des agents. |
| 31   | 312    | Ce poste couvre l'indemnité d'installation à verser aux agents à recruter en 1962. Les calculs ont été établis sur la base de deux traitements de base pour l'agent chef de famille et d'un traitement de base pour l'agent n'ayant pas cette qualité.                                       |
| 32   | 322    | Le crédit de ce poste couvre les frais de déménagement des agents qui fixeront leur résidence au cours de l'année 1962 au lieu de travail.                                                                                                                                                   |
| 33   | 332    | Ce poste couvre le paiement de l'indemnité journalière temporaire accordée pendant une période de 60 jours aux agents nouvellement recrutés qui bénéficient de l'indemnité de dépaysement.                                                                                                   |

## TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 40   |        | <i>Loyers</i>                           | 50.200                       | 46.600                     | 31.773                      |
|      |        | <i>Total de l'article 40</i>            | 50.200                       | 46.600                     | 31.773                      |
| 41   |        | <i>Assurances</i>                       | 400                          | 600                        | 81                          |
|      |        | <i>Total de l'article 41</i>            | 400                          | 600                        | 81                          |
| 42   |        | <i>Eau, gaz, électricité, chauffage</i> | 4.600                        | 4.000                      | 2.905                       |
|      |        | <i>Total de l'article 42</i>            | 4.600                        | 4.000                      | 2.905                       |
| 43   |        | <i>Nettoyage et entretien</i>           | 8.500                        | 9.300                      | 6.457                       |
|      |        | <i>Total de l'article 43</i>            | 8.500                        | 9.300                      | 6.457                       |
| 44   |        | <i>Aménagement des locaux</i>           | 1.400                        | 1.800                      | 7.397                       |
|      |        | <i>Total de l'article 44</i>            | 1.400                        | 1.800                      | 7.397                       |
| 45   |        | <i>Autres dépenses courantes</i>        | 3.500                        | 1.000                      | 952                         |
|      |        | <i>Total de l'article 45</i>            | 3.500                        | 1.000                      | 952                         |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IV</i>             | 68.600                       | 63.300                     | 49.565                      |



## TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40   |        | Loyer de l'immeuble que le Comité occupe 3, boulevard de l'Empereur et dont les baux ont été conclus par le ministère des travaux publics du gouvernement belge. Ce poste concerne également — pour 1.000 U.C. — les loyers pour locaux loués temporairement à l'occasion de réunions à l'étranger ou hors le siège du Comité.                                  |
| 42   |        | Dépenses prévues : 100 U.C. pour l'eau<br>100 U.C. pour le gaz<br>2.000 U.C. pour l'électricité<br>2.400 U.C. pour le chauffage                                                                                                                                                                                                                                 |
| 43   |        | Nettoyage : 8.500 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 44   |        | Dépenses ordinaires d'aménagement et de cloisonnement de deux bureaux; frais de peinture et divers.                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 45   |        | Toutes les dépenses diverses relatives aux immeubles ou aux installations considérées comme immeuble par destination seront imputées à ce poste, notamment pour l'entretien des ascenseurs, de l'installation de chauffage et des extincteurs qui ne seront plus sous garantie en 1962, ainsi que les dépenses résultant du gardiennage des locaux par contrat. |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes             | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C.       | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| 50   |        | <i>Machines de bureau</i>                   |                              |                                  |                             |
|      |        | Renouvellement                              | 600                          | 1.400                            | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 50</i>                | 600                          | 1.400                            | —                           |
| 51   |        | <i>Mobilier</i>                             |                              |                                  |                             |
|      |        | Renouvellement                              | 100                          | 600<br>groupé avec<br>article 52 | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 51</i>                | 100                          | 600                              | —                           |
| 52   |        | <i>Matériel et installations techniques</i> |                              |                                  |                             |
|      |        | Renouvellement                              | 3.000                        |                                  | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 52</i>                | 3.000                        |                                  | —                           |
| 53   |        | <i>Matériel de transport</i>                |                              |                                  |                             |
|      |        | Renouvellement                              | 1.600                        | —                                | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 53</i>                | 1.600                        | —                                | —                           |
| 54   |        | <i>Locations</i>                            |                              |                                  |                             |
|      | 541    | Machines de bureau                          | —                            | 1.200                            | 1.312                       |
|      | 542    | Mobilier                                    | —                            |                                  |                             |
|      | 543    | Matériel et installations techniques        | 1.200                        |                                  |                             |
|      | 544    | Matériel de transport                       | 100                          |                                  |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 54</i>                | 1.300                        | 1.200                            | 1.312                       |
| 55   |        | <i>Entretien, utilisation et réparation</i> |                              |                                  |                             |
|      | 551    | Machines de bureau                          | 500                          | 2.600                            | 2.481                       |
|      | 552    | Mobilier                                    | —                            |                                  |                             |
|      | 553    | Matériel et installations techniques        | 1.700                        |                                  |                             |
|      | 554    | Matériel de transport                       | 1.600                        |                                  |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 55</i>                | 3.800                        | 2.600                            | 2.481                       |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE V</i>                  | 10.400                       | 5.800                            | 3.793                       |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                             |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 50   |        | Il est nécessaire de remplacer au cours de l'année 1962, 5 machines à écrire ainsi qu'une agrafeuse électrique qui sont en service depuis 1958.                                                          |
| 52   |        | Il s'avère également indispensable de remplacer les appareils duplicateurs qui ont atteint un degré d'utilisation tel que les frais d'entretien et de réparation ne se justifient plus.                  |
| 53   |        | Il s'agit du renouvellement d'une des deux voitures de service, qui a atteint un kilométrage limite et dont l'entretien devient trop onéreux.                                                            |
| 54   |        |                                                                                                                                                                                                          |
|      | 543    | Ce poste couvre essentiellement les dépenses de location d'installations d'interprétation simultanée à l'occasion de réunions tenues à l'étranger par le Comité économique et social.                    |
| 55   | 551    | Les contrats d'entretien de l'ensemble de nos machines de bureau (machines à écrire, à calculer, machine comptable) sont couverts par le crédit.                                                         |
|      | 553    | Ce poste couvre l'entretien du matériel technique — appareils de reproduction et installation téléphonique — et de l'installation d'interprétation simultanée à raison de 160 U.C. par session plénière. |
|      | 554    | Assurance et entretien normal des deux voitures de service du Comité.                                                                                                                                    |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                              | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 60   |        | <i>Papeterie et fournitures</i>                                                              |                              |                            |                             |
|      | 601    | Papeterie et fournitures                                                                     | 12.000                       | 12.000                     | 11.277                      |
|      | 602    | Abonnements, journaux, périodiques                                                           | 1.000                        | 1.000                      | 1.605                       |
|      | 603    | Frais de bibliothèque                                                                        | 400                          | 600                        | 249                         |
|      |        | <i>Total de l'article 60</i>                                                                 | 13.400                       | 13.600                     | 13.131                      |
| 61   |        | <i>Affranchissement, télécommunications et frais de port</i>                                 |                              |                            |                             |
|      | 611    | Affranchissement et frais de port                                                            | 4.000                        | 4.000                      | 3.310                       |
|      | 612    | Téléphone, télégraphe, télex                                                                 | 5.600                        | 4.000                      | 5.204                       |
|      |        | <i>Total de l'article 61</i>                                                                 | 9.600                        | 8.000                      | 8.514                       |
| 62   |        | <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>                                                   |                              |                            |                             |
|      | 621    | Frais divers de recrutement du personnel                                                     | 200                          | 400                        | 1.970                       |
|      | 622    | Frais bancaires                                                                              | 200                          | 200                        | 175                         |
|      | 623    | Frais de justice                                                                             | —                            | —                          | —                           |
|      | 624    | Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux analogues à confier à l'extérieur | 1.000                        | — <sup>(1)</sup>           | — <sup>(1)</sup>            |
|      | 625    | Tenues de service                                                                            | 600                          |                            |                             |
|      | 626    | Frais divers de réunions internes                                                            | 200                          |                            |                             |
|      | 627    | Déménagement de services                                                                     | 500                          | 1.200                      | 2.068                       |
|      | 628    | Cours de langues                                                                             | —                            |                            |                             |
|      | 629    | Menues dépenses                                                                              | 100                          |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 62</i>                                                                 | 2.800                        | 1.800                      | 4.213                       |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE VI</i>                                                                  | 25.800                       | 23.400                     | 25.858                      |

<sup>(1)</sup> Compris dans les dépenses du poste 2201 « personnel auxiliaire ».

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                        |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60   |        |                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 601    | Le crédit se décompose comme suit : U.C.                                                                                                                                                                                            |
|      |        | — papier duplicateur blanc et couleur 8.800                                                                                                                                                                                         |
|      |        | — stencils 1.200                                                                                                                                                                                                                    |
|      |        | — fournitures de bureau 1.400                                                                                                                                                                                                       |
|      |        | — enveloppes, fardes, papiers machine à écrire, divers 600                                                                                                                                                                          |
|      | 602    | Abonnements à différents quotidiens, périodiques et publications.                                                                                                                                                                   |
|      | 603    | Achats courants, dictionnaires et documentation pour service linguistique, frais de reliure, etc.                                                                                                                                   |
| 61   |        |                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 611    | Relevé de la machine à affranchir. Frais d'expédition de colis postaux.                                                                                                                                                             |
|      | 612    | Prévisions basées sur les dépenses de l'exercice 1960.                                                                                                                                                                              |
| 62   |        |                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 622    | Commissions, agios et divers frais bancaires.                                                                                                                                                                                       |
|      | 624    | Ce crédit est notamment destiné à couvrir les honoraires des traducteurs free-lance en cas de surcroît de travail qui ne pourrait être absorbé par le service linguistique.                                                         |
|      | 625    | Tenues de service pour huissiers et chauffeurs à savoir : un costume, une chemise, une paire de chaussures par huissier, une casquette et un manteau en supplément pour les chauffeurs.                                             |
|      | 626    | Fournitures diverses pour réunions.                                                                                                                                                                                                 |
|      | 627    | Ce crédit est destiné à couvrir les frais de déménagement des installations d'interprétation simultanée et les frais d'équipement des salles de réunions à l'occasion des sessions et réunions hors des lieux habituels de travail. |
|      | 629    | Menues dépenses, telles pourboires, etc.                                                                                                                                                                                            |

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 70   |        | Frais de réception et de représentation | 2.200                        | 1.800                      | 2.108                       |
|      |        | Total de l'article 70                   | 2.200                        | 1.800                      | 2.108                       |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE VII                   | 2.200                        | 1.800                      | 2.108                       |

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                      |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 70   |        | Ce crédit est destiné à couvrir les frais de réception et représentation à l'occasion de réunions ou de réceptions individuelles. |





## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                              |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80   |        |                                                                                                                                                                                                                           |
|      | 802    | Frais de voyage et de séjour, indemnité forfaitaire de déplacement pour les agents du secrétariat, pour les missions normales et pour les missions à l'occasion de réunions hors du siège du Comité économique et social. |
|      | 803    | Indemnité forfaitaire allouée en cas d'utilisation d'une voiture personnelle.                                                                                                                                             |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                          | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 90   |        | <i>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations</i>        |                              |                            |                             |
|      | 901    | Réunions et convocations en général et assurance des membres             | 177.000                      | 194.200                    | 150.354                     |
|      | 902    | Comités                                                                  | —                            | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 90</i>                                             | 177.000                      | 194.200                    | 150.354                     |
| 91   |        | <i>Conférences et congrès</i>                                            | —                            | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 91</i>                                             | —                            | —                          | —                           |
| 92   |        | <i>Stages</i>                                                            | —                            | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 92</i>                                             | —                            | —                          | —                           |
| 93   |        | <i>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</i> | 4.000                        | 7.200                      | 902                         |
|      |        | <i>Total de l'article 93</i>                                             | 4.000                        | 7.200                      | 902                         |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IX</i>                                              | 181.000                      | 201.400                    | 151.256                     |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art.                                 | Postes      | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
|--------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------|------|----------------------|-------------|---------------|--------------------------------------|-------------|----------------|-----------------------------------|-------------|----------------|-----------------------|------------|--------------|------------------|------------|-----------------------|------------|--------------------|-----------|--------|------------|
| 90                                   |             | <p>Ce crédit est destiné au paiement des frais de voyage et de séjour aux membres du Comité économique et social à l'occasion des sessions et des réunions</p> <table><thead><tr><th></th><th>1962</th><th>1960</th></tr></thead><tbody><tr><td>5 sessions plénières</td><td>60.000 U.C.</td><td>4 52.000 U.C.</td></tr><tr><td>25 réunions de sections spécialisées</td><td>60.000 U.C.</td><td>18 50.000 U.C.</td></tr><tr><td>50 réunions de groupes de travail</td><td>49.000 U.C.</td><td>41 42.000 U.C.</td></tr><tr><td>10 réunions du bureau</td><td>8.000 U.C.</td><td>8 6.000 U.C.</td></tr></tbody></table> <p>(dont assurance des membres : 1.000 U.C.)</p> <p>La moyenne des présences à ces réunions est la suivante :</p> <table><tbody><tr><td>Session plénière</td><td>90 membres</td></tr><tr><td>Sections spécialisées</td><td>25 membres</td></tr><tr><td>Groupes de travail</td><td>8 membres</td></tr><tr><td>Bureau</td><td>10 membres</td></tr></tbody></table> |  | 1962 | 1960 | 5 sessions plénières | 60.000 U.C. | 4 52.000 U.C. | 25 réunions de sections spécialisées | 60.000 U.C. | 18 50.000 U.C. | 50 réunions de groupes de travail | 49.000 U.C. | 41 42.000 U.C. | 10 réunions du bureau | 8.000 U.C. | 8 6.000 U.C. | Session plénière | 90 membres | Sections spécialisées | 25 membres | Groupes de travail | 8 membres | Bureau | 10 membres |
|                                      | 1962        | 1960                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| 5 sessions plénières                 | 60.000 U.C. | 4 52.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| 25 réunions de sections spécialisées | 60.000 U.C. | 18 50.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| 50 réunions de groupes de travail    | 49.000 U.C. | 41 42.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| 10 réunions du bureau                | 8.000 U.C.  | 8 6.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| Session plénière                     | 90 membres  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| Sections spécialisées                | 25 membres  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| Groupes de travail                   | 8 membres   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| Bureau                               | 10 membres  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |
| 93                                   |             | <p>Ce crédit prévu pour couvrir les honoraires d'experts dont il est question à l'article 14 du règlement intérieur du Comité a pu être diminué par rapport à 1960.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |  |      |      |                      |             |               |                                      |             |                |                                   |             |                |                       |            |              |                  |            |                       |            |                    |           |        |            |

| Art.                       | Postes | Intitulé des articles et postes  | Crédits<br>pour 1962<br><br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br><br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br><br>U.C. |
|----------------------------|--------|----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 100                        |        | <i>Publications</i>              | 100                              | 50                             | 25                              |
|                            |        | <i>Total de l'article 100</i>    | 100                              | 50                             | 25                              |
| 101                        |        | <i>Journal officiel</i>          | 400                              | 50                             | —                               |
|                            |        | <i>Total de l'article 101</i>    | 400                              | 50                             | —                               |
| 102                        |        | <i>Dépenses de vulgarisation</i> | 1.000                            | 900                            | 1.004                           |
|                            |        | <i>Total de l'article 102</i>    | 1.000                            | 900                            | 1.004                           |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE X</i> |        |                                  | 1.500                            | 1.000                          | 1.029                           |

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art. | Postes | Commentaires                                                   |
|------|--------|----------------------------------------------------------------|
| 100  |        | Ce crédit est destiné à couvrir certains frais de publication. |
| 101  |        | Insertions au Journal officiel.                                |
| 102  |        | Publication d'un annuaire-manuel du Comité.                    |

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes       | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 110  |        | <i>Secours extraordinaires</i>        | 200                          | 200                        | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 110</i>         | 200                          | 200                        | —                           |
| 111  |        | <i>Foyers et cercles de personnel</i> | 100                          | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 111</i>         | 100                          | —                          | —                           |
| 112  |        | <i>Mess et cantines</i>               | 300                          | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 112</i>         | 300                          | —                          | —                           |
| 113  |        | <i>Dispensaires</i>                   | 400                          | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 113</i>         | 400                          | —                          | —                           |
| 114  |        | <i>Autres interventions</i>           | 200                          | 200                        | 102                         |
|      |        | <i>Total de l'article 114</i>         | 200                          | 200                        | 102                         |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE XI</b>           | <b>1.200</b>                 | <b>400</b>                 | <b>102</b>                  |

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                           |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 110  |        | Ce crédit a un caractère estimatif.                                                                                                                    |
| 111  |        | Crédit destiné à promouvoir les relations sociales entre les agents et leur famille.                                                                   |
| 112  |        | Achat et entretien de matériel pour la cantine.                                                                                                        |
| 113  |        | Ce crédit est destiné à couvrir les frais occasionnés par la visite médicale annuelle de l'ensemble du personnel du Comité.                            |
| 114  |        | Ce crédit est appelé à couvrir l'intervention dans des dépenses résultant de l'organisation d'activités et de manifestations culturelles et sportives. |

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes             | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 120  |        | <i>Machines de bureau</i>                   | 1.860                        | 1.000                      | 2.011                       |
|      |        | <i>Total de l'article 120</i>               | 1.860                        | 1.000                      | 2.011                       |
| 121  |        | <i>Mobilier</i>                             | 4.140                        | 4.000                      | 11.812                      |
|      |        | <i>Total de l'article 121</i>               | 4.140                        | 4.000                      | 11.812                      |
| 122  |        | <i>Matériel et installations techniques</i> | 11.000                       | 11.200                     | 19.685                      |
|      |        | <i>Total de l'article 122</i>               | 11.000                       | 11.200                     | 19.685                      |
| 123  |        | <i>Matériel de transport</i>                | —                            | 2.000                      | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 123</i>               | —                            | 2.000                      | —                           |
| 124  |        | <i>Fonds de bibliothèque</i>                | p.m.                         | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 124</i>               | p.m.                         | —                          | —                           |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE XII</b>                | 17.000                       | 18.200                     | 33.508                      |



## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 120  |        | <p>Le crédit est destiné à l'achat de : <span style="float: right;">U.C.</span></p> <p>— 6 machines à écrire <span style="float: right;">800</span></p> <p>— 4 magnétophones <span style="float: right;">400</span></p> <p>— 1 machine à calculer <span style="float: right;">500</span></p> <p>— 1 réglette pour machine comptable <span style="float: right;">160</span></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 121  |        | Ce poste couvre l'achat de mobilier pour équiper plusieurs bureaux (2 300) et le complément d'équipement des salles de réunions (2 000) (mobilier, rayonnages, tapis vert pour table).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 122  |        | <p>Ce crédit est prévu pour l'installation d'une salle de réunions et le complément en installations techniques des salles de réunions existantes :</p> <p>— installations d'interprétation simultanée <span style="float: right;">7.200</span></p> <p>— matériel technique accessoire <span style="float: right;">500</span></p> <p>— jeu de câbles <span style="float: right;">300</span></p> <p>— cabines d'interprètes et pupitre d'interprète <span style="float: right;">1.000</span></p> <p>— pendules pour salles de réunions <span style="float: right;">300</span></p> <p>— boîtiers et écouteurs <span style="float: right;">1.400</span></p> <p>— divers <span style="float: right;">200</span></p> |



## CHAPITRE XVIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                       |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 180  |        | <p>Ce crédit est destiné à faire face aux frais de fonctionnement qui pourraient se présenter et qui ne peuvent, dès à présent, faire l'objet d'une prévision.</p> |



## ANNEXE II

## COMMISSION DE CONTRÔLE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                                                   | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. (1) | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. (1) |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| <b>TITRE I</b>                  | <b>RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS<br/>RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,<br/>A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX<br/>MUTATIONS</b> |                              |                                |                                 |
| <i>Chap. I</i>                  | <i>Membres de la Commission</i>                                                                                                       |                              |                                |                                 |
| Art. 10                         | Traitements, indemnités et allocations liées aux<br>traitements                                                                       | 16.000                       |                                |                                 |
| Art. 11                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 600                          |                                |                                 |
|                                 | <i>Total du chapitre I</i>                                                                                                            | 16.600                       | 21.000                         | 12.183                          |
| <i>Chap. II</i>                 | <i>Personnel</i>                                                                                                                      |                              |                                |                                 |
| Art. 20                         | Personnel occupant un emploi permanent                                                                                                | 74.700                       |                                |                                 |
| Art. 21                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 900                          |                                |                                 |
| Art. 22                         | Allocations et indemnités diverses                                                                                                    | 1.000                        |                                |                                 |
| Art. 23                         | Personnel auxiliaire                                                                                                                  | 4.000                        |                                |                                 |
| Art. 24                         | Heures supplémentaires                                                                                                                | 200                          |                                |                                 |
|                                 | <i>Total du chapitre II</i>                                                                                                           | 80.800                       | 65.000                         | 58.236                          |

(<sup>1</sup>) Pour les exercices précédents, les prévisions de dépenses de la Commission de contrôle ont été faites par grandes catégories correspondant à peu de chose près aux chapitres de l'actuelle nomenclature budgétaire. Cette circonstance explique que, dans les colonnes « crédits de 1961 » et « dépenses de 1960 », les montants ne sont généralement indiqués qu'en regard des chapitres.

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. (1) | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. (1) |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| <i>Chap. III</i>                | <i>Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions, à la cessation des fonctions et aux mutations</i> |                              |                                |                                 |
| Art. 30                         | Frais de voyage                                                                                            | 200                          |                                |                                 |
| Art. 31                         | Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation                                                | 1.400                        |                                |                                 |
| Art. 32                         | Frais de déménagement                                                                                      | 1.400                        |                                |                                 |
| Art. 33                         | Indemnités journalières temporaires                                                                        | 1.000                        |                                |                                 |
|                                 | <i>Total du chapitre III</i>                                                                               | 4.000                        | 5.000                          | 4.449                           |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE I</i>                                                                                    | 101.400                      | 91.000                         | 74.868                          |
| <i>TITRE II</i>                 | <i>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</i>                                          |                              |                                |                                 |
| <i>Chap. IV</i>                 | <i>Immeubles</i>                                                                                           | p.m.                         |                                |                                 |
| <i>Chap. V</i>                  | <i>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement</i>                          | p.m.                         |                                |                                 |
| <i>Chap. VI</i>                 | <i>Dépenses courantes de fonctionnement</i>                                                                |                              |                                |                                 |
| Art. 60                         | Papeteries et fournitures                                                                                  | 180                          |                                |                                 |
| Art. 61                         | Affranchissement, télécommunications et frais de port                                                      | 140                          |                                |                                 |
| Art. 62                         | Dépenses diverses de fonctionnement                                                                        | 180                          |                                |                                 |
|                                 | <i>Total du chapitre VI</i>                                                                                | 500                          | 800                            | 204                             |
| <i>Chap. VII</i>                | <i>Dépenses de représentation et pour réceptions</i>                                                       | p.m.                         |                                |                                 |
| <i>Chap. VIII</i>               | <i>Dépenses relatives aux missions et aux déplacements</i>                                                 |                              |                                |                                 |
| Art. 80                         | Frais de mission et de déplacement                                                                         | 16.000                       | 17.000                         | 6.535                           |
|                                 | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                                              | 16.000                       | 17.000                         | 6.535                           |
| <i>Chap. IX</i>                 | <i>Frais de réunions, convocations, stages</i>                                                             | p.m.                         |                                |                                 |
| <i>Chap. X</i>                  | <i>Dépenses de publications et de vulgarisation</i>                                                        | —                            |                                |                                 |
| <i>Chap. XI</i>                 | <i>Dépenses de service social</i>                                                                          |                              |                                |                                 |
| Art. 114                        | Autres interventions                                                                                       | 100                          |                                |                                 |
|                                 | <i>Total du chapitre XI</i>                                                                                | 100                          |                                |                                 |

(<sup>1</sup>) Pour les exercices précédents, les prévisions de dépenses de la Commission de contrôle ont été faites par grandes catégories correspondant à peu de chose près aux chapitres de l'actuelle nomenclature budgétaire. Cette circonstance explique que, dans les colonnes « crédits de 1961 » et « dépenses de 1960 », les montants ne sont généralement indiqués qu'en regard des chapitres

(\*) Pour les exercices précédents, les prévisions de dépenses de la Commission de contrôle ont été faites par grandes catégories correspondant à peu de chose près aux chapitres de l'actuelle nomenclature budgétaire. Cette circonstance explique que, dans les colonnes « crédits de 1981 » et « dépenses de 1980 », les montants ne sont généralement indiqués qu'en regard des chapitres.

## CHAPITRE I — MEMBRES DE LA COMMISSION

| Art.                       | Postes | Intitulé des articles et postes                                     | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|----------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 10                         |        | <i>Traitements; indemnités et allocations liées aux traitements</i> | 16.000                       |                            |                             |
|                            |        | <i>Total de l'article 10</i>                                        | 16.000                       |                            |                             |
| 11                         |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i>              | 600                          |                            |                             |
|                            |        | <i>Total de l'article 11</i>                                        | 600                          |                            |                             |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE I</b> |        |                                                                     | <b>16.600</b>                | <b>21.000</b>              | <b>12.183</b>               |



**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS****CHAPITRE I — MEMBRES DE LA COMMISSION**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>Par décision provisoire des Conseils, les honoraires journaliers des membres de la Commission de contrôle ont été fixés par référence au traitement de base d'un agent du grade 1.</p> <p>La prévision de dépenses a été calculée sur cette base en tenant compte de l'expérience acquise pendant les deux premières années de fonctionnement.</p> |

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                        | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|------|--------|--------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|      |        |                                                        | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 20   |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>          |                      |                    |                     |
|      | 201    | Traitements de base                                    | 47.000               |                    |                     |
|      | 202    | Indemnités de résidence                                | 7.050                |                    |                     |
|      | 203    | Indemnités de dépaysement                              | 8.600                |                    |                     |
|      | 204    | Allocations familiales                                 | 3.800                |                    |                     |
|      | 205    | Allocations scolaires                                  | 1.200                |                    |                     |
|      | 206    | Contributions au régime de prévoyance et de pensions   | 7.050                |                    |                     |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                           | 74.700               |                    |                     |
| 21   |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i> | 900                  |                    |                     |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                           | 900                  |                    |                     |
| 22   |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>              |                      |                    |                     |
|      | 221    | Allocations à la naissance et en cas de décès          | 400                  |                    |                     |
|      | 222    | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel           | 600                  |                    |                     |
|      |        | <i>Total de l'article 22</i>                           | 1.000                |                    |                     |
| 23   |        | <i>Personnel auxiliaire</i>                            | 4.000                |                    |                     |
|      |        | <i>Total de l'article 23</i>                           | 4.000                |                    |                     |
| 24   |        | <i>Heures supplémentaires</i>                          | 200                  |                    |                     |
|      |        | <i>Total de l'article 24</i>                           | 200                  |                    |                     |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE II</b>                            | 80.800               | 65.000             | 58.236              |

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>Conformément à l'article 10 du statut de la Commission de contrôle, le personnel de la Commission est nommé par les Conseils de ministres.</p> <p>Outre la personne chargée de diriger les services et dont la situation est régie sur une base particulière, ces effectifs comprennent 10 agents occupant un emploi permanent (voir organigramme en annexe).</p> <p>Les crédits pour l'exercice 1962 ont été calculés sur base du tableau des effectifs dont il vient d'être question, compte tenu du fait que la Commission de contrôle applique à ses agents le régime (traitement de base, indemnités, allocations familiales, charges sociales, etc.) actuellement en vigueur dans les Communautés.</p> |
| 23   |        | Principalement dans le cadre de la collaboration instaurée entre la Commission de contrôle et le commissaire aux comptes de la C.E.C.A., certains travaux de contrôle sont effectués de manière intermittente par des agents auxiliaires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes                             | Crédits<br>pour 1962<br><br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br><br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br><br>U.C. |
|------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 30                           |        | Frais de voyage                                             |                                  |                                |                                 |
|                              | 302    | Personnel                                                   | 200                              |                                |                                 |
|                              |        | Total de l'article 30                                       | 200                              |                                |                                 |
| 31                           |        | Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation |                                  |                                |                                 |
|                              | 312    | Personnel                                                   | 1.400                            |                                |                                 |
|                              |        | Total de l'article 31                                       | 1.400                            |                                |                                 |
| 32                           |        | Frais de déménagement                                       |                                  |                                |                                 |
|                              | 322    | Personnel                                                   | 1.400                            |                                |                                 |
|                              |        | Total de l'article 32                                       | 1.400                            |                                |                                 |
| 33                           |        | Indemnités journalières temporaires                         |                                  |                                |                                 |
|                              | 332    | Personnel                                                   | 1.000                            |                                |                                 |
|                              |        | Total de l'article 33                                       | 1.000                            |                                |                                 |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE III</b> |        |                                                             | <b>4.000</b>                     | <b>5.000</b>                   | <b>4.449</b>                    |
| <b>Total du titre I</b>      |        |                                                             | <b>101.400</b>                   | <b>91.000</b>                  | <b>74.868</b>                   |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>Ce crédit est indicatif et doit permettre de faire face, le cas échéant, à des remplacements éventuels dans le personnel de la Commission de contrôle. Celle-ci applique à ses agents les dispositions actuellement en vigueur dans les Communautés.</p> |

## TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art.                 | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|----------------------|--------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|                      |        | <i>Immeubles</i>                | p.m.                         |                            |                             |
| TOTAL DU CHAPITRE IV |        |                                 | p.m.                         |                            |                             |

**TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT****CHAPITRE IV — IMMEUBLES**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>La Commission de contrôle et ses services sont installés dans les locaux mis à leur disposition par une institution des Communautés qui prend également à sa charge le nettoyage et l'aménagement de ces locaux.</p> |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art.                       | Postes | Intitulé des articles et postes                                                       | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|----------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                            |        |                                                                                       | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
|                            |        | <i>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien<br/>et renouvellement</i> | p.m.                 |                    |                     |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE V</b> |        |                                                                                       | p.m.                 |                    |                     |



**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>En ce qui concerne le mobilier de bureau et le matériel de transport, les dépenses ont été prises directement en charge par une institution des Communautés.</p> <p>La Commission de contrôle n'a acheté, au moyen des crédits mis à sa disposition, que les machines de bureau nécessaires à ses services (2 machines à écrire et 3 machines à calculer). Aucune dépense de renouvellement n'est prévue pour l'exercice 1962.</p> |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes                                                               | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|-----------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                             |        |                                                                                               | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 60                          |        | <i>Papeterie et fournitures</i>                                                               |                      |                    |                     |
|                             | 601    | Papeterie et fournitures                                                                      | 100                  |                    |                     |
|                             | 602    | Abonnements, journaux, périodiques                                                            | 20                   |                    |                     |
|                             | 603    | Frais de bibliothèque                                                                         | 60                   |                    |                     |
|                             |        | <i>Total de l'article 60</i>                                                                  | 180                  |                    |                     |
| 61                          |        | <i>Affranchissement, télécommunications et frais de port</i>                                  |                      |                    |                     |
|                             | 611    | Affranchissement et frais de port                                                             | 60                   |                    |                     |
|                             | 612    | Téléphone, télégraphe, télex                                                                  | 80                   |                    |                     |
|                             |        | <i>Total de l'article 61</i>                                                                  | 140                  |                    |                     |
| 62                          |        | <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>                                                    |                      |                    |                     |
|                             | 621    | Frais divers de recrutement du personnel                                                      | 140                  |                    |                     |
|                             | 622    | Frais bancaires                                                                               | 10                   |                    |                     |
|                             | 624    | Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux analogues à confier à l'extérieur. | p.m.                 |                    |                     |
|                             | 625    | Tenues de service                                                                             |                      |                    |                     |
|                             | 629    | Menues dépenses                                                                               | 30                   |                    |                     |
|                             |        | <i>Total de l'article 62</i>                                                                  | 180                  |                    |                     |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE VI</i> |        |                                                                                               | 500                  | 800                | 204                 |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p data-bbox="274 428 1309 478">Les prévisions de dépenses sont basées sur la présomption que la plus grande partie des dépenses courantes de fonctionnement continuera à être supportée directement par les institutions des Communautés.</p> <p data-bbox="274 478 1309 548">Les crédits prévus ci-contre doivent permettre à la Commission de contrôle de payer elle-même quelques menues dépenses de fonctionnement pour lesquelles il n'apparaîtrait pas utile ou opportun de recourir aux services des institutions.</p> |



**CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |



## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 801    | Les frais de voyage et de séjour des membres de la commission sont liquidés conformément aux dispositions applicables aux agents des Communautés du grade 1.                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 802    | Le crédit prévu pour le poste 802 doit couvrir les frais relatifs aux missions que les agents de la Commission de contrôle peuvent être amenés à effectuer, soit dans le cadre de la collaboration instaurée entre la Commission de contrôle et le commissaire aux comptes de la C.E.C.A., soit notamment en vue du contrôle du budget de recherches et d'investissement (centre de recherches). |
|      | 803    | Une partie de l'indemnité forfaitaire de déplacement payée à l'agent chargé de diriger, à la fois les services de la Commission de contrôle et du commissaire aux comptes de la C.E.C.A. est prise en charge par la Commission de contrôle.                                                                                                                                                      |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes                | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-----------------------------|--------|------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|                             |        | <i>Frais de réunions, convocations, stages</i> | p.m.                         |                            |                             |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE IX</b> |        |                                                | p.m.                         |                            |                             |



## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                     | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|      |        | <i>Dépenses de publications et de vulgarisation</i> | —                            |                            |                             |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE X</b>                          | —                            |                            |                             |

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>Les dépenses entraînées par la publication du rapport de la Commission de contrôle sont supportées directement par les institutions des Communautés.</p> |

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes   | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 114  |        | <i>Dépenses de service social</i> |                              |                            |                             |
|      |        | Autres interventions              | 100                          |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 114</i>     | 100                          |                            |                             |
|      |        |                                   |                              |                            |                             |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XI</i>       | 100                          |                            |                             |

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 114  |        | <p>Le crédit prévu à l'article 114 doit, notamment, permettre de faire face aux frais résultant de la participation des enfants du personnel de la Commission de contrôle à la fête de Noël organisée par une institution des Communautés.</p> |

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------------------------------|--------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 120                          |        | <i>Machines de bureau</i>       | 800                          |                            |                             |
|                              |        | <i>Total de l'article 120</i>   | 800                          |                            |                             |
| 121                          |        | <i>Mobilier</i>                 | 200                          |                            |                             |
|                              |        | <i>Total de l'article 121</i>   | 200                          |                            |                             |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE XII</i> |        |                                 | 1.000                        | 1.200                      | 1.583                       |

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                    |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 120  |        | Le développement des activités de la Commission de contrôle peut rendre nécessaire, notamment, l'acquisition d'une machine à écrire et d'une machine à calculer supplémentaire. |
| 121  |        | Crédit destiné à faire face à l'achat de l'un ou l'autre objet spécial de mobilier.                                                                                             |

## CHAPITRE XIII — DÉPENSES D'INVESTISSEMENT IMMOBILIER

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes      | Crédits<br>pour 1962<br><br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br><br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br><br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
|      |        | Dépenses d'investissement immobilier |                                  |                                |                                 |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE XIII               | <hr/>                            |                                |                                 |



**CHAPITRE XIII — DÉPENSES D'INVESTISSEMENT IMMOBILIER**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE XIV — AIDES, SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes             | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------------------------------|--------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|                              |        | <i>Aides, subventions et participations</i> | —                            |                            |                             |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE XIV</b> |        |                                             | —                            |                            |                             |

## CHAPITRE XIV — AIDES, SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes   | Crédits<br>pour 1982<br><br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br><br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br><br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
|      |        | Dépenses non spécialement prévues | 3.000                            | 2.000                          |                                 |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE XVIII           | 3.000                            | 2.000                          |                                 |
|      |        | Total du titre II                 | 20.600                           | 21.000                         | 8.322                           |

## CHAPITRE XVIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                        |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>Ce crédit est destiné à faire face aux dépenses qui pourraient se présenter et qui ne peuvent, dès à présent, faire l'objet d'une prévision.</p> |

## SECTION III

## COMMISSION DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE

**Récapitulation générale**  
**des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) y compris celles du Fonds social européen**

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                                                   | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>TITRE I</b>                  | <b>RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS<br/>RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A<br/>LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX<br/>MUTATIONS</b> |                              |                            |                             |
| <i>Chap. I</i>                  | <i>Membres de la Commission</i>                                                                                                       |                              |                            |                             |
| Art. 10                         | Traitements; indemnités et allocations liées aux traitements                                                                          | 155.760                      | 154.960                    | 152.411,10                  |
| Art. 11                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 1.120                        | 1.000                      | 926,46                      |
| Art. 12                         | Indemnités transitoires                                                                                                               | 64.500                       | —                          | —                           |
| Art. 13                         | Pensions                                                                                                                              | 3.000                        | 3.000                      | 3.000, —                    |
|                                 | <i>Total du chapitre I</i>                                                                                                            | 224.380                      | 158.960                    | 156.337,56                  |
| <i>Chap. II</i>                 | <i>Personnel</i>                                                                                                                      |                              |                            |                             |
| Art. 20                         | Personnel occupant un emploi permanent                                                                                                | 12.839.740                   | 11.907.100                 | 9.286.468,48                |
| Art. 21                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 163.840                      | 172.240                    | 125.607,20                  |
| Art. 22                         | Allocations et indemnités diverses                                                                                                    | 130.000                      | 125.000                    | 66.388,96                   |
| Art. 23                         | Personnel auxiliaire                                                                                                                  | 580.900                      | 364.000                    | 232.093,44                  |
| Art. 24                         | Heures supplémentaires                                                                                                                | 80.000                       | 80.000                     | 102.429,04                  |
|                                 | <i>Total du chapitre II</i>                                                                                                           | 13.794.480                   | 12.648.340                 | 9.812.987,12                |

**Récapitulation générale**  
**des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) y compris celles du Fonds social européen (suite)**

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <i>Chap. III</i>                | <i>Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions, à la cessation des fonctions et aux mutations</i> |                              |                            |                             |
| Art. 30                         | Frais de voyage                                                                                            | 7.200                        | 4.000                      | 6.301,66                    |
| Art. 31                         | Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation                                                | 248.000                      | 71.660                     | 169.690,04                  |
| Art. 32                         | Frais de déménagement                                                                                      | 121.400                      | 62.000                     | 106.387,02                  |
| Art. 33                         | Indemnités journalières temporaires                                                                        | 117.500                      | 54.000                     | 107.422,14                  |
|                                 | <i>Total du chapitre III</i>                                                                               | 494.100                      | 191.660                    | 389.800,86                  |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE I</b>                                                                                    | <b>14.512.960</b>            | <b>12.998.960</b>          | <b>10.359.125,54</b>        |
| <i>TITRE II</i>                 | <b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>                                          |                              |                            |                             |
| <i>Chap. IV</i>                 | <i>Immeubles</i>                                                                                           |                              |                            |                             |
| Art. 40                         | Loyers                                                                                                     | 1.165.000                    | 951.000                    | 714.921,78                  |
| Art. 41                         | Assurances                                                                                                 | 5.400                        | 4.760                      | 2.051,60                    |
| Art. 42                         | Eau, gaz, électricité, chauffage                                                                           | 145.600                      | 129.600                    | 87.698,80                   |
| Art. 43                         | Nettoyage et entretien                                                                                     | 280.000                      | 220.000                    | 179.650,54                  |
| Art. 44                         | Aménagement des locaux                                                                                     | 55.200                       | 65.060                     | 176.474,26                  |
| Art. 45                         | Autres dépenses courantes                                                                                  | 10.000                       | 15.000                     | 7.076,70                    |
|                                 | <i>Total du chapitre IV</i>                                                                                | 1.661.200                    | 1.385.420                  | 1.167.873,68                |
| <i>Chap. V</i>                  | <i>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement</i>                          |                              |                            |                             |
| Art. 50                         | Machines de bureau : renouvellement                                                                        | 27.000                       | 8.000                      | 6.770,80                    |
| Art. 51                         | Mobilier : renouvellement                                                                                  | 18.000                       | 6.000                      | 5.950,—                     |
| Art. 52                         | Matériel et installations techniques : renouvellement                                                      | 30.000                       | 14.000                     | 6.227,84                    |
| Art. 53                         | Matériel de transport : renouvellement                                                                     | 26.000                       | 19.000                     | 50.375,24                   |
| Art. 54                         | Locations                                                                                                  | 67.500                       | 95.600                     | 56.442,02                   |
| Art. 55                         | Entretien, utilisation et réparation                                                                       | 64.000                       | 59.500                     | 47.246,56                   |
|                                 | <i>Total du chapitre V</i>                                                                                 | 232.500                      | 202.100                    | 173.012,46                  |
| <i>Chap. VI</i>                 | <i>Dépenses courantes de fonctionnement</i>                                                                |                              |                            |                             |
| Art. 60                         | Papeterie et fournitures                                                                                   | 452.000                      | 428.000                    | 624.720,44                  |
| Art. 61                         | Affranchissement, télécommunications et frais de port                                                      | 350.000                      | 320.000                    | 252.073,64                  |
| Art. 62                         | Dépenses diverses de fonctionnement                                                                        | 220.500                      | 199.500                    | 97.600,98                   |
|                                 | <i>Total du chapitre VI</i>                                                                                | 1.022.500                    | 947.500                    | 974.395,06                  |

**Récapitulation générale**  
**des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) y compris celles du Fonds social européen (suite)**

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                             | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                                 |                                                                                 | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| <b>Chap. VII</b>                | <b>Dépenses de représentation et pour réceptions</b>                            |                      |                    |                     |
| Art. 70                         | Frais de réception et de représentation                                         | 80.000               | 80.000             | 50.074,12           |
|                                 | <i>Total du chapitre VII</i>                                                    | 80.000               | 80.000             | 50.074,12           |
| <b>Chap. VIII</b>               | <b>Dépenses relatives aux missions et aux déplacements</b>                      |                      |                    |                     |
| Art. 80                         | Frais de mission et de déplacement                                              | 567.260              | 527.560            | 512.086,94          |
|                                 | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                   | 567.260              | 527.560            | 512.086,94          |
| <b>Chap. IX</b>                 | <b>Frais de réunions, convocations, stages</b>                                  |                      |                    |                     |
| Art. 90                         | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général — Comités | 675.000              | 514.540            | 314.609,24          |
| Art. 91                         | Conférences et congrès                                                          | 124.000              | 150.000            | 145.113,62          |
| Art. 92                         | Stages                                                                          | 1.186.750            | 340.000            | 115.652,98          |
| Art. 93                         | Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes               | 380.000              | 385.000            | 632.493,70          |
|                                 | <i>Total du chapitre IX</i>                                                     | 2.365.750            | 1.389.540          | 1.207.869,54        |
| <b>Chap. X</b>                  | <b>Dépenses de publications et de vulgarisation</b>                             |                      |                    |                     |
| Art. 100                        | Publications                                                                    | 225.000              | 200.000            | 279.529,82          |
| Art. 101                        | Journal officiel                                                                | 50.000               | 50.000             | 54.000,—            |
| Art. 102                        | Dépenses de vulgarisation                                                       | p.m.                 | p.m.               | 4.862,—             |
|                                 | <i>Total du chapitre X</i>                                                      | 275.000              | 250.000            | 338.391,82          |
| <b>Chap. XI</b>                 | <b>Dépenses de service social</b>                                               |                      |                    |                     |
| Art. 110                        | Secours extraordinaires                                                         | 10.000               | 10.000             | 3.461,96            |
| Art. 111                        | Foyers et cercles de personnel                                                  | 10.000               | 7.000              | 8.205,26            |
| Art. 112                        | Mess et cantines                                                                | 17.000               | 15.000             | 36.366,52           |
| Art. 113                        | Dispensaires                                                                    | 12.000               | 12.000             | 25.661,12           |
| Art. 114                        | Autres interventions                                                            | 10.000               | 8.000              | 4.865,02            |
|                                 | <i>Total du chapitre XI</i>                                                     | 59.000               | 52.000             | 78.559,88           |



**Récapitulation générale**  
**des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) y compris celles du Fonds social européen (suite)**

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                              | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                                 |                                                                  | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| <i>Chap. XII</i>                | <i>Dépenses de première installation et d'équipement</i>         |                      |                    |                     |
| Art. 120                        | Machines de bureau                                               | 26.000               | 18.000             | 43.837,40           |
| Art. 121                        | Mobilier                                                         | 64.000               | 50.000             | 188.471,22          |
| Art. 122                        | Matériel et installations techniques                             | 270.000              | 68.000             | 258.442,90          |
| Art. 123                        | Matériel de transport                                            | 2.000                | 2.000              | 4.859,82            |
| Art. 124                        | Fonds de bibliothèque                                            | 20.000               | 32.000             | 36.000,—            |
|                                 | <i>Total du chapitre XII</i>                                     | 382.000              | 170.000            | 531.611,34          |
| <i>Chap. XIII</i>               | <i>Dépenses d'investissement immobilier</i>                      |                      |                    |                     |
| Art. 130                        | Acquisition d'immeubles                                          | —                    | —                  | —                   |
| Art. 131                        | Construction d'immeubles                                         | —                    | p.m.               | —                   |
|                                 | <i>Total du chapitre XIII</i>                                    | —                    | p.m.               | —                   |
| <i>Chap. XIV</i>                | <i>Aides, subventions et participations</i>                      |                      |                    |                     |
| Art. 140                        | Aides et subventions à des institutions d'enseignement supérieur | 20.000               |                    |                     |
| Art. 141                        | Aides à des mouvements d'intérêt européen                        | 38.000               |                    |                     |
| Art. 142                        | Participation à des congrès et manifestations occasionnelles     | 20.000               | 80.000             | 125.845,86          |
| Art. 143                        | Bourses d'études                                                 | 10.000               |                    |                     |
| Art. 144                        | Prix européens                                                   | 2.000                |                    |                     |
|                                 | <i>Total du chapitre XIV</i>                                     | 90.000               | 80.000             | 125.845,86          |
| <i>Chap. XVII</i>               | <i>Fonds européen de développement</i>                           |                      |                    |                     |
| Art. 170                        | Honoraires d'experts                                             | 680.000              | 200.000            | 339.326,02          |
| Art. 171                        | Frais de mission                                                 | 40.000               |                    |                     |
| Art. 172                        | Autres frais d'administration                                    | 20.000               |                    |                     |
|                                 | <i>Total du chapitre XVII</i>                                    | 740.000              | 200.000            | 339.326,02          |
| <i>Chap. XVIII</i>              | <i>Dépenses non spécialement prévues</i>                         |                      |                    |                     |
| Art. 180                        | Dépenses non spécialement prévues                                | 184.400              | 60.000             | —                   |
|                                 | <i>Total du chapitre XVIII</i>                                   | 184.400              | 60.000             | —                   |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE II</b>                                         | <b>7.659.610</b>     | <b>5.344.120</b>   | <b>5.499.046,72</b> |

**Récapitulation générale  
des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) y compris celles du Fonds social européen (suite)**

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                       | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>TITRE III</b>                | <b>DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS COMMUNAUTÉS OU INSTITUTIONS</b>          |                              |                            |                             |
| <i>Chap. XXI</i>                | <i>Service juridique des exécutifs européens</i>                          |                              |                            |                             |
| Art. 210                        | Service juridique des exécutifs européens                                 | 356.460                      | 316.540                    | 200.158,96                  |
|                                 | <i>Total du chapitre XXI</i>                                              | 356.460                      | 316.540                    | 200.158,96                  |
| <i>Chap. XXII</i>               | <i>Office statistique des Communautés européennes</i>                     |                              |                            |                             |
| Art. 220                        | Office statistique des Communautés européennes                            | 1.557.560                    | 1.134.420                  | 792.612,54                  |
|                                 | <i>Total du chapitre XXII</i>                                             | 1.557.560                    | 1.134.420                  | 792.612,54                  |
| <i>Chap. XXIII</i>              | <i>Service commun d'information</i>                                       |                              |                            |                             |
| Art. 230                        | Service commun d'information                                              | 1.254.500                    | 784.920                    | 1.176.000,—                 |
|                                 | <i>Total du chapitre XXIII</i>                                            | 1.254.500                    | 784.920                    | 1.176.000,—                 |
| <i>Chap. XXV</i>                | <i>Autres dépenses communes</i>                                           |                              |                            |                             |
| Art. 251                        | Écoles européennes                                                        | 281.510                      | 248.860                    | 126.275,—                   |
| Art. 252                        | Service de documentation                                                  | 20.000                       | 10.000                     | 19.437,96                   |
| Art. 253                        | Participation des Communautés européennes aux expositions internationales | —                            | 160.000                    | —                           |
|                                 | <i>Total du chapitre XXV</i>                                              | 301.510                      | 418.860                    | 145.712,96                  |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE III</b>                                                 | 3.470.030                    | 2.654.740                  | 2.314.484,46                |
|                                 | <b>TOTAL DES TITRES I A III</b>                                           | 25.642.600                   | 20.997.820                 | 18.172.656,72               |

## des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) y compris celles du Fonds social européen (suite)

[illegible]

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

**CHAPITRE I — MEMBRES DE LA COMMISSION**

| Art.                       | Postes | Intitulé des articles et postes                                     | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|----------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 10                         |        | <i>Traitements; indemnités et allocations liées aux traitements</i> |                              |                            |                             |
|                            | 101    | Traitements de base                                                 | 117.000                      | 117.000                    | 117.000                     |
|                            | 102    | Indemnités de résidence                                             | 17.560                       | 17.560                     | 17.550                      |
|                            | 103    | Allocations familiales                                              | 4.000                        | 3.600                      | 3.645                       |
|                            | 104    | Allocations scolaires                                               | 4.000                        | 3.600                      | 1.016                       |
|                            | 105    | Indemnités de représentation                                        | 13.200                       | 13.200                     | 13.200                      |
|                            |        | <i>Total de l'article 10</i>                                        | 155.760                      | 154.960                    | 152.411                     |
| 11                         |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i>              | 1.120                        | 1.000                      | 927                         |
|                            |        | <i>Total de l'article 11</i>                                        | 1.120                        | 1.000                      | 927                         |
| 12                         |        | <i>Indemnités transitoires</i>                                      | 64.500                       | —                          | —                           |
|                            |        | <i>Total de l'article 12</i>                                        | 64.500                       | —                          | —                           |
| 13                         |        | <i>Pensions</i>                                                     | 3.000                        | 3.000                      | 3.000                       |
|                            |        | <i>Total de l'article 13</i>                                        | 3.000                        | 3.000                      | 3.000                       |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE I</b> |        |                                                                     | <b>224.380</b>               | <b>158.960</b>             | <b>156.338</b>              |

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS****CHAPITRE I — MEMBRES DE LA COMMISSION**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10   |        | <p>Les traitements et indemnités du président, des vice-présidents et des membres de la Commission ont été fixés par le Conseil de ministres, lors de sa séance du 25 janvier 1958.</p> <p>Les crédits demandés pour l'exercice 1962 ne présentent, par rapport à ceux alloués pour l'exercice 1961, qu'une légère augmentation à l'endroit des allocations familiales et scolaires et de la couverture des risques d'accident et de maladie, les évaluations étant basées sur les résultats des deux derniers exercices clos.</p> |
| 12   |        | <p>Le crédit prévu à l'article 12 est sollicité en vue de faire face aux obligations qui découleront du renouvellement de la Commission au début de l'année 1962.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                        | Crédits<br>pour 1982<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 20   |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>          |                              |                            |                             |
|      | 201    | Traitements de base                                    | 8.140.400                    | 7.488.700                  | 5.975.385                   |
|      | 202    | Indemnités de résidence                                | 1.221.060                    | 1.123.320                  | 882.569                     |
|      | 203    | Indemnités de dépaysement                              | 1.424.580                    | 1.347.980                  | 990.552                     |
|      | 204    | Allocations familiales                                 | 732.640                      | 674.000                    | 477.210                     |
|      | 205    | Allocations scolaires                                  | 100.000                      | 149.780                    | 57.612                      |
|      | 206    | Contributions au régime de prévoyance et de pensions   | 1.221.060                    | 1.123.320                  | 903.141                     |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                           | 12.839.740                   | 11.907.100                 | 9.286.469                   |
| 21   |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i> | 163.840                      | 172.240                    | 125.607                     |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                           | 163.840                      | 172.240                    | 125.607                     |
| 22   |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>              |                              |                            |                             |
|      | 221    | Allocations à la naissance et en cas de décès          | 30.000                       | 25.000                     | 10.455                      |
|      | 222    | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel           | 100.000                      | 100.000                    | 55.934                      |
|      |        | <i>Total de l'article 22</i>                           | 130.000                      | 125.000                    | 66.389                      |

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20   |        | <p>201 L'organigramme des services de la Commission pour l'exercice 1962 prévoit un effectif de 1933 agents contre 1846 en 1961, soit une augmentation de 87 agents.<br/>L'augmentation de crédit par rapport à 1961 trouve sa justification dans les facteurs suivants :<br/>— rémunération du personnel recruté en 1961 intervenant pour 12 mois contre 6 en 1961;<br/>— augmentations barémiques réglementaires à accorder en 1962;<br/>— accroissement du personnel prévu pour 1962 et pour lequel les rémunérations sont calculées pour une année entière en raison des nécessités de service.</p> <p>202 Crédit calculé sur la base de 15 % du montant des traitements de base.</p> <p>203 Crédit calculé sur la base de 17,5 % du montant des traitements de base, c'est-à-dire du rapport moyen pour l'année 1960 et le 1<sup>er</sup> semestre 1961, entre les dépenses réelles afférentes aux traitements de base et les indemnités de séparation.</p> <p>204 Le crédit proposé comporte :<br/>a) Au titre de l'allocation de chef de famille, un montant de dépenses de 325.620 U.C. Cette évaluation est établie sur la base d'un pourcentage de 4 % du montant des traitements de base, c'est-à-dire du résultat moyen constaté pendant l'année 1960 et le 1<sup>er</sup> semestre 1961 entre les dépenses afférentes aux traitements de base et les allocations de chef de famille.<br/>b) Au titre de l'allocation pour enfants à charge un montant de dépenses de 407.020 U.C. Cette évaluation est établie sur la base d'un pourcentage de 5 % du montant des traitements de base, c'est-à-dire du résultat moyen constaté pendant l'année 1960 et le 1<sup>er</sup> semestre 1961 entre les dépenses afférentes aux traitements de base et les allocations pour enfants à charge.</p> <p>205 Crédit calculé sur la base des résultats enregistrés pour les exercices 1959 et 1960, et des dépenses prévisibles pour l'exercice 1961.</p> <p>206 Crédit calculé sur la base de 15 % du montant des traitements de base.</p> |
| 21   |        | <p>Crédit calculé sur une cotisation mensuelle moyenne de l'institution de 6 U.C. par agent pour la couverture des risques de maladie et de 0,30 % du montant des traitements de base pour la couverture des risques d'accident.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 22   |        | <p>221 En cas de naissance d'un enfant d'un fonctionnaire, celui-ci perçoit une allocation fixée à 100 U.C.<br/>En cas de décès d'un fonctionnaire, la veuve ou les enfants à charge continuent à bénéficier de la rémunération brute du défunt jusqu'à la fin du troisième mois suivant celui du décès, ainsi que du remboursement des frais de voyage et de déménagement du lieu d'affectation au lieu d'origine.</p> <p>222 Conformément au régime prévu par l'article 14 du règlement général de la C.E.C.A., les agents de la Communauté, bénéficiaires de l'indemnité de séparation, ont droit une fois par an, pour eux-mêmes et pour les membres de leur famille, au remboursement des frais de voyage du lieu d'affectation au lieu d'origine.<br/>Le montant global des frais donnant lieu à remboursement subit, en ce qui concerne les agents des grades 1 à 7 et des grades L/A, L/B, L/C et L/D, un abattement forfaitaire de 10 U.C.<br/>Le crédit proposé pour 1962 a été évalué sur la base des dépenses de l'année 1961 et compte tenu de l'augmentation de personnel prévue en 1962.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 23   |        | <i>Personnel auxiliaire</i>     | 580.900                      | 364.000                    | 232.093                     |
|      |        | <i>Total de l'article 23</i>    | 580.900                      | 364.000                    | 232.093                     |
| 24   |        | <i>Heures supplémentaires</i>   | 80.000                       | 80.000                     | 102.429                     |
|      |        | <i>Total de l'article 24</i>    | 80.000                       | 80.000                     | 102.429                     |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE II</b>     | 13.794.480                   | 12.648.340                 | 9.812.987                   |



## CHAPITRE II — PERSONNEL (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23   |        | <p>Le crédit autorisé pour l'exercice 1962 doit permettre de faire face au paiement des rétributions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— interprètes « free-lance » 40.000 U.C.</li> <li>— personnel d'appoint à recruter momentanément par suite de surcroît de travail dans les ateliers, garages, déménagements de services... ou du fait de l'occupation de nouveaux immeubles 20.000 U.C.</li> <li>— personnel détaché de la régie des télégraphes et des téléphones de Belgique dans les standards de télécommunications 22.400 U.C.</li> <li>— personnel temporaire et auxiliaire à recruter, en cas de surcroît de travail dans les services administratifs, ou par suite de maladie ou de vacance momentanée d'emploi 300.000 U.C.</li> <li>— conseillers et consultants économiques et financiers : traitements, indemnités, frais de voyage, de mission..., médecin-conseil 54.000 U.C.</li> <li>— personnel local p.m.</li> <li>— personnel des cabinets (choisi en dehors de l'administration) 144.500 U.C.</li> </ul> <p style="text-align: right;">Total 580.900 U.C.</p> <p>Les recettes opérées au titre des prestations des interprètes permanents et free-lance de la Commission dans les autres institutions des Communautés et les dépenses effectuées au moyen de ces recettes font l'objet d'un compte d'ordre comportant pour l'année 1962 les prévisions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— prestations au profit de l'Euratom 50.000 U.C.</li> <li>— prestations au profit du secrétariat des Conseils 182.500 U.C.</li> <li>— prestations au profit du Comité économique et social 44.000 U.C.</li> </ul> |
| 24   |        | <p>Le crédit de 80.000 U.C. comporte :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— une prévision de dépenses de 36.000 U.C. pour le paiement de l'indemnité forfaitaire accordée aux chauffeurs et aux secrétaires en service dans les cabinets en compensation des prestations que ces agents sont tenus d'accomplir en dehors des heures normales de service;</li> <li>— une prévision de dépenses de 44.000 U.C. pour la rétribution d'autres prestations supplémentaires qui ne pourraient donner lieu à un repos compensatoire.</li> </ul> <p>Il est à noter que seules peuvent être rémunérées les heures supplémentaires effectuées par des agents de la catégorie C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                    | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 30   |        | <i>Frais de voyage</i>                                             |                              |                            |                             |
|      | 301    | Membres de la Commission                                           | 800                          | 4.000                      | 6.302                       |
|      | 302    | Personnel                                                          | 6.400                        |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 30</i>                                       | 7.200                        | 4.000                      | 6.302                       |
| 31   |        | <i>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</i> |                              |                            |                             |
|      | 311    | Membres de la Commission                                           | 78.000                       | 71.660                     | 4.690                       |
|      | 312    | Personnel                                                          | 170.000                      |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 31</i>                                       | 248.000                      | 71.660                     | 169.690                     |
| 32   |        | <i>Frais de déménagement</i>                                       |                              |                            |                             |
|      | 321    | Membres de la Commission                                           | 22.000                       | 62.000                     | 106.387                     |
|      | 322    | Personnel                                                          | 99.400                       |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 32</i>                                       | 121.400                      | 62.000                     | 106.387                     |
| 33   |        | <i>Indemnités journalières temporaires</i>                         |                              |                            |                             |
|      | 331    | Membres de la Commission                                           | 15.500                       | 54.000                     | 107.422                     |
|      | 332    | Personnel                                                          | 102.000                      |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 33</i>                                       | 117.500                      | 54.000                     | 107.422                     |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE III</i>                                       | 494.100                      | 191.660                    | 389.801                     |
|      |        | <b>Total du titre I</b>                                            | <b>14.512.960</b>            | <b>12.998.960</b>          | <b>10.359.126</b>           |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30   |        | <p>Le crédit proposé doit permettre de faire face au remboursement des frais de voyage, lors de l'entrée en fonctions :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— des membres de la Commission appelés à constituer la nouvelle Commission;</li> <li>— du personnel prévu par l'organigramme de 1962 et de celui appelé en remplacement d'agents ayant cessé leurs fonctions.</li> </ul> <p>Le coût du voyage d'entrée en service est basé sur le prix moyen du trajet, en chemin de fer, de chacune des capitales des États membres à Bruxelles.</p>                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 31   |        | <p>Le crédit de l'article 31 est appelé à faire face, pendant l'année 1962, au paiement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— des indemnités d'installation à allouer aux membres de la nouvelle Commission, lors de leur entrée en service;</li> <li>— des indemnités de réinstallation à accorder aux membres de la Commission sortante, à l'occasion de la cessation de leurs fonctions;</li> <li>— des indemnités d'installation en faveur du personnel prévu par l'organigramme de 1962 et de celui appelé en remplacement des agents qui auront cessé leurs fonctions;</li> <li>— des indemnités de réinstallation auxquelles pourront prétendre les agents qui cesseront leurs fonctions au cours de l'année 1962 et qui à ce moment auront accompli au moins quatre années de service.</li> </ul> |
| 32   |        | <p>Le crédit de l'article 32 doit permettre de faire face, en 1962, aux frais de déménagement auxquels pourront prétendre :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— d'une part, les membres de la nouvelle Commission et ceux de la Commission sortante;</li> <li>— d'autre part, les agents prévus par l'organigramme 1962 ainsi que ceux qui cesseront leurs fonctions au cours de la même année.</li> </ul> <p>Le crédit proposé couvre également les frais de voyage des membres de la famille de l'agent.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 33   |        | <p>Le crédit de l'article 33 doit permettre de faire face au paiement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— d'une part, aux membres de la nouvelle Commission, des indemnités journalières temporaires conformément aux dispositions adoptées par le Conseil des ministres, le 25 janvier 1958;</li> <li>— d'autre part, des indemnités journalières temporaires auxquelles pourront prétendre pendant les 60 premiers jours suivant leur entrée en service, les agents prévus par l'organigramme 1962 ainsi que ceux appelés en remplacement d'agents ayant cessé leurs fonctions.</li> </ul> <p>Le montant de l'indemnité journalière temporaire varie de 400 à 600 frb.; elle ne peut être cumulée avec les indemnités de résidence et de dépaysement.</p>                                             |

## TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 40   |        | <i>Loyers</i>                           | 1.165.000                    | 951.000                    | 714.922                     |
|      |        | <i>Total de l'article 40</i>            | 1.165.000                    | 951.000                    | 714.922                     |
| 41   |        | <i>Assurances</i>                       | 5.400                        | 4.760                      | 2.052                       |
|      |        | <i>Total de l'article 41</i>            | 5.400                        | 4.760                      | 2.052                       |
| 42   |        | <i>Eau, gaz, électricité, chauffage</i> | 145.600                      | 129.600                    | 87.699                      |
|      |        | <i>Total de l'article 42</i>            | 145.600                      | 129.600                    | 87.699                      |

## TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art.                                              | Postes      | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
|---------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|----------------------|----------------------|-------|------------------|--------------|-------------|------------------------|--|--------------|------------------|--|--------------|---------------------|--|-------------|-----------------------|--|--------------|-------|--|----------------|
| 40                                                |             | <p>Pour les immeubles occupés au 1.7.1961, la prévision de dépenses a été établie sur la base des contrats intervenus avec les propriétaires. En ce qui concerne les nouveaux immeubles l'évaluation de la dépense a été calculée par comparaison aux contrats existants et eu égard au nombre de nouveaux locaux nécessaires à l'extension des bureaux, des magasins et des ateliers.</p> <p>Le crédit se décompose comme suit :</p> <table><tr><td>a) Av. de la Joyeuse-Entrée</td><td rowspan="2">}</td><td>498.000 U.C.</td></tr><tr><td>b) Av. de Cortenberg</td><td></td></tr><tr><td>c) Rue de la Loi</td><td></td><td>26.000 U.C.</td></tr><tr><td>d) Av. de Brocqueville</td><td></td><td>241.000 U.C.</td></tr><tr><td>e) Rue du Marais</td><td></td><td>180.000 U.C.</td></tr><tr><td>f) Av. de Tervueren</td><td></td><td>44.000 U.C.</td></tr><tr><td>g) Nouveaux immeubles</td><td></td><td>176.000 U.C.</td></tr><tr><td colspan="2">Total</td><td>1.165.000 U.C.</td></tr></table> | a) Av. de la Joyeuse-Entrée                       | }           | 498.000 U.C.         | b) Av. de Cortenberg |       | c) Rue de la Loi |              | 26.000 U.C. | d) Av. de Brocqueville |  | 241.000 U.C. | e) Rue du Marais |  | 180.000 U.C. | f) Av. de Tervueren |  | 44.000 U.C. | g) Nouveaux immeubles |  | 176.000 U.C. | Total |  | 1.165.000 U.C. |
| a) Av. de la Joyeuse-Entrée                       | }           | 498.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| b) Av. de Cortenberg                              |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| c) Rue de la Loi                                  |             | 26.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| d) Av. de Brocqueville                            |             | 241.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| e) Rue du Marais                                  |             | 180.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| f) Av. de Tervueren                               |             | 44.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| g) Nouveaux immeubles                             |             | 176.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| Total                                             |             | 1.165.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| 41                                                |             | <p>Le crédit proposé a été calculé sur la base des contrats intervenus avec les compagnies d'assurances et compte tenu de l'assurance des immeubles à louer en 1962.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| 42                                                |             | <p>Il est prévu :</p> <table><tr><td>a) Pour la consommation d'eau, gaz et électricité</td><td>79.000 U.C.</td></tr><tr><td>b) Pour le chauffage</td><td>66.600 U.C.</td></tr><tr><td colspan="2">Total</td><td>145.600 U.C.</td></tr></table> <p>L'évaluation du crédit repose sur les consommations enregistrées au cours de l'année 1960 et des premiers mois de 1961. Par rapport au crédit accordé pour l'exercice 1961, le crédit proposé accuse une augmentation de 16.000 U.C. compte tenu de la location des nouveaux immeubles.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | a) Pour la consommation d'eau, gaz et électricité | 79.000 U.C. | b) Pour le chauffage | 66.600 U.C.          | Total |                  | 145.600 U.C. |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| a) Pour la consommation d'eau, gaz et électricité | 79.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| b) Pour le chauffage                              | 66.600 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |
| Total                                             |             | 145.600 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |             |                      |                      |       |                  |              |             |                        |  |              |                  |  |              |                     |  |             |                       |  |              |       |  |                |

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes  | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 43   |        | <i>Nettoyage et entretien</i>    | 280.000                      | 220.000                    | 179.650                     |
|      |        | <i>Total de l'article 43</i>     | 280.000                      | 220.000                    | 179.650                     |
| 44   |        | <i>Aménagement des locaux</i>    | 55.200                       | 65.060                     | 176.474                     |
|      |        | <i>Total de l'article 44</i>     | 55.200                       | 65.060                     | 176.474                     |
| 45   |        | <i>Autres dépenses courantes</i> | 10.000                       | 15.000                     | 7.077                       |
|      |        | <i>Total de l'article 45</i>     | 10.000                       | 15.000                     | 7.077                       |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IV</i>      | 1.661.200                    | 1.385.420                  | 1.167.874                   |

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES (suite)

| Art.                                                                                                                             | Postes       | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------|-------------------------|------------|-------------------|-------------|-------------------------|-------------|------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------|--------------|
| 43                                                                                                                               |              | <p>Les frais d'entretien des locaux, des ascenseurs et du chauffage central sont calculés sur la base des contrats en cours avec des firmes privées et compte tenu d'une augmentation de 5 % en vue de parer à une hausse éventuelle des salaires et des charges sociales. Sont également prévus des gros nettoyages d'entrée dans les nouveaux locaux ainsi que 2 nettoyages spéciaux, par année, des châssis, lanterneaux, portes...</p> <p>1. Entretien proprement dit par contrat :</p> <table><tr><td>a) Des locaux</td><td>165.940 U.C.</td></tr><tr><td>b) Du chauffage central</td><td>9.800 U.C.</td></tr><tr><td>c) Des ascenseurs</td><td>16.000 U.C.</td></tr><tr><td>2. Produits d'entretien</td><td>15.000 U.C.</td></tr><tr><td>3. Lavage, blanchissage, nettoyage à sec</td><td>8.000 U.C.</td></tr><tr><td>4. Peinture, tapissage, réparations et fournitures nécessaires (électricité, menuiserie, verrerie, quincaillerie, serrurerie...)</td><td>65.260 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td>280.000 U.C.</td></tr></table> <p>L'augmentation des dépenses se justifie par :</p> <p>a) Le renchérissement des frais d'entretien;</p> <p>b) Les frais d'entretien des nouveaux immeubles;</p> <p>c) La nécessité de poursuivre le programme de rafraichissement des locaux entamé en 1961;</p> <p>d) Une augmentation des frais d'entretien en suite d'une occupation des locaux depuis 3 à 4 ans.</p> | a) Des locaux | 165.940 U.C. | b) Du chauffage central | 9.800 U.C. | c) Des ascenseurs | 16.000 U.C. | 2. Produits d'entretien | 15.000 U.C. | 3. Lavage, blanchissage, nettoyage à sec | 8.000 U.C. | 4. Peinture, tapissage, réparations et fournitures nécessaires (électricité, menuiserie, verrerie, quincaillerie, serrurerie...) | 65.260 U.C. | Total | 280.000 U.C. |
| a) Des locaux                                                                                                                    | 165.940 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
| b) Du chauffage central                                                                                                          | 9.800 U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
| c) Des ascenseurs                                                                                                                | 16.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
| 2. Produits d'entretien                                                                                                          | 15.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
| 3. Lavage, blanchissage, nettoyage à sec                                                                                         | 8.000 U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
| 4. Peinture, tapissage, réparations et fournitures nécessaires (électricité, menuiserie, verrerie, quincaillerie, serrurerie...) | 65.260 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
| Total                                                                                                                            | 280.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
| 44                                                                                                                               |              | <p>Le crédit doit permettre d'exécuter :</p> <p>a) Les travaux d'aménagements résultant de la redistribution des locaux suite au recrutement de nouveaux agents ou en vue d'une rationalisation plus poussée des services;</p> <p>b) L'aménagement des nouveaux immeubles;</p> <p>c) Des aménagements complémentaires des ateliers et magasins nécessités par les exigences du service.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |
| 45                                                                                                                               |              | <p>Le crédit proposé est appelé à couvrir les autres dépenses en matière d'immeubles et non spécialement prévues aux articles précédents telles que taxes de voirie, enlèvement d'ordures, matériel de signalisation interne, location de salles...</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |               |              |                         |            |                   |             |                         |             |                                          |            |                                                                                                                                  |             |       |              |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes             | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 50   |        | <i>Machines de bureau</i>                   |                              |                            |                             |
|      |        | Renouvellement                              | 27.000                       | 8.000 <sup>(1)</sup>       | 6.771                       |
|      |        | <i>Total de l'article 50</i>                | 27.000                       | 8.000                      | 6.771                       |
| 51   |        | <i>Mobilier</i>                             |                              |                            |                             |
|      |        | Renouvellement                              | 18.000                       | 6.000 <sup>(1)</sup>       | 5.950                       |
|      |        | <i>Total de l'article 51</i>                | 18.000                       | 6.000                      | 5.950                       |
| 52   |        | <i>Matériel et installations techniques</i> |                              |                            |                             |
|      |        | Renouvellement                              | 30.000                       | 14.000 <sup>(2)</sup>      | 6.228                       |
|      |        | <i>Total de l'article 52</i>                | 30.000                       | 14.000                     | 6.228                       |
| 53   |        | <i>Matériel de transport</i>                |                              |                            |                             |
|      |        | Renouvellement                              | 26.000                       | 19.000 <sup>(2)</sup>      | 50.375                      |
|      |        | <i>Total de l'article 53</i>                | 26.000                       | 19.000                     | 50.375                      |
| 54   |        | <i>Locations</i>                            |                              |                            |                             |
|      | 541    | Machines de bureau                          | 1.000                        | 1.000                      | —                           |
|      | 542    | Mobilier                                    | 1.000                        | 1.000                      | —                           |

<sup>(1)</sup> Non compris un montant de 240 U.C. postulé au budget rectificatif.

<sup>(2)</sup> Non compris un montant de 480 U.C. postulé au budget rectificatif.

<sup>(3)</sup> Non compris un montant de 700 U.C. postulé au budget rectificatif.



**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 50   |        | <p>Le programme prévu pour 1962 comporte le renouvellement d'une partie des machines de bureau acquises en 1958, soit :</p> <p>225 machines à écrire<br/>7 machines à calculer<br/>1 machine à affranchir et divers</p> <p>Il est à noter que le produit de la vente des machines usagées, prévu à l'article 40 du tableau des ressources, est évalué à 11.000 U.C.</p> <p>L'augmentation du crédit s'explique par l'usure croissante des machines de bureau acquises pendant la première année de fonctionnement des services.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 51   |        | <p>Le crédit a été calculé sur la valeur du mobilier existant au 1<sup>er</sup> juillet 1961, aussi est-il limité à un faible pourcentage de ladite valeur étant donné que le mobilier a été acquis depuis 1958.</p> <p>Le produit de la vente du mobilier déclassé est évalué à 1.000 U.C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 52   |        | <p>Le crédit proposé doit permettre le remplacement :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— des postes téléphoniques endommagés partiellement ou complètement; l'évaluation correspond à 2 % des appareils en service au 1<sup>er</sup> juillet 1961;</li> <li>— d'un certain nombre de magnétophones, ensembles à dicter, etc.;</li> <li>— de six duplicateurs acquis en 1960, le remplacement à l'expiration de la période de garantie de deux ans permettant d'éviter de gros frais d'entretien et de réparation;</li> <li>— d'un certain nombre de machines à photocopier soumises à un usage particulièrement intensif, ainsi que de menu matériel pour les ateliers mécanographiques, d'entretien des bâtiments, de reproduction.</li> </ul> <p>La recette à provenir de la vente de ce matériel usagé est évaluée à 5.000 U.C.</p> |
| 53   |        | <p>Il convient de prévoir au cours de l'année 1962 le renouvellement d'environ un tiers du parc automobiles, les voitures ayant atteint un certain nombre de kilomètres.</p> <p>Le crédit proposé a été établi en tenant compte de la valeur probable de reprise des véhicules à renouveler.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 54   |        | <p>541 Location de machines à écrire ou à calculer en cas de besoins momentanés et urgents.</p> <p>542 Location de mobilier à l'occasion de réunions d'un caractère particulier.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT (suite)**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes             | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|------|--------|---------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|      |        |                                             | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 54   | 543    | Matériel et installations techniques        | 56.000               | 87.600             | 52.514              |
|      | 544    | Matériel de transport                       | 9.500                | 6.000              | 3.928               |
|      |        | <i>Total de l'article 54</i>                | 67.500               | 95.600             | 56.442              |
|      |        |                                             |                      |                    |                     |
| 55   |        | <i>Entretien, utilisation et réparation</i> |                      |                    |                     |
|      | 551    | Machines de bureau                          | 12.000               | 8.000              | 4.994               |
|      | 552    | Mobilier                                    | 2.000                | 2.000              | 4.546               |
|      | 553    | Matériel et installations techniques        | 8.500                | 8.000              | 7.200               |
|      | 554    | Matériel de transport                       | 41.500               | 41.500             | 30.506              |
|      |        | <i>Total de l'article 55</i>                | 64.000               | 59.500             | 47.246              |
|      |        |                                             |                      |                    |                     |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE V</i>                  | 232.500              | 202.100            | 173.012             |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT (suite)**

| Art.     | Postes                    | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                         |  |
|----------|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--|
| 54       | 543                       | — Location d'extincteurs d'incendie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 4.000 U.C.                                                              |  |
|          |                           | — location de duplicateurs et d'autre matériel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 2.000 U.C.                                                              |  |
|          |                           | — location de machines mécanographiques sur la base de contrats en cours et compte tenu des recettes à envisager du fait des travaux à exécuter pour compte de l'Office commun des statistiques et d'autres institutions (y compris les fournitures spéciales nécessaires à l'exécution des travaux et éventuellement les prestations à confier à l'extérieur) | 50.000 U.C.                                                             |  |
|          |                           | Total                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 56.000 U.C.                                                             |  |
|          | 544                       | Le crédit est appelé à couvrir les frais de voitures et de location de voitures, tant à Bruxelles qu'en dehors de cette ville et qui sont justifiés par l'impossibilité de recourir dans ces cas aux moyens de transport dont dispose la Commission.                                                                                                           |                                                                         |  |
|          |                           | Le crédit se décompose comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |  |
|          |                           | — taxis ou voitures de louage à Bruxelles                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.500 U.C.                                                              |  |
|          |                           | — location de voitures à l'étranger                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 8.000 U.C.                                                              |  |
|          | Total                     | 9.500 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |  |
|          | 55                        | 551                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Frais d'entretien et de réparation des machines à écrire et à calculer. |  |
| 552      |                           | Frais d'entretien et de réparation du mobilier.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |  |
| 553      |                           | Ce crédit se décompose comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |  |
|          |                           | a) Entretien du matériel des salles de conférence                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1.000 U.C.                                                              |  |
|          |                           | b) Réparation et entretien des duplicateurs, des machines offset et autre matériel de l'atelier de reproduction                                                                                                                                                                                                                                                | 2.500 U.C.                                                              |  |
|          |                           | c) Réparation et entretien des machines vary-typer, de photocopie, de microfilmage, d'incendie, etc.                                                                                                                                                                                                                                                           | 5.000 U.C.                                                              |  |
| Total    |                           | 8.500 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |  |
| 554      |                           | Les besoins en carburants, lubrifiants, réparations, produits d'entretien et assurances ont été évalués sur la base des dépenses constatées durant l'année 1960 et pendant les 6 premiers mois de 1961.                                                                                                                                                        |                                                                         |  |
|          |                           | Le crédit proposé s'analyse en détail, comme suit :                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                         |  |
|          |                           | — entretien général et réparations                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 14.400 U.C.                                                             |  |
|          | — carburants, lubrifiants | 12.500 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                         |  |
|          | — pneus et chambres à air | 3.200 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |  |
|          | — assurances              | 6.400 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                         |  |
| — divers | 5.000 U.C.                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |  |
| Total    | 41.500 U.C.               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                         |  |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                              | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 60   |        | <i>Papeterie et fournitures</i>                              |                              |                            |                             |
|      | 601    | Papeterie et fournitures                                     | 370.000                      | 358.000 <sup>(1)</sup>     | 548.471                     |
|      | 602    | Abonnements, journaux, périodiques                           | 40.000                       | 40.000                     | 56.249                      |
|      | 603    | Frais de bibliothèque                                        | 42.000                       | 30.000                     | 20.000                      |
|      |        | <i>Total de l'article 60</i>                                 | 452.000                      | 428.000                    | 624.720                     |
| 61   |        | <i>Affranchissement, télécommunications et frais de port</i> |                              |                            |                             |
|      | 611    | Affranchissement et frais de port                            | 100.000                      | 80.000                     | 59.814                      |
|      | 612    | Téléphone, télégraphe, télex                                 | 250.000                      | 240.000                    | 192.260                     |
|      |        | <i>Total de l'article 61</i>                                 | 350.000                      | 320.000                    | 252.074                     |

<sup>(1)</sup> Non compris un montant de 8.000 U.C. postulé au budget rectificatif.

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art.                                                                                  | Postes              | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------|-------------|-------------------------------|--------------------|---------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--|---------------------|
| 60                                                                                    |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| 601                                                                                   |                     | <p>Le crédit proposé a été évalué sur la base des dépenses constatées au cours de l'année 1960 et du 1<sup>er</sup> semestre 1961. L'augmentation de crédit trouve sa justification dans l'activité sans cesse croissante des services.</p> <p>Le crédit se décompose comme suit :</p> <table><tr><td>a) Papeterie</td><td>50.000 U.C.</td></tr><tr><td>b) Imprimés</td><td>15.000 U.C.</td></tr><tr><td>c) Fournitures de bureau</td><td>70.000 U.C.</td></tr><tr><td>d) Papier</td><td>165.000 U.C.</td></tr><tr><td>e) Autres fournitures, y compris les microfilms et les fournitures pour la photocopie</td><td>70.000 U.C.</td></tr><tr><td></td><td><b>370.000 U.C.</b></td></tr></table> <p>La recette à provenir de la vente des imprimés est évaluée à 10.000 U.C.</p> | a) Papeterie                                   | 50.000 U.C.  | b) Imprimés                                 | 15.000 U.C. | c) Fournitures de bureau      | 70.000 U.C.        | d) Papier     | 165.000 U.C. | e) Autres fournitures, y compris les microfilms et les fournitures pour la photocopie | 70.000 U.C.         |  | <b>370.000 U.C.</b> |
| a) Papeterie                                                                          | 50.000 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| b) Imprimés                                                                           | 15.000 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| c) Fournitures de bureau                                                              | 70.000 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| d) Papier                                                                             | 165.000 U.C.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| e) Autres fournitures, y compris les microfilms et les fournitures pour la photocopie | 70.000 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
|                                                                                       | <b>370.000 U.C.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| 602                                                                                   |                     | <p>Le crédit se décompose comme suit :</p> <table><tr><td>— abonnements aux journaux, périodiques, etc.</td><td>35.000 U.C.</td></tr><tr><td>— abonnements à des agences de presse</td><td>5.000 U.C.</td></tr><tr><td><b>Total</b></td><td><b>40.000 U.C.</b></td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | — abonnements aux journaux, périodiques, etc.  | 35.000 U.C.  | — abonnements à des agences de presse       | 5.000 U.C.  | <b>Total</b>                  | <b>40.000 U.C.</b> |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| — abonnements aux journaux, périodiques, etc.                                         | 35.000 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| — abonnements à des agences de presse                                                 | 5.000 U.C.          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| <b>Total</b>                                                                          | <b>40.000 U.C.</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| 603                                                                                   |                     | <p>Le crédit est destiné à couvrir les acquisitions courantes de livres, ouvrages, publications non périodiques ainsi que les frais de reliure.</p> <p>Il est évalué sur les bases suivantes :</p> <table><tr><td>— acquisitions courantes</td><td>36.000 U.C.</td></tr><tr><td>— Frais de reliure</td><td>6.000 U.C.</td></tr><tr><td><b>Total</b></td><td><b>42.000 U.C.</b></td></tr></table> <p>L'augmentation est compensée par une réduction équivalente à l'article 124 « Fonds de bibliothèque ».</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    | — acquisitions courantes                       | 36.000 U.C.  | — Frais de reliure                          | 6.000 U.C.  | <b>Total</b>                  | <b>42.000 U.C.</b> |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| — acquisitions courantes                                                              | 36.000 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| — Frais de reliure                                                                    | 6.000 U.C.          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| <b>Total</b>                                                                          | <b>42.000 U.C.</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| 61                                                                                    |                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| 611                                                                                   |                     | <p>Crédit appelé à couvrir les frais d'affranchissement et de port de la correspondance ordinaire, des rapports et publications de la Commission, des publications du service commun de presse et d'information et de l'Office statistique des Communautés.</p> <p>L'augmentation est due :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— à l'accroissement du nombre de publications</li><li>— à l'extension du nombre de destinataires.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| 612                                                                                   |                     | <p>Le crédit proposé s'établit comme suit :</p> <table><tr><td>a) Abonnements et communications téléphoniques</td><td>198.000 U.C.</td></tr><tr><td>b) Télégrammes, télex : abonnement et frais</td><td>40.000 U.C.</td></tr><tr><td>c) Redevance fixe d'entretien</td><td>8.200 U.C.</td></tr><tr><td>d) Réparation</td><td>3.200 U.C.</td></tr><tr><td><b>Total</b></td><td><b>250.000 U.C.</b></td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | a) Abonnements et communications téléphoniques | 198.000 U.C. | b) Télégrammes, télex : abonnement et frais | 40.000 U.C. | c) Redevance fixe d'entretien | 8.200 U.C.         | d) Réparation | 3.200 U.C.   | <b>Total</b>                                                                          | <b>250.000 U.C.</b> |  |                     |
| a) Abonnements et communications téléphoniques                                        | 198.000 U.C.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| b) Télégrammes, télex : abonnement et frais                                           | 40.000 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| c) Redevance fixe d'entretien                                                         | 8.200 U.C.          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| d) Réparation                                                                         | 3.200 U.C.          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |
| <b>Total</b>                                                                          | <b>250.000 U.C.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                |              |                                             |             |                               |                    |               |              |                                                                                       |                     |  |                     |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                                 | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|      |        |                                                                                                 | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 62   |        | <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>                                                      |                      |                    |                     |
|      | 621    | Frais divers de recrutement du personnel                                                        | 30.000               | 30.000             | 23.387              |
|      |        |                                                                                                 |                      |                    |                     |
|      | 622    | Frais bancaires                                                                                 | 3.000                | 1.500              | 2.372               |
|      | 623    | Frais de justice                                                                                | p.m.                 | —                  | 1.498               |
|      | 624    | Travaux de traduction, de dactylographie et autres<br>travaux analogues à confier à l'extérieur | 140.000              | 133.000            | 26.785              |
|      |        |                                                                                                 |                      |                    |                     |
|      | 625    | Tenues de service                                                                               | 16.500               | 16.200             | 13.698              |
|      |        |                                                                                                 |                      |                    |                     |
|      | 626    | Frais divers de réunions internes                                                               | 3.000                | 3.000              | 910                 |
|      | 627    | Déménagement de services                                                                        | 20.000               | 12.600             | 20.657              |
|      | 628    | Cours de langues                                                                                | 6.000                | 2.000              | —                   |
|      | 629    | Menues dépenses                                                                                 | 2.000                | 1.200              | 8.294               |
|      |        |                                                                                                 |                      |                    |                     |
|      |        | <i>Total de l'article 62</i>                                                                    | 220.500              | 199.500            | 97.601              |
|      |        |                                                                                                 |                      |                    |                     |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE VI</i>                                                                     | 1.022.500            | 947.500            | 974.395             |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 62   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 621  |        | <p>Le crédit est appelé à faire face tant aux frais de voyage et de séjour de candidats convoqués individuellement, à Bruxelles, à un emploi vacant, qu'aux frais résultant de l'organisation d'épreuves collectives de recrutement (location de salles, de mobilier, de machines, frais de voyage...).</p> <p>Le crédit de 1961 paraît pouvoir être reconduit compte tenu des résultats obtenus en 1960 et au cours des premiers mois de 1961.</p> <p>Dans le cas où le statut définitif du personnel des nouvelles Communautés viendrait à être mis en application pour l'année 1962, un ajustement de crédit du poste 621 serait nécessaire pour répondre aux exigences dudit statut en matière de recrutement.</p> |
| 622  |        | <p>a) Commissions, agios, frais divers 3.000 U.C.</p> <p>Crédit calculé sur la base de l'expérience de l'année 1960</p> <p>b) Différence de change p.m.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 624  |        | <p>Ce crédit s'établit comme suit :</p> <p>a) Travaux de traduction 130.000 U.C.</p> <p>b) Reproduction de plans, cartes, etc. 6.000 U.C.</p> <p>c) Travaux de dactylographie et de reproduction 4.000 U.C.</p> <p>Total 140.000 U.C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 625  |        | <p>Ce crédit se décompose comme suit :</p> <p>a) Uniformes des huissiers et des chauffeurs 11.500 U.C.</p> <p>b) Vêtements de travail pour le personnel des ateliers 3.000 U.C.</p> <p>c) Entretien des vêtements de travail 2.000 U.C.</p> <p>Total 16.500 U.C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 626  |        | Frais de rafraîchissements et occasionnellement de collations servies lors de réunions internes.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 627  |        | Déménagements nécessités par les besoins des services (réaménagements des bureaux, installation des bureaux des nouveaux fonctionnaires, manipulations de fournitures, d'archives, de publications, etc.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 628  |        | Il apparaît indispensable d'organiser des cours de langues pour aider au perfectionnement des agents. Dans chaque cours 3 degrés seront prévus : débutant, moyen, supérieur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 629  |        | <p>Crédit destiné à couvrir :</p> <p>a) L'indemnité mensuelle allouée aux secrétaires utilisant une machine à sténosyllabier 1.300 U.C.</p> <p>b) Les autres dépenses de fonctionnement non spécialement prévues aux articles précédents 700 U.C.</p> <p>Total 2.000 U.C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 70   |        | Frais de réception et de représentation | 80.000                       | 80.000                     | 50.074                      |
|      |        | Total de l'article 70                   | 80.000                       | 80.000                     | 50.074                      |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE VII                   | 80.000                       | 80.000                     | 50.074                      |



## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                     |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 70   |        | Crédit calculé sur la base des résultats de l'année 1960 et du 1 <sup>er</sup> semestre de 1961. |



## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 80   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|      | 801    | Le crédit de 80.000 U.C. est destiné à couvrir les frais de mission des membres de la Commission pendant l'année 1962. Les négociations d'association en cours ou à venir, ainsi que le renouvellement de la convention d'application relative à l'association des pays et territoires d'outre-mer à la Communauté font prévoir un plus grand nombre de déplacements et par la suite une augmentation des crédits.                                                                                     |
|      | 802    | Pour l'année 1962, le crédit a été établi au même montant qu'en 1961.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|      | 803    | L'indemnité forfaitaire de déplacement est accordée aux fonctionnaires des grades I et II, qui ne peuvent utiliser les voitures de service, en vue de couvrir le remboursement forfaitaire de leur frais de déplacement dans la ville où ils sont affectés; elle est également accordée à certains agents astreints à de fréquents déplacements de service qu'ils sont autorisés à effectuer au moyen de leur voiture personnelle. Pour 1962, la dépense est calculée sur la base de 63 bénéficiaires. |
|      | 804    | Nonobstant le nombre de plus en plus élevé de missions à destination des pays tropicaux, la dépense pour 1962 est en diminution de 300 U.C. en raison des équipements acquis au cours des années antérieures.                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 90   |        | <i>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général — Comités</i> |                              |                            |                             |
|      | 901    | Réunions et convocations en général                                                    | 400.000                      | 193.520                    | 314.609                     |
|      | 902    | Comités                                                                                | 275.000                      | 321.020                    |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 90</i>                                                           | 675.000                      | 514.540                    | 314.609                     |
| 91   |        | <i>Conférences et congrès</i>                                                          | 124.000                      | 150.000                    | 145.113                     |
|      |        | <i>Total de l'article 91</i>                                                           | 124.000                      | 150.000                    | 145.113                     |
|      |        |                                                                                        |                              |                            |                             |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art.                                                                                                                                                     | Postes       | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------|-------------|--|-------------|--|--------------|
| 90                                                                                                                                                       |              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
|                                                                                                                                                          | 901          | <p>Le crédit accordé est appelé à couvrir les frais de voyage et de séjour des experts gouvernementaux ou autres convoqués dans les groupes d'études et de travail. L'indemnisation des délégués nationaux repose sur les principes établis à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1959.</p> <p>Ainsi que le faisait observer le budget de 1961, la décision prise par le Conseil le 12 mai 1960 sur l'accélération du rythme du traité devait constituer un fait important dont les conséquences ne devaient pas manquer d'influencer sensiblement le rythme des travaux et des contacts avec les États membres. L'activité du 1<sup>er</sup> semestre 1961 a largement confirmé cette prévision et le nouveau départ que prennent les politiques communes agricole, sociale et des transports prouvent que le mouvement ira en s'amplifiant. Compte tenu, en outre, de la création des comités d'exécution de l'accord d'association de la C.E.E. avec la Grèce et de nouveaux groupes de travail dans le domaine des transports, il convient de fixer le crédit pour 1962 à 400.000 U.C.</p> |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
|                                                                                                                                                          | 902          | <p>Le crédit du poste 902 est destiné à faire face aux frais de fonctionnement des comités institués par le traité, ainsi que des organismes similaires assimilés ci-après :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— Comité monétaire</li><li>— Comité de politique conjoncturelle</li><li>— Comité consultatif sur la libre circulation des travailleurs</li><li>— Comité du Fonds social européen</li><li>— Commission administrative pour la sécurité sociale des travailleurs migrants</li><li>— Comités consultatifs professionnels en matière d'organisation commune des marchés agricoles</li><li>— Comité consultatif des transports, prévu à l'article 83 du traité C.E.E.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
| 91                                                                                                                                                       |              | <p>Le programme de 1962 comporte :</p> <p>a) Au titre de conférences proprement dites</p> <table><tr><td>— Conférence sur la politique des logements sociaux</td><td>12.000 U.C.</td></tr><tr><td>— Conférence sur les grands problèmes actuels de la sécurité sociale dans les six pays, les tendances de l'évolution et les possibilités d'harmonisation</td><td>34.000 U.C.</td></tr><tr><td>— Séminaire d'études consacré à des problèmes particuliers résultant de la conférence sur le progrès technique</td><td>10.000 U.C.</td></tr><tr><td>— Conférence sur la politique commune des transports</td><td>48.000 U.C.</td></tr></table> <p>b) Frais divers de réunions organisées en dehors du siège de la Communauté (y compris, le cas échéant, les frais résultant d'une prolongation de la conférence tarifaire du G.A.T.T. à Genève)</p> <table><tr><td></td><td>20.000 U.C.</td></tr><tr><td></td><td>124.000 U.C.</td></tr></table>                                                                                                                                           | — Conférence sur la politique des logements sociaux | 12.000 U.C. | — Conférence sur les grands problèmes actuels de la sécurité sociale dans les six pays, les tendances de l'évolution et les possibilités d'harmonisation | 34.000 U.C. | — Séminaire d'études consacré à des problèmes particuliers résultant de la conférence sur le progrès technique | 10.000 U.C. | — Conférence sur la politique commune des transports | 48.000 U.C. |  | 20.000 U.C. |  | 124.000 U.C. |
| — Conférence sur la politique des logements sociaux                                                                                                      | 12.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
| — Conférence sur les grands problèmes actuels de la sécurité sociale dans les six pays, les tendances de l'évolution et les possibilités d'harmonisation | 34.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
| — Séminaire d'études consacré à des problèmes particuliers résultant de la conférence sur le progrès technique                                           | 10.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
| — Conférence sur la politique commune des transports                                                                                                     | 48.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
|                                                                                                                                                          | 20.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |
|                                                                                                                                                          | 124.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                     |             |                                                                                                                                                          |             |                                                                                                                |             |                                                      |             |  |             |  |              |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                          | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 92   |        | <i>Stages</i>                                                            |                              |                            |                             |
|      | 921    | Stages et bourses d'études pour les cadres africains                     | 1.111.750                    | 280.000 <sup>(1)</sup>     | 115.653                     |
|      | 922    | Autres stages                                                            | 75.000                       | 60.000                     | —                           |
|      | 923    | Stages de formation pour les jeunes travailleurs                         |                              |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 92</i>                                             | 1.186.750                    | 340.000                    | 115.653                     |
| 93   |        | <i>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</i> | 380.000                      | 385.000 <sup>(2)</sup>     | 632.494                     |
|      |        | <i>Total de l'article 93</i>                                             | 380.000                      | 385.000                    | 632.494                     |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IX</i>                                              | 2.365.750                    | 1.389.540                  | 1.207.869                   |

<sup>(1)</sup> Non compris un montant de 312.000 U.C. postulé au budget supplémentaire.<sup>(2)</sup> Non compris un montant de 3.100 U.C. postulé au budget rectificatif.

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES (suite)

| Art.                                                                                                                                                                                  | Postes                      | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                       |                             |                                                                                                    |             |       |                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------|----------------|
| 92                                                                                                                                                                                    |                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                       |                             |                                                                                                    |             |       |                |
| 921                                                                                                                                                                                   |                             | <p>Les résultats du programme d'actions entrepris par la Commission à partir de l'année 1961 pour la formation ou le perfectionnement technique de cadres dans les pays et territoires associés, montrent que cette initiative doit être poursuivie et développée dans toute la mesure du possible.</p> <p>Pour l'exercice 1962, le programme s'analyse comme suit :</p> <table><tr><td>a) Recrutement de stagiaires d'outre-mer dans les services de la Commission (y compris les frais de voyage)</td><td>74.000 U.C.</td></tr><tr><td>b) Octroi de bourses d'études auprès d'instituts ou d'établissements spécialisés dans l'un des six pays de la Communauté (y compris les frais de voyage, de scolarité et d'assurance)</td><td>973.500 U.C. <sup>(1)</sup></td></tr><tr><td>c) Voyages, colloques et réunions d'information dans un ou plusieurs des six pays de la Communauté</td><td>64.250 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td>1.111.750 U.C.</td></tr></table> | a) Recrutement de stagiaires d'outre-mer dans les services de la Commission (y compris les frais de voyage) | 74.000 U.C. | b) Octroi de bourses d'études auprès d'instituts ou d'établissements spécialisés dans l'un des six pays de la Communauté (y compris les frais de voyage, de scolarité et d'assurance) | 973.500 U.C. <sup>(1)</sup> | c) Voyages, colloques et réunions d'information dans un ou plusieurs des six pays de la Communauté | 64.250 U.C. | Total | 1.111.750 U.C. |
| a) Recrutement de stagiaires d'outre-mer dans les services de la Commission (y compris les frais de voyage)                                                                           | 74.000 U.C.                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                       |                             |                                                                                                    |             |       |                |
| b) Octroi de bourses d'études auprès d'instituts ou d'établissements spécialisés dans l'un des six pays de la Communauté (y compris les frais de voyage, de scolarité et d'assurance) | 973.500 U.C. <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                       |                             |                                                                                                    |             |       |                |
| c) Voyages, colloques et réunions d'information dans un ou plusieurs des six pays de la Communauté                                                                                    | 64.250 U.C.                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                       |                             |                                                                                                    |             |       |                |
| Total                                                                                                                                                                                 | 1.111.750 U.C.              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                       |                             |                                                                                                    |             |       |                |
| 922                                                                                                                                                                                   |                             | <p>Outre une rémunération forfaitaire mensuelle, les stagiaires dans les services de la Commission ont droit au remboursement de leurs frais de voyage, jouissent du bénéfice de l'assurance-maladie et accidents et en cas d'envoi en mission bénéficient des mêmes avantages que ceux prévus pour les agents de la Commission des grades 8 à 11.</p> <p>Les résultats encourageants constatés à l'issue des premiers stages ont démontré l'efficacité de la formule et ont conduit la Commission à penser qu'un programme légèrement élargi pouvait être entrepris au cours de l'année 1962.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                       |                             |                                                                                                    |             |       |                |
| 93                                                                                                                                                                                    |                             | <p>Le crédit doit permettre aux services de la Commission de poursuivre les programmes d'études et d'enquêtes en cours, de financer les études complémentaires à celles entreprises au cours des années antérieures et d'aborder le nouvel ensemble d'actions assigné à la seconde étape dans l'établissement du marché commun.</p> <p>Pour l'exercice 1962, les honoraires des conseillers économiques et financiers et de leurs assistants sont prévus à l'article 23 « Personnel auxiliaire ». Par contre, les honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes concernant les activités du Fonds social européen sont désormais inclus dans l'article 93.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                             |             |                                                                                                                                                                                       |                             |                                                                                                    |             |       |                |

<sup>(1)</sup> Dont un montant de 373.500 U.C. bloqué jusqu'à décision du Conseil en ce qui concerne le programme de bourses pour l'année scolaire 1962/1963.

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes  | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 100  |        | <i>Publications</i>              | 225.000                      | 200.000                    | 279.530                     |
|      |        | <i>Total de l'article 100</i>    | 225.000                      | 200.000                    | 279.530                     |
| 101  |        | <i>Journal officiel</i>          | 50.000                       | 50.000                     | 54.000                      |
|      |        | <i>Total de l'article 101</i>    | 50.000                       | 50.000                     | 54.000                      |
| 102  |        | <i>Dépenses de vulgarisation</i> | p.m.                         | p.m.                       | 4.862                       |
|      |        | <i>Total de l'article 102</i>    | p.m.                         | p.m.                       | 4.862                       |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE X</i>       | 275.000                      | 250.000                    | 338.392                     |



## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 100  |        | <p>Le crédit de l'article 100 a été évalué en tenant compte :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Des publications dont la parution découle d'une disposition du traité (rapport général, exposé sur l'évolution de la situation sociale dans la Communauté) et d'une réédition du traité de Rome;</li><li>2. Des périodiques (bulletin de la C.E.E., graphiques et notes rapides, rapport trimestriel sur la situation économique...);</li><li>3. Des publications périodiques ou non (bulletins, rapports, études, mémorandums, répertoires...) découlant des programmes particuliers d'activité des directions générales.</li></ol> <p>Les recettes à provenir de la vente des publications et du Journal officiel sont évaluées pour l'année 1962 à 30.000 U.C.</p> |
| 101  |        | <p>Le nombre de pages à publier au Journal officiel en 1962 sera sensiblement le même qu'en 1961, ce qui justifie la reconduction du crédit.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes       | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-----------------------------|--------|---------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 110                         |        | <i>Secours extraordinaires</i>        | 10.000                       | 10.000                     | 3.462                       |
|                             |        | <i>Total de l'article 110</i>         | 10.000                       | 10.000                     | 3.462                       |
| 111                         |        | <i>Foyers et cercles de personnel</i> | 10.000                       | 7.000                      | 8.206                       |
|                             |        | <i>Total de l'article 111</i>         | 10.000                       | 7.000                      | 8.206                       |
| 112                         |        | <i>Mess et cantines</i>               | 17.000                       | 15.000                     | 36.366                      |
|                             |        | <i>Total de l'article 112</i>         | 17.000                       | 15.000                     | 36.366                      |
| 113                         |        | <i>Dispensaires</i>                   | 12.000                       | 12.000                     | 25.661                      |
|                             |        | <i>Total de l'article 113</i>         | 12.000                       | 12.000                     | 25.661                      |
| 114                         |        | <i>Autres interventions</i>           | 10.000                       | 8.000                      | 4.865                       |
|                             |        | <i>Total de l'article 114</i>         | 10.000                       | 8.000                      | 4.865                       |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE XI</i> |        |                                       | 59.000                       | 52.000                     | 78.560                      |

## CHAPITRE XI — DÉPENSES DE SERVICE SOCIAL

| Art.                                                                                                                       | Postes      | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------|-------------|-------|-------------|
| 110                                                                                                                        |             | Le crédit est appelé à couvrir les interventions de la Commission en faveur d'agents qui viendraient à se trouver dans une situation sociale particulièrement difficile.                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| 111                                                                                                                        |             | Le crédit est destiné à encourager et à soutenir financièrement toute initiative de nature à promouvoir les relations sociales entre les agents de diverses nationalités et à créer entre eux un esprit de confraternité européenne. Le crédit couvre également les achats de livres, revues, journaux, disques mis à la disposition du personnel, au foyer.                                                                      |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| 112                                                                                                                        |             | <div>Le crédit de 17.000 U.C. est prévu pour :</div> <table><tr><td>— entretien et réparation du matériel existant</td><td>4.000 U.C.</td></tr><tr><td>— complément de matériel et de mobilier</td><td>5.000 U.C.</td></tr><tr><td>— renouvellement</td><td>8.000 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td>17.000 U.C.</td></tr></table>                                                                                               | — entretien et réparation du matériel existant                                                               | 4.000 U.C. | — complément de matériel et de mobilier                                                                                    | 5.000 U.C. | — renouvellement | 8.000 U.C.  | Total | 17.000 U.C. |
| — entretien et réparation du matériel existant                                                                             | 4.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| — complément de matériel et de mobilier                                                                                    | 5.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| — renouvellement                                                                                                           | 8.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| Total                                                                                                                      | 17.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| 113                                                                                                                        |             | <div>Le crédit proposé se décompose comme suit :</div> <table><tr><td>— frais de fonctionnement du cabinet médical (pansements, médicaments, honoraires pour examens spéciaux....)</td><td>6.000 U.C.</td></tr><tr><td>— frais d'examen de l'ensemble du personnel à titre de visite de dépistage et de tutelle sanitaire (2.000 agents × 3 U.C.)</td><td>6.000 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td>12.000 U.C.</td></tr></table> | — frais de fonctionnement du cabinet médical (pansements, médicaments, honoraires pour examens spéciaux....) | 6.000 U.C. | — frais d'examen de l'ensemble du personnel à titre de visite de dépistage et de tutelle sanitaire (2.000 agents × 3 U.C.) | 6.000 U.C. | Total            | 12.000 U.C. |       |             |
| — frais de fonctionnement du cabinet médical (pansements, médicaments, honoraires pour examens spéciaux....)               | 6.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| — frais d'examen de l'ensemble du personnel à titre de visite de dépistage et de tutelle sanitaire (2.000 agents × 3 U.C.) | 6.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| Total                                                                                                                      | 12.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |
| 114                                                                                                                        |             | Le crédit est appelé à couvrir les interventions en faveur des agents ou des membres de leur famille autres que celles à imputer sur les crédits précédents (encouragement aux activités culturelles et sportives, relations professionnelles, divertissements en faveur des enfants, etc.)                                                                                                                                       |                                                                                                              |            |                                                                                                                            |            |                  |             |       |             |

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes             | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 120  |        | <i>Machines de bureau</i>                   | 26.000                       | 18.000 <sup>(1)</sup>      | 43.837                      |
|      |        | <i>Total de l'article 120</i>               | 26.000                       | 18.000                     | 43.837                      |
| 121  |        | <i>Mobilier</i>                             | 64.000                       | 50.000 <sup>(2)</sup>      | 188.471                     |
|      |        | <i>Total de l'article 121</i>               | 64.000                       | 50.000                     | 188.471                     |
| 122  |        | <i>Matériel et installations techniques</i> | 270.000                      | 68.000 <sup>(3)</sup>      | 258.443                     |
|      |        | <i>Total de l'article 122</i>               | 270.000                      | 68.000                     | 258.443                     |
| 123  |        | <i>Matériel de transport</i>                | 2.000                        | 2.000                      | 4.860                       |
|      |        | <i>Total de l'article 123</i>               | 2.000                        | 2.000                      | 4.860                       |
| 124  |        | <i>Fonds de bibliothèque</i>                | 20.000                       | 32.000                     | 36.000                      |
|      |        | <i>Total de l'article 124</i>               | 20.000                       | 32.000                     | 36.000                      |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XII</i>                | 382.000                      | 170.000                    | 531.611                     |

<sup>(1)</sup> Non compris un montant de 540 U.C. postulé au budget rectificatif.<sup>(2)</sup> Non compris un montant de 1.500 U.C. postulé au budget rectificatif.<sup>(3)</sup> Non compris un montant de 2.720 U.C. postulé au budget rectificatif.

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art.                                           | Postes       | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------|--|------------------------|-------------|-------------|-------|-------------|------------|------------|--|------------|-------|------------|-------------|--------------|
| 120                                            |              | <p>Il est prévu au programme de 1962 :</p> <p>a) Achat de machines à écrire</p> <table><tr><td>— machines ordinaires et à caractères spéciaux</td><td>6.000 U.C.</td><td></td></tr><tr><td>— machines électriques</td><td>11.000 U.C.</td><td>17.000 U.C.</td></tr></table> <p>b) Achat de machines à calculer</p> <table><tr><td></td><td></td><td>7.500 U.C.</td></tr></table> <p>c) Achat d'autres machines</p> <table><tr><td></td><td></td><td>1.500 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td></td><td>26.000 U.C.</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | — machines ordinaires et à caractères spéciaux | 6.000 U.C.  |  | — machines électriques | 11.000 U.C. | 17.000 U.C. |       |             | 7.500 U.C. |            |  | 1.500 U.C. | Total |            | 26.000 U.C. |              |
| — machines ordinaires et à caractères spéciaux | 6.000 U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
| — machines électriques                         | 11.000 U.C.  | 17.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                |              | 7.500 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                |              | 1.500 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
| Total                                          |              | 26.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
| 121                                            |              | <p>Il est prévu au programme de 1962 :</p> <p>a) Complément d'équipement pour les services existants (armoires, classeurs, rayonnages...)</p> <table><tr><td></td><td>20.000 U.C.</td></tr></table> <p>b) Équipement des nouveaux fonctionnaires</p> <table><tr><td></td><td>42.000 U.C.</td></tr></table> <p>c) Rideaux, tentures...</p> <table><tr><td></td><td>2.000 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td>64.000 U.C.</td></tr></table>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                | 20.000 U.C. |  | 42.000 U.C.            |             | 2.000 U.C.  | Total | 64.000 U.C. |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 20.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 42.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 2.000 U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
| Total                                          | 64.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
| 122                                            |              | <p>Il est prévu en 1962 :</p> <p>a) Téléphone :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Extension des lignes existantes et installation d'appareils dans les nouveaux immeubles</li><li>Redevance annuelle au ministère des travaux publics pour les installations téléphoniques</li></ol> <table><tr><td></td><td>11.000 U.C.</td></tr><tr><td></td><td>208.000 U.C.</td></tr></table> <p>b) Atelier d'offset et de micro-filmage : complément d'installation</p> <table><tr><td></td><td>33.200 U.C.</td></tr></table> <p>c) Achat de matériels divers (outillage électrique, de menuiserie, appareils de détection d'incendie...)</p> <table><tr><td></td><td>2.000 U.C.</td></tr></table> <p>d) Appareillage pour le service des conférences</p> <table><tr><td></td><td>1.000 U.C.</td></tr></table> <p>e) Duplicateurs et machines à photocopier</p> <table><tr><td></td><td>5.300 U.C.</td></tr></table> <p>f) Divers (appareils à dicter, à adresser, etc.)</p> <table><tr><td></td><td>9.500 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td>270.000 U.C.</td></tr></table> |                                                | 11.000 U.C. |  | 208.000 U.C.           |             | 33.200 U.C. |       | 2.000 U.C.  |            | 1.000 U.C. |  | 5.300 U.C. |       | 9.500 U.C. | Total       | 270.000 U.C. |
|                                                | 11.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 208.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 33.200 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 2.000 U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 1.000 U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 5.300 U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
|                                                | 9.500 U.C.   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
| Total                                          | 270.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
| 123                                            |              | <p>Le crédit proposé est appelé à faire face à l'équipement complémentaire de la station-service et des garages.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |
| 124                                            |              | <p>Crédit destiné à poursuivre la dotation de la bibliothèque en ouvrages de références indispensables.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |             |  |                        |             |             |       |             |            |            |  |            |       |            |             |              |



**CHAPITRE XIII — DÉPENSES D'INVESTISSEMENT IMMOBILIER**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE XIV — AIDES, SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes                                         | Crédits<br>pour 1962<br><br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br><br>U.C.                                   | Dépenses<br>de 1960<br><br>U.C.                                   |
|------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 140                          |        | <i>Aides et subventions à des institutions d'enseignement supérieur</i> | 20.000                           | 80.000<br>(Groupé<br>avec les<br>articles 141,<br>142, 143, 144) | 125.846<br>(Groupé<br>avec les<br>articles 141,<br>142, 143, 144) |
|                              |        | <i>Total de l'article 140</i>                                           | 20.000                           | 80.000                                                           | 125.846                                                           |
| 141                          |        | <i>Aides à des mouvements d'intérêt européen</i>                        | 38.000                           |                                                                  |                                                                   |
|                              |        | <i>Total de l'article 141</i>                                           | 38.000                           |                                                                  |                                                                   |
| 142                          |        | <i>Participation à des congrès et manifestations occasionnelles</i>     | 20.000                           |                                                                  |                                                                   |
|                              |        | <i>Total de l'article 142</i>                                           | 20.000                           |                                                                  |                                                                   |
| 143                          |        | <i>Bourses d'études</i>                                                 | 10.000                           |                                                                  |                                                                   |
|                              |        | <i>Total de l'article 143</i>                                           | 10.000                           |                                                                  |                                                                   |
| 144                          |        | <i>Prix européens</i>                                                   | 2.000                            |                                                                  |                                                                   |
|                              |        | <i>Total de l'article 144</i>                                           | 2.000                            |                                                                  |                                                                   |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE XIV</i> |        |                                                                         | 90.000                           | 80.000                                                           | 125.846                                                           |



## CHAPITRE XIV — AIDES, SUBVENTIONS ET PARTICIPATIONS

| Art.            | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 140<br>à<br>144 |        | <p>Le crédit de 90.000 U.C. est appelé à couvrir les interventions de la Commission dans des actions présentant un intérêt au fonctionnement et au développement de la Communauté et d'une manière générale à l'intégration européenne. Ces interventions peuvent revêtir les formes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— octroi d'aides à des institutions d'enseignement supérieur mettant sur pied un programme intéressant l'intégration européenne;</li><li>— octroi d'aides à des groupements, mouvements ou activités de caractère européen;</li><li>— contributions ou participations à l'organisation de congrès ou de manifestations occasionnelles de caractère européen ou de caractère scientifique présentant un intérêt réel pour la Communauté;</li><li>— octroi de bourses d'études, de prix européens et participation à la publication, à la traduction ou à la vulgarisation d'ouvrages de caractère scientifique présentant, pour la Communauté, un intérêt sur l'étude des problèmes de l'Europe.</li></ul> <p>Les demandes de subventions sont soumises à l'avis d'un Comité d'examen, lequel est en outre chargé de prendre avec les autres institutions des Communautés tous contacts utiles de nature à s'assurer que celles-ci n'ont pas été saisies de demandes identiques et à mener, dans ce domaine, une action concertée et coordonnée.</p> |

## CHAPITRE XVII — FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT

| Art.                          | Postes | Intitulé des articles et postes      | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C.                                                           | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.                            |
|-------------------------------|--------|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 170                           |        | <i>Honoraires d'experts</i>          | 680.000                      | 200.000<br>(Groupé avec les<br>articles 171<br>et 172) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> | 339.326<br>(Groupé avec les<br>articles 171<br>et 172) |
|                               |        | <i>Total de l'article 170</i>        | 680.000                      | 200.000                                                                              | 339.326                                                |
| 171                           |        | <i>Frais de mission</i>              | 40.000                       |                                                                                      |                                                        |
|                               |        | <i>Total de l'article 171</i>        | 40.000                       |                                                                                      |                                                        |
| 172                           |        | <i>Autres frais d'administration</i> | 20.000                       |                                                                                      |                                                        |
|                               |        | <i>Total de l'article 172</i>        | 20.000                       |                                                                                      |                                                        |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE XVII</b> |        |                                      | <b>740.000</b>               | <b>200.000</b>                                                                       | <b>339.326</b>                                         |

<sup>(1)</sup> Non compris un montant de 2.500 U.C. postulé au budget rectificatif.<sup>(2)</sup> Non compris un montant de 300.000 U.C. postulé au budget supplémentaire.

## CHAPITRE XVII — FONDS EUROPÉEN DE DÉVELOPPEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>L'ensemble des projets approuvés ou en voie d'approbation à la fin du 1<sup>er</sup> semestre 1961 porte sur un montant de 216,6 millions d'unités de compte; le total des crédits d'engagement restant à mettre en œuvre jusqu'au 31 décembre 1962, c'est-à-dire à l'expiration de la convention d'application, s'établit ainsi à 364,6 millions d'unités de compte.</p> <p>En raison de la progression extrêmement rapide de l'activité du Fonds européen de développement, il apparaît nécessaire, en vue de soutenir le rythme d'instruction des nouveaux projets et la surveillance de l'exécution des projets en cours, de fixer le crédit du chapitre XVII à 740.000 U.C.</p> |

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes          | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 180  |        | <i>Dépenses non spécialement prévues</i> | 184.400                      | 60.000                     | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 180</i>            | 184.400                      | 60.000                     | —                           |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XVIII</i>           | 184.400                      | 60.000                     | —                           |
|      |        | <b>Total du titre II</b>                 | <b>7.659.610</b>             | <b>5.344.120</b>           | <b>5.499.046</b>            |

## CHAPITRE XVIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 180  |        | <p>Le degré d'avancement des travaux relatifs au statut des fonctionnaires et au régime applicable aux « autres agents » de la Communauté, permet d'en espérer la mise en application au cours de l'année 1962. Par ailleurs, les perspectives du marché commun — soit, par l'adhésion ou l'association de nouveaux membres — entraîneront inévitablement de nouvelles dépenses, dont il est impossible, actuellement, d'en estimer l'étendue. C'est pourquoi il a paru opportun, en vue de pouvoir disposer des moyens immédiats que commanderaient de telles situations, de fixer le crédit pour dépenses non spécialement prévues à un montant sensiblement plus élevé qu'au cours des exercices précédents.</p> |

## CHAPITRE XXI — SERVICE JURIDIQUE DES EXÉCUTIFS EUROPÉENS

[illegible]

## TITRE III — DÉPENSES COMMUNES A PLUSIEURS COMMUNAUTÉS OU INSTITUTIONS

## CHAPITRE XXI — SERVICE JURIDIQUE DES EXÉCUTIFS EUROPÉENS

| Art.                                                                | Postes       | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                    |             |                                                                     |              |       |              |           |              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|-------|--------------|-----------|--------------|
| 210                                                                 |              | <p>Le crédit proposé pour 1962 comprend :</p> <table><tr><td>— au titre de dépenses spécifiques</td><td>10.000 U.C.</td></tr><tr><td>— au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes</td><td>346.451 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td>356.451 U.C.</td></tr><tr><td>arrondi à</td><td>356.460 U.C.</td></tr></table> | — au titre de dépenses spécifiques | 10.000 U.C. | — au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes | 346.451 U.C. | Total | 356.451 U.C. | arrondi à | 356.460 U.C. |
| — au titre de dépenses spécifiques                                  | 10.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                    |             |                                                                     |              |       |              |           |              |
| — au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes | 346.451 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                    |             |                                                                     |              |       |              |           |              |
| Total                                                               | 356.451 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                    |             |                                                                     |              |       |              |           |              |
| arrondi à                                                           | 356.460 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                    |             |                                                                     |              |       |              |           |              |

## CHAPITRE XXII — OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                                                                                                                     | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 220  |        | <i>Quote-part de la C.E.E. dans les frais de fonctionnement de l'Office statistique des Communautés européennes, conformément au projet de budget pour 1962, joint en annexe II</i> | 1.557.560                    | 1.134.420                  | 792.612                     |
|      |        | <i>Total de l'article 220</i>                                                                                                                                                       | 1.557.560                    | 1.134.420                  | 792.612                     |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE XXII</b>                                                                                                                                                       | 1.557.560                    | 1.134.420                  | 792.612                     |



## CHAPITRE XXII — OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 220  |        | <div>Le crédit proposé pour 1962 comprend :</div> <div><div>— au titre de dépenses spécifiques</div><div>— au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes</div></div> <div><div>Total</div><div>1.557.560 U.C.</div></div> |

## CHAPITRE XXIII — SERVICE COMMUN D'INFORMATION

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                                                                                                                                         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 230  |        | <i>Quote-part de la C.E.E. dans les frais de fonctionnement du service commun d'information des Communautés européennes, conformément au projet de budget pour l'exercice 1962, joint en annexe III</i> | 1.254.500                    | 784.920 <sup>(1)</sup>     | 1.176.000                   |
|      |        | <i>Total de l'article 230</i>                                                                                                                                                                           | 1.254.500                    | 784.920                    | 1.176.000                   |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |
|      |        |                                                                                                                                                                                                         |                              |                            |                             |

(<sup>1</sup>) Non compris un montant de 5.920 U.C. postulé au budget rectificatif.

## CHAPITRE XXIII — SERVICE COMMUN D'INFORMATION

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 230  |        | <div>Le crédit proposé pour 1962 comprend :</div> <div><div><div>— au titre de dépenses spécifiques</div><div>— au titre de la quote-part de la C.E.E. dans les dépenses communes</div></div><div><div>230.538 U.C.</div><div>1.023.948 U.C.</div></div></div> <div><div>Total</div><div>arrondi à</div><div>1.254.486 U.C.</div><div>1.254.500 U.C.</div></div> |

## CHAPITRE XXV — AUTRES DÉPENSES COMMUNES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                  | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|      |        |                                                                                  | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 251  |        | <i>Écoles européennes (École européenne de Bruxelles)</i>                        | 281.510              | 248.860            | 126.275             |
|      |        | <i>Total de l'article 251</i>                                                    | 281.510              | 248.860            | 126.275             |
| 252  |        | <i>Service de documentation</i>                                                  | 20.000               | 10.000             | 19.438              |
|      |        | <i>Total de l'article 252</i>                                                    | 20.000               | 10.000             | 19.438              |
| 253  |        | <i>Participation des Communautés européennes aux expositions internationales</i> | —                    | 160.000            | —                   |
|      |        | <i>Total de l'article 253</i>                                                    | —                    | 160.000            | —                   |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE XXV</i>                                                     | 301.510              | 418.860            | 145.713             |
|      |        | <i>Total du titre III</i>                                                        | 3.470.030            | 2.654.740          | 2.314.484           |

## CHAPITRE XXV — AUTRES DÉPENSES COMMUNES

| Art.                                    | Postes       | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |             |                                       |              |       |              |
|-----------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------|---------------------------------------|--------------|-------|--------------|
| 251                                     |              | <p>Le budget de l'École européenne de Bruxelles pour l'année 1962 — arrêté par le Conseil supérieur des écoles européennes, les 24 et 25 mars 1961, à Varèse — s'élève à un montant de 569.736 U.C.</p> <p>Compte tenu de la partie des dépenses supportée directement par les États membres et des recettes au titre du minerval scolaire, la participation des deux Communautés de Bruxelles s'établit à 375.336 U.C., dont :</p> <table><tr><td>— 25 % à la charge de la C.E.E.A., soit</td><td>93.834 U.C.</td></tr><tr><td>— 75 % à la charge de la C.E.E., soit</td><td>281.502 U.C.</td></tr><tr><td>Total</td><td>375.336 U.C.</td></tr></table> <p>Contribution de la Commission de la C.E.E. arrondie à : 281.510 U.C.</p> | — 25 % à la charge de la C.E.E.A., soit | 93.834 U.C. | — 75 % à la charge de la C.E.E., soit | 281.502 U.C. | Total | 375.336 U.C. |
| — 25 % à la charge de la C.E.E.A., soit | 93.834 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |             |                                       |              |       |              |
| — 75 % à la charge de la C.E.E., soit   | 281.502 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |             |                                       |              |       |              |
| Total                                   | 375.336 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |             |                                       |              |       |              |
| 252                                     |              | <p>Ce crédit est destiné à couvrir les dépenses du service de documentation et de coupures de presse fonctionnant pour les besoins des Commissions de la C.E.E. et de la C.E.E.A.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |             |                                       |              |       |              |
| 253                                     |              | <p>Pour 1962, ces crédits sont imputés intégralement à l'état de dépenses du service commun d'information (annexe III) article 103.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |             |                                       |              |       |              |

## TITRE SPÉCIAL — AIDES OCTROYÉES PAR LE FONDS SOCIAL EUROPÉEN

## CHAPITRE XXVI — DÉPENSES PRÉVUES A L'ARTICLE 125, PARAGRAPHE 1, ALINÉA a), DU TRAITÉ

| Art.                          | Postes | Intitulé des articles et postes    | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C.                        | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-------------------------------|--------|------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------|
| 261                           |        | <i>Rééducation professionnelle</i> | 19.711.940                   | 20.000.000<br>(Groupés<br>avec le<br>chap. XXVII) | —                           |
| 262                           |        | <i>Réinstallation</i>              | 9.115.460                    |                                                   | —                           |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE XXVI</b> |        |                                    | <b>28.827.400</b>            | <b>20.000.000</b>                                 | <b>—</b>                    |

**TITRE SPÉCIAL — AIDES OCTROYÉES PAR LE FONDS SOCIAL EUROPÉEN****CHAPITRE XXVI — DÉPENSES PRÉVUES A L'ARTICLE 125, PARAGRAPHE 1, ALINÉA a), DU TRAITÉ**

| Art.       | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 261<br>262 |        | <p>Le montant total de crédits de 29.027.400 U.C. prévus aux chapitres XXVI et XXVII est destiné à couvrir les demandes de remboursement que les États membres se proposent d'introduire à la Commission, au cours de l'année 1962, dans le cadre de l'article 125 du traité et du règlement n° 9 concernant le Fonds social européen.</p> <p>Consulté conformément à l'article 29 du règlement précité, le Comité du Fonds social a émis, le 3 juillet 1961, un avis favorable aux présentes propositions budgétaires.</p> |

## CHAPITRE XXVII — DÉPENSES PRÉVUES A L'ARTICLE 125, PARAGRAPHE 1, ALINÉA b), DU TRAITÉ

| Art.                           | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961   | Dépenses<br>de 1960 |
|--------------------------------|--------|---------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
|                                |        |                                 | U.C.                 | U.C.                 | U.C.                |
| 271                            |        | <i>Reconversion</i>             | 200.000              | (Voir<br>chap. XXVI) | —                   |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE XXVII</i> |        |                                 | 200.000              | —                    | —                   |



## CHAPITRE XXVII — DÉPENSES PRÉVUES A L'ARTICLE 125, PARAGRAPHE 1, ALINÉA b), DU TRAITÉ

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 271  |        | <p>Le montant total de crédits de 29.027.400 U.C. prévus aux chapitres XXVI et XXVII est destiné à couvrir les demandes de remboursement que les États membres se proposent d'introduire à la Commission, au cours de l'année 1962, dans le cadre de l'article 125 du traité et du règlement n° 9 concernant le Fonds social européen.</p> <p>Consulté conformément à l'article 29 du règlement précité, le Comité du Fonds social a émis, le 3 juillet 1961, un avis favorable aux présentes propositions budgétaires.</p> |



## CHAPITRE XXVIII — AUTRES DÉPENSES

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## ANNEXE I

## SERVICE JURIDIQUE DES EXÉCUTIFS EUROPÉENS

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                                                   | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>TITRE I</b>                  | <b>RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS<br/>RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A<br/>LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX<br/>MUTATIONS</b> |                              |                            |                             |
| <b>Chap. II</b>                 | <b>Personnel</b>                                                                                                                      |                              |                            |                             |
| Art. 20                         | Personnel occupant un emploi permanent                                                                                                | 803.640                      | 743.260                    | 543.490                     |
| Art. 21                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 9.240                        | 8.240                      | 5.834                       |
| Art. 22                         | Allocations et indemnités diverses                                                                                                    | 14.700                       | 14.960                     | 2.474                       |
| Art. 23                         | Personnel auxiliaire                                                                                                                  | 1.600                        | —                          | —                           |
| Art. 24                         | Heures supplémentaires                                                                                                                | 1.300                        | —                          | —                           |
|                                 | <b>Total du chapitre II</b>                                                                                                           | <b>830.480</b>               | <b>766.460</b>             | <b>551.798</b>              |
| <b>Chap. III</b>                | <b>Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions, à<br/>la cessation des fonctions et aux mutations</b>                        |                              |                            |                             |
| Art. 30                         | Frais de voyage                                                                                                                       | 200                          | 160                        | 533                         |
| Art. 31                         | Indemnités d'installation, de réinstallation et de<br>mutation                                                                        | 2.100                        | 4.560                      | 16.295                      |
| Art. 32                         | Frais de déménagement                                                                                                                 | 3.100                        | 4.960                      | 9.986                       |
| Art. 33                         | Indemnités journalières temporaires                                                                                                   | 1.800                        | 2.640                      | 7.282                       |
|                                 | <b>Total du chapitre III</b>                                                                                                          | <b>7.200</b>                 | <b>12.320</b>              | <b>34.096</b>               |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE I</b>                                                                                                               | <b>837.680</b>               | <b>778.780</b>             | <b>585.894</b>              |
| <b>TITRE II</b>                 | <b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES<br/>DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>                                                                 |                              |                            |                             |
| <b>Chap. IV</b>                 | <b>Immeubles</b>                                                                                                                      |                              |                            |                             |
|                                 | <b>Total du chapitre IV</b>                                                                                                           | <b>—</b>                     | <b>—</b>                   | <b>—</b>                    |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                               | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                                 |                                                                                   | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| <i>Chap. V</i>                  | <i>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement</i> |                      |                    |                     |
|                                 | <i>Total du chapitre V</i>                                                        | —                    | —                  |                     |
| <i>Chap. VI</i>                 | <i>Dépenses courantes de fonctionnement</i>                                       |                      |                    |                     |
| Art. 60                         | Papeterie et fournitures                                                          | 20.000               | 20.000             | 15.790              |
| Art. 62                         | Dépenses diverses de fonctionnement                                               | 100                  | —                  | 140                 |
|                                 | <i>Total du chapitre VI</i>                                                       | 20.100               | 20.000             | 15.930              |
| <i>Chap. VII</i>                | <i>Dépenses de représentation et pour réceptions</i>                              |                      |                    |                     |
| Art. 70                         | Frais de réception et de représentation                                           | 1.000                | 1.000              | 29                  |
|                                 | <i>Total du chapitre VII</i>                                                      | 1.000                | 1.000              | 29                  |
| <i>Chap. VIII</i>               | <i>Dépenses relatives aux missions et aux déplacements</i>                        |                      |                    |                     |
| Art. 80                         | Frais de mission et de déplacement                                                | 52.480               | 52.480             | 28.987              |
|                                 | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                     | 52.480               | 52.480             | 28.987              |
| <i>Chap. IX</i>                 | <i>Frais de réunions, convocations et stages</i>                                  |                      |                    |                     |
| Art. 90                         | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général             | p.m.                 | p.m.               |                     |
| Art. 91                         | Conférences et congrès                                                            | p.m.                 | p.m.               |                     |
| Art. 92                         | Stages                                                                            | p.m.                 | p.m.               |                     |
| Art. 93                         | Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes                 | p.m.                 | p.m.               |                     |
| Art. 94                         | Frais de procès                                                                   | 188.000              | 188.000            | 95.343              |
|                                 | <i>Total du chapitre IX</i>                                                       | 188.000              | 188.000            | 95.343              |
| <i>Chap. XVIII</i>              | <i>Dépenses non spécialement prévues</i>                                          | p.m.                 | p.m.               |                     |
|                                 | <i>Total du chapitre XVIII</i>                                                    | p.m.                 | p.m.               |                     |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE II</i>                                                          | 261.580              | 261.480            | 140.289             |
|                                 | <i>Total général</i>                                                              | 1.099.260            | 1.040.260          | 726.183             |

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

**CHAPITRE II — PERSONNEL**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 20   |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>          |                              |                            |                             |
|      | 201    | Traitements de base                                    | 503.840                      | 465.980                    | 351.485                     |
|      | 202    | Indemnités de résidence                                | 75.580                       | 69.900                     | 113.238                     |
|      | 203    | Indemnités de dépaysement                              | 90.700                       | 83.880                     |                             |
|      | 204    | Allocations familiales                                 | 45.340                       | 41.940                     | 25.850                      |
|      | 205    | Allocations scolaires                                  | 12.600                       | 11.660                     | 1.257                       |
|      | 206    | Contributions au régime de prévoyance et de pensions   | 75.580                       | 69.900                     | 51.660                      |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                           | 803.640                      | 743.260                    | 543.490                     |
| 21   |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i> | 9.240                        | 8.240                      | 5.834                       |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                           | 9.240                        | 8.240                      | 5.834                       |
| 22   |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>              |                              |                            |                             |
|      | 221    | Allocations à la naissance et en cas de décès          | 6.300                        | 5.820                      | 500                         |
|      | 222    | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel           | 8.400                        | 9.140                      | 1.974                       |
|      |        | <i>Total de l'article 22</i>                           | 14.700                       | 14.960                     | 2.474                       |
| 23   |        | <i>Personnel auxiliaire</i>                            | 1.600                        | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 23</i>                           | 1.600                        | —                          | —                           |
| 24   |        | <i>Heures supplémentaires</i>                          | 1.300                        | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 24</i>                           | 1.300                        | —                          | —                           |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE II</b>                            | <b>830.480</b>               | <b>766.460</b>             | <b>551.798</b>              |

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS****CHAPITRE II — PERSONNEL**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20   |        | <p>L'augmentation en 1962 des crédits de personnel du service juridique résulte des facteurs suivants :</p> <p>a) Création dans la branche C.E.C.A. de — 1 poste de carr. C/10-11<br/>création dans la branche C.E.E. de — 1 poste de grade A/5<br/>— 1 poste de grade C/11<br/>création dans la branche C.E.E.A. de — 1 poste de grade B/7<br/>— 1 poste de grade C/11<br/>(crédits calculés à raison de 6 mois)</p> <p>b) Inscription sur l'organigramme du service juridique de 4 postes de grade L/B occupés par les réviseurs-juristes actuellement détachés au service juridique par les services linguistiques de la C.E.E. et de l'Euratom.</p> <p>c) Avancement automatique d'échelon du personnel en fonctions.</p> |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes                                    | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 30                           |        | <i>Frais de voyage</i>                                             |                              |                            |                             |
|                              | 302    | Personnel                                                          | 200                          | 160                        | 533                         |
|                              |        | <i>Total de l'article 30</i>                                       | 200                          | 160                        | 533                         |
| 31                           |        | <i>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</i> |                              |                            |                             |
|                              | 312    | Personnel                                                          | 2.100                        | 4.560                      | 16.295                      |
|                              |        | <i>Total de l'article 31</i>                                       | 2.100                        | 4.560                      | 16.295                      |
| 32                           |        | <i>Frais de déménagement</i>                                       |                              |                            |                             |
|                              | 322    | Personnel                                                          | 3.100                        | 4.960                      | 9.986                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 32</i>                                       | 3.100                        | 4.960                      | 9.986                       |
| 33                           |        | <i>Indemnités journalières temporaires</i>                         |                              |                            |                             |
|                              | 332    | Personnel                                                          | 1.800                        | 2.640                      | 7.282                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 33</i>                                       | 1.800                        | 2.640                      | 7.282                       |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE III</i> |        |                                                                    | 7.200                        | 12.320                     | 34.096                      |
| <i>Total du titre I</i>      |        |                                                                    | 837.680                      | 778.780                    | 585.894                     |



**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

**TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT****CHAPITRE IV — IMMEUBLES**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1961<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
|      |        | <i>Immeubles</i>                | —                            | —                          |                             |
|      |        |                                 | —                            | —                          |                             |
|      |        |                                 |                              |                            |                             |
|      |        |                                 | —                            | —                          |                             |
|      |        |                                 |                              |                            |                             |

**TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT****CHAPITRE IV — IMMEUBLES**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art.                       | Postes | Intitulé des articles et postes                                                       | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|----------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                            |        |                                                                                       | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
|                            |        | <i>Mobilier, matériel, installations techniques : Entretien<br/>et renouvellement</i> | —                    | —                  |                     |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE V</b> |        |                                                                                       | —                    | —                  |                     |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |



**CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

[illegible]



**CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes           | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 80   |        | <i>Frais de mission et de déplacement</i> |                              |                            |                             |
|      | 802    | Personnel                                 | 40.000                       | 40.000                     | 20.187                      |
|      | 803    | Indemnités forfaitaires de déplacement    | 12.480                       | 12.480                     | 8.800                       |
|      |        | <i>Total de l'article 80</i>              | 52.480                       | 52.480                     | 28.987                      |
|      |        |                                           |                              |                            |                             |
|      |        |                                           | 52.480                       | 52.480                     | 28.987                      |

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPÎTRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes                                                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-----------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 90                          |        | <i>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général — Comités</i> | p.m.                         | p.m.                       |                             |
|                             |        | <i>Total de l'article 90</i>                                                           | p.m.                         | p.m.                       |                             |
| 91                          |        | <i>Conférences et congrès</i>                                                          | p.m.                         | p.m.                       |                             |
|                             |        | <i>Total de l'article 91</i>                                                           | p.m.                         | p.m.                       |                             |
| 92                          |        | <i>Stages</i>                                                                          | p.m.                         | p.m.                       |                             |
|                             |        | <i>Total de l'article 92</i>                                                           | p.m.                         | p.m.                       |                             |
| 93                          |        | <i>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</i>               | p.m.                         | p.m.                       |                             |
|                             |        | <i>Total de l'article 93</i>                                                           | p.m.                         | p.m.                       |                             |
| 94                          |        | <i>Frais de procès</i>                                                                 | 188.000                      | 188.000                    | 95.343                      |
|                             |        | <i>Total de l'article 94</i>                                                           | 188.000                      | 188.000                    | 95.343                      |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE IX</i> |        |                                                                                        | 188.000                      | 188.000                    | 95.343                      |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 91   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 92   |        | La participation du service juridique aux frais de conférences ou de congrès, ou à des études, ainsi que les frais relatifs au recrutement de stagiaires au service juridique, entrent dans le cadre des crédits généraux prévus à ce titre par les exécutifs respectifs. |
| 93   |        |                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 94   |        | Ces dépenses constituent des dépenses spécifiques à chaque exécutif.                                                                                                                                                                                                      |

[illegible]

## CHAPITRE XVIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

**Tableau de répartition, entre les trois Communautés, des crédits du service juridique  
pour l'exercice 1962**

| Nature des dépenses                                | Montants<br>U.C. | Répartition    |                  |                  |
|----------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|
|                                                    |                  | C.E.E.<br>U.C. | C.E.E.A.<br>U.C. | C.E.C.A.<br>U.C. |
| Dépenses communes <sup>(1)</sup>                   | 911.260          | 346.451        | 227.047          | 337.762          |
| Dépenses spécifiques (art. 94 « Frais de procès ») | 188.000          | 10.000         | 8.000            | 170.000          |
| <b>Total général</b>                               | <b>1.099.260</b> | <b>356.451</b> | <b>235.047</b>   | <b>507.762</b>   |

<sup>(1)</sup> Clé de répartition :

C.E.E. 38 %  
C.E.E.A. 25 %  
C.E.C.A. 37 %



## ANNEXE II

## OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                                                   | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>TITRE I</b>                  | <b>RÉMUNÉRATIONS, INDEMNITÉS ET FRAIS<br/>RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,<br/>A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX<br/>MUTATIONS</b> |                              |                            |                             |
| <b>Chap. II</b>                 | <b>Personnel</b>                                                                                                                      |                              |                            |                             |
| Art. 20                         | Personnel occupant un emploi permanent                                                                                                | 1.021.200                    | 952.200                    | 638.419                     |
| Art. 21                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 14.980                       | 11.800                     | 7.624                       |
| Art. 22                         | Allocations et indemnités diverses                                                                                                    | 7.000                        | 10.816                     | 2.666                       |
| Art. 23                         | Personnel auxiliaire                                                                                                                  | 6.000                        | 2.800                      | 5.435                       |
| Art. 24                         | Heures supplémentaires                                                                                                                | 1.500                        | 1.000                      | 243                         |
|                                 | <b>Total du chapitre II</b>                                                                                                           | <b>1.050.680</b>             | <b>978.616</b>             | <b>654.387</b>              |
| <b>Chap. III</b>                | <b>Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions,<br/>à la cessation des fonctions et aux mutations</b>                        |                              |                            |                             |
| Art. 30                         | Frais de voyage                                                                                                                       | 1.080                        | 2.000                      | 980                         |
| Art. 31                         | Indemnités d'installation, de réinstallation et de<br>mutation                                                                        | 14.640                       | 6.000                      | 11.236                      |
| Art. 32                         | Frais de déménagement                                                                                                                 | 12.880                       | 10.000                     | 5.490                       |
| Art. 33                         | Indemnités journalières temporaires                                                                                                   | 8.780                        | 10.000                     | 7.807                       |
|                                 | <b>Total du chapitre III</b>                                                                                                          | <b>37.380</b>                | <b>28.000</b>              | <b>25.513</b>               |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE I</b>                                                                                                               | <b>1.088.060</b>             | <b>1.006.616</b>           | <b>679.900</b>              |
| <b>TITRE II</b>                 | <b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES<br/>DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>                                                                 |                              |                            |                             |
| <b>Chap. V</b>                  | <b>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien<br/>et renouvellement</b>                                                 |                              |                            |                             |
| Art. 54                         | Location                                                                                                                              | 145.000                      | 178.000                    | 65.587                      |
|                                 | <b>Total du chapitre V</b>                                                                                                            | <b>145.000</b>               | <b>178.000</b>             | <b>65.587</b>               |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                             | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <i>Chap. VI</i>                 | <i>Dépenses courantes de fonctionnement</i>                                     |                              |                            |                             |
| Art. 60                         | Papeterie et fournitures                                                        | 8.000                        | 12.000                     | 4.811                       |
| Art. 61                         | Affranchissement, télécommunications et frais de port                           | —                            | 2.000                      | 232                         |
| Art. 62                         | Dépenses diverses de fonctionnement                                             | 1.960                        |                            |                             |
|                                 | <i>Total du chapitre VI</i>                                                     | 9.960                        | 14.000                     | 5.043                       |
| <i>Chap. VII</i>                | <i>Dépenses de représentation et pour réceptions</i>                            |                              |                            |                             |
| Art. 70                         | Frais de réception et de représentation                                         | 1.000                        |                            | 212                         |
|                                 | <i>Total du chapitre VII</i>                                                    | 1.000                        |                            | 212                         |
| <i>Chap. VIII</i>               | <i>Dépenses relatives aux missions et aux déplacements</i>                      |                              |                            |                             |
| Art. 80                         | Frais de mission et de déplacement                                              | 54.760                       | 69.800                     | 37.636                      |
|                                 | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                   | 54.760                       | 69.800                     | 37.636                      |
| <i>Chap. IX</i>                 | <i>Frais de réunions, convocations, stages</i>                                  |                              |                            |                             |
| Art. 90                         | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général — Comités | 50.000                       | 50.000                     | 11.840                      |
| Art. 93                         | Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes               | 776.000                      | 344.000                    | 334.522                     |
|                                 | <i>Total du chapitre IX</i>                                                     | 826.000                      | 394.000                    | 346.362                     |
| <i>Chap. X</i>                  | <i>Dépenses de publications et de vulgarisation</i>                             |                              |                            |                             |
| Art. 100                        | Publications                                                                    | 204.000                      | 244.000                    | 235.465                     |
|                                 | <i>Total du chapitre X</i>                                                      | 204.000                      | 244.000                    | 235.465                     |
| <i>Chap. XII</i>                | <i>Dépenses de première installation et d'équipement</i>                        |                              |                            |                             |
| Art. 120                        | Machines de bureau                                                              | 10.000                       | 12.000                     | 14.662                      |
|                                 | <i>Total du chapitre XII</i>                                                    | 10.000                       | 12.000                     | 14.662                      |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE II</i>                                                        | 1.250.720                    | 911.800                    | 704.967                     |
|                                 | <b>Total général</b>                                                            | <b>2.338.780</b>             | <b>1.918.416</b>           | <b>1.384.867</b>            |



**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

**CHAPITRE II — PERSONNEL**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 20   |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>          |                              |                            |                             |
|      | 201    | Traitements de base                                    | 651.240                      | 602.200                    | 413.611                     |
|      | 202    | Indemnités de résidence                                | 97.690                       | 90.300                     | 130.191                     |
|      | 203    | Indemnités de dépaysement                              | 117.400                      | 108.400                    |                             |
|      | 204    | Allocations familiales                                 | 52.660                       | 52.600                     | 35.369                      |
|      | 205    | Allocations scolaires                                  | 4.520                        | 8.400                      |                             |
|      | 206    | Contributions au régime de prévoyance et de pensions   | 97.690                       | 90.300                     | 59.248                      |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                           | 1.021.200                    | 952.200                    | 638.419                     |
| 21   |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i> | 14.980                       | 11.800                     | 7.624                       |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                           | 14.980                       | 11.800                     | 7.624                       |
| 22   |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>              |                              |                            |                             |
|      | 221    | Allocations à la naissance et en cas de décès          | 3.000                        | 4.000                      | 500                         |
|      | 222    | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel           | 4.000                        | 6.816                      | 2.166                       |
|      |        | <i>Total de l'article 22</i>                           | 7.000                        | 10.816                     | 2.666                       |
| 23   |        | <i>Personnel auxiliaire</i>                            | 6.000                        | 2.800                      | 5.435                       |
|      |        | <i>Total de l'article 23</i>                           | 6.000                        | 2.800                      | 5.435                       |
| 24   |        | <i>Heures supplémentaires</i>                          | 1.500                        | 1.000                      | 243                         |
|      |        | <i>Total de l'article 24</i>                           | 1.500                        | 1.000                      | 243                         |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE II</b>                            | 1.050.680                    | 978.616                    | 654.387                     |

# TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS

## CHAPITRE II — PERSONNEL

| Art.            | Postes          | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |              |              |             |                 |  |               |            |            |            |
|-----------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|-------------|-----------------|--|---------------|------------|------------|------------|
| 20              | 201<br>à<br>206 | <p>L'augmentation des dépenses par rapport à l'année budgétaire 1961 résulte du fait que les dépenses accordées au budget 1961 pour les 5 postes A, 4 postes B et 4 postes C, dont les rémunérations ont été calculées, en 1961, sur la base de 7/12 l'ont été, cette année, sur la base de 12/12. Pour 1962, les nouveaux postes suivants ont été admis :</p> <table> <tr> <td>3 postes A 6</td><td>3 postes B 7</td><td>1 poste C 9</td></tr> <tr> <td>1 poste A 8/7/6</td><td></td><td>3 postes C 11</td></tr> <tr> <td>4 postes A</td><td>3 postes B</td><td>4 postes C</td></tr> </table> <p>Total général : 11 postes, dont 10 postes pour la Commission de la C.E.E. et 1 poste pour la Haute Autorité de la C.E.C.A. (A 8/7/6).</p> <p>Pour 1962, les nouveaux postes ont également été calculés sur l'année entière.</p> | 3 postes A 6 | 3 postes B 7 | 1 poste C 9 | 1 poste A 8/7/6 |  | 3 postes C 11 | 4 postes A | 3 postes B | 4 postes C |
| 3 postes A 6    | 3 postes B 7    | 1 poste C 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |              |             |                 |  |               |            |            |            |
| 1 poste A 8/7/6 |                 | 3 postes C 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |              |              |             |                 |  |               |            |            |            |
| 4 postes A      | 3 postes B      | 4 postes C                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |              |              |             |                 |  |               |            |            |            |
| 21              |                 | Pour le personnel présent, ce sont les dépenses du mois de février 1961 qui ont été prises comme base; pour le personnel demandé en 1962 l'évaluation a été de 2,3 % du traitement de base.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              |              |             |                 |  |               |            |            |            |
| 22              | 221<br><br>222  | <p>Les crédits indiqués ici pour les allocations à la naissance et en cas de décès doivent être maintenus bien qu'en 1960 une partie seulement des crédits alloués aient été utilisés. Les dépenses prévues pour les allocations à la naissance seront, en 1961, sensiblement plus élevées. Il a de plus été prévu dans ce montant des dépenses pour deux cas de décès.</p> <p>Les dépenses pour 1960 ne peuvent être prises comme base pour les charges à prévoir en 1962. D'une part, l'effectif budgétaire n'était à ce moment que de 129 postes (1962 : 153); d'autre part, une partie du personnel recruté en 1960 et 1961 n'avait encore aucun droit au remboursement des frais de voyage à l'occasion du congé annuel.</p>                                                                                                 |              |              |             |                 |  |               |            |            |            |
| 23              |                 | L'Office statistique est constamment chargé par la Commission et par les directions générales de travaux urgents et devant être terminés à bref délai; leur exécution s'étend souvent sur plusieurs mois. Il s'est révélé nécessaire de faire appel à des auxiliaires. Le montant de 2.800 U.C. qui avait été octroyé jusqu'ici à l'Office statistique ne suffit pas, ainsi qu'il résulte de l'examen des dépenses du budget de 1960. Il est demandé de porter ce montant à 6.000 U.C.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |              |              |             |                 |  |               |            |            |            |
| 24              |                 | Les dépenses pour heures supplémentaires sont par rapport au budget 1960 sensiblement plus élevées dans le budget de 1961. Pour cette raison, un montant de 1.500 U.C. paraît justifié.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |              |              |             |                 |  |               |            |            |            |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes                                    | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------------------------------|--------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 30                           |        | <i>Frais de voyage</i>                                             |                              |                            |                             |
|                              | 302    | Personnel                                                          | 1.080                        | 2.000                      | 980                         |
|                              |        | <i>Total de l'article 30</i>                                       | 1.080                        | 2.000                      | 980                         |
| 31                           |        | <i>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</i> |                              |                            |                             |
|                              | 312    | Personnel                                                          | 14.640                       | 6.000                      | 11.236                      |
|                              |        | <i>Total de l'article 31</i>                                       | 14.640                       | 6.000                      | 11.236                      |
| 32                           |        | <i>Frais de déménagement</i>                                       |                              |                            |                             |
|                              | 322    | Personnel                                                          | 12.880                       | 10.000                     | 5.490                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 32</i>                                       | 12.880                       | 10.000                     | 5.490                       |
| 33                           |        | <i>Indemnités journalières temporaires</i>                         |                              |                            |                             |
|                              | 332    | Personnel                                                          | 8.780                        | 10.000                     | 7.807                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 33</i>                                       | 8.780                        | 10.000                     | 7.807                       |
| <b>TOTAL DU CHAPITRE III</b> |        |                                                                    | <b>37.380</b>                | <b>28.000</b>              | <b>25.513</b>               |
| <b>Total du titre I</b>      |        |                                                                    | <b>1.088.060</b>             | <b>1.006.616</b>           | <b>679.900</b>              |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art.          | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30<br>à<br>33 |        | <p>Ces montants ont été calculés sur la base de moyennes utilisées par la Commission de la C.E.E. et par la Haute Autorité pour calculer les dépenses relatives à la prime d'installation, de réinstallation aux frais de déménagement et à l'indemnité journalière temporaire à l'occasion de l'entrée en fonctions. La base de l'évaluation pour les différents articles a été établie en tenant compte des 11 nouveaux postes accordés pour 1962.</p> |

[illegible]



**TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT****CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art.                                                                      | Postes             | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                  |             |                            |             |                                                                           |            |  |                    |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------|------------|--|--------------------|
| 54                                                                        | 543                | <p>Selon un accord entre les administrations de la Commission de la C.E.E. et de la Haute Autorité, d'une part, et de l'Office statistique, d'autre part, l'Office statistique supporte une partie des dépenses pour la location des installations mécanographiques classiques et intégrées, y compris les fournitures spéciales nécessaires à l'exécution des travaux et éventuellement les prestations à confier à l'extérieur.</p> <p>Le montant de 145.000 U.C. se décompose comme suit :</p> <table><tr><td>a) Haute Autorité de la C.E.C.A.</td><td>80.000 U.C.</td></tr><tr><td>b) Commission de la C.E.E.</td><td>60.000 U.C.</td></tr><tr><td>c) Dépenses pour travaux des services mécanographiques des pays africains</td><td>5.000 U.C.</td></tr><tr><td></td><td><hr/>145.000 U.C.</td></tr></table> | a) Haute Autorité de la C.E.C.A. | 80.000 U.C. | b) Commission de la C.E.E. | 60.000 U.C. | c) Dépenses pour travaux des services mécanographiques des pays africains | 5.000 U.C. |  | <hr/> 145.000 U.C. |
| a) Haute Autorité de la C.E.C.A.                                          | 80.000 U.C.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |             |                            |             |                                                                           |            |  |                    |
| b) Commission de la C.E.E.                                                | 60.000 U.C.        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |             |                            |             |                                                                           |            |  |                    |
| c) Dépenses pour travaux des services mécanographiques des pays africains | 5.000 U.C.         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |             |                            |             |                                                                           |            |  |                    |
|                                                                           | <hr/> 145.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |             |                            |             |                                                                           |            |  |                    |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                              | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 60   |        | <i>Papeterie et fournitures</i>                              |                              |                            |                             |
|      | 603    | Frais de bibliothèque                                        | 8.000                        | 12.000                     | 4.811                       |
|      |        | <i>Total de l'article 60</i>                                 | 8.000                        | 12.000                     | 4.811                       |
| 61   |        | <i>Affranchissement, télécommunications et frais de port</i> | —                            | 2.000                      | 232                         |
|      |        | <i>Total de l'article 61</i>                                 | —                            | 2.000                      | 232                         |
| 62   |        | <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>                   |                              |                            |                             |
|      | 621    | Frais divers de recrutement du personnel                     | 1.960                        |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 62</i>                                 | 1.960                        |                            |                             |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE VI</b>                                  | <b>9.960</b>                 | <b>14.000</b>              | <b>5.043</b>                |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art.       | Postes           | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |           |            |            |            |          |            |  |                  |
|------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|------------|------------|------------|----------|------------|--|------------------|
| 60         | 603              | <p>Le montant de 8.000 U.C. se décompose en dépenses spécifiques, comme ci-dessous :</p> <table><tr><td>— Euratom</td><td>1.000 U.C.</td></tr><tr><td>— C.E.C.A.</td><td>2.000 U.C.</td></tr><tr><td>— C.E.E.</td><td>5.000 U.C.</td></tr><tr><td></td><td><hr/>8.000 U.C.</td></tr></table> <p>La documentation statistique nécessaire aux travaux de l'Office à Luxembourg existe à la Haute Autorité et ne nécessite qu'une mise à jour régulière. Il s'agit ici en premier lieu d'une documentation concernant l'industrie de l'énergie, de l'acier et des industries de transformation. La bibliothèque à Bruxelles, par contre, n'est encore qu'au stade de l'organisation; cela explique une évaluation plus importante pour la C.E.E. et pour l'Euratom. De plus, les tâches à remplir par la C.E.E. sont plus étendues.</p> | — Euratom | 1.000 U.C. | — C.E.C.A. | 2.000 U.C. | — C.E.E. | 5.000 U.C. |  | <hr/> 8.000 U.C. |
| — Euratom  | 1.000 U.C.       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |            |            |            |          |            |  |                  |
| — C.E.C.A. | 2.000 U.C.       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |            |            |            |          |            |  |                  |
| — C.E.E.   | 5.000 U.C.       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |            |            |            |          |            |  |                  |
|            | <hr/> 8.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |           |            |            |            |          |            |  |                  |
| 62         | 621              | <p>Il s'agit ici pour la plus grande partie de dépenses occasionnées par des voyages nécessités pour la présentation de nouveaux candidats à des postes vacants. Ce montant a été pratiquement supporté en 1960 et 1961 par les administrations. A la décision des chefs des trois administrations, il apparaît ici pour la première fois en 1962.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |           |            |            |            |          |            |  |                  |

[illegible]

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 70   |        | <p>Pour cet article, l'Office statistique n'a pas demandé de crédits dans le passé. On n'a pu cependant éviter des dépenses. Au cours des dernières années, ce sont les trois exécutifs, ou le commissaire ou un membre de la Haute Autorité qui ont supporté les dépenses.</p> |

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art.                          | Postes | Intitulé des articles et postes           | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-------------------------------|--------|-------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 80                            |        | <i>Frais de mission et de déplacement</i> |                              |                            |                             |
|                               | 802    | Personnel                                 | 49.000                       | 64.000                     | 33.796                      |
|                               | 803    | Indemnités forfaitaires de déplacement    | 5.760                        | 5.800                      | 3.840                       |
|                               |        | <i>Total de l'article 80</i>              | 54.760                       | 69.800                     | 37.636                      |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE VIII</i> |        |                                           | 54.760                       | 69.800                     | 37.636                      |

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS

| Art.                                                         | Postes      | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |             |                                                              |            |  |       |  |             |
|--------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|-------------|--------------------------------------------------------------|------------|--|-------|--|-------------|
| 80                                                           |             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |             |                                                              |            |  |       |  |             |
| 802                                                          |             | <p>Au budget 1961, 64.000 unités de compte avaient été accordées pour frais de mission et de voyage du personnel. Dans ce montant étaient comprises 18.000 U.C. pour voyages dans les pays africains au titre de l'aide technique. Il s'est révélé qu'avec l'effectif existant, il n'est pas possible d'atteindre l'envergure prévue. Pour cette raison, le montant a été ramené à 9.000 U.C. pour 1962. En résumé, il a été prévu pour 1962 :</p> <table><tr><td>— frais de voyage</td><td>40.000 U.C.</td></tr><tr><td>— plus pour voyages dans les pays et territoires d'outre-mer</td><td>9.000 U.C.</td></tr><tr><td></td><td><hr/></td></tr><tr><td></td><td>49.000 U.C.</td></tr></table> | — frais de voyage | 40.000 U.C. | — plus pour voyages dans les pays et territoires d'outre-mer | 9.000 U.C. |  | <hr/> |  | 49.000 U.C. |
| — frais de voyage                                            | 40.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |             |                                                              |            |  |       |  |             |
| — plus pour voyages dans les pays et territoires d'outre-mer | 9.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |             |                                                              |            |  |       |  |             |
|                                                              | <hr/>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |             |                                                              |            |  |       |  |             |
|                                                              | 49.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                   |             |                                                              |            |  |       |  |             |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                        | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960                   |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------------------------|
|      |        |                                                                                        | U.C.                 | U.C.               | U.C.                                  |
| 90   |        | <i>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général — Comités</i> |                      |                    |                                       |
|      | 901    | Réunions et convocations en général                                                    | 50.000               | 50.000             | 11.840                                |
|      | 902    | Comités                                                                                |                      |                    |                                       |
|      |        | <i>Total de l'article 90</i>                                                           | 50.000               | 50.000             | 11.840                                |
| 93   |        | <i>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</i>               | 776.000              | 344.000            | 245.232<br>89.290<br>(Crédit reporté) |



## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art.                                                                                                                   | Postes                 | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      |         |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|----------|----------|-------|---------------------------|--------|--|--|--------|----------------------------------------------|--------|--|--|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--|--|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|--|--|---------|------------------------------------------------------------|---------------------|--|--|------|------------------------------------------------------------------|---------------------|--|--|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--|-------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------|--|--------|--------------------------------|---------|--------|--------|---------|
| 90                                                                                                                     |                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      |         |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 901                                                                                                                    |                        | <p>Après de longs travaux préparatoires dans le courant de l'année 1961, la collaboration avec le comité d'experts et les groupes de travail est entrée dans une phase active. Pour 1962 un assez grand nombre de réunions est prévu. A titre d'exemple, les réunions suivantes sont citées :</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. <i>Statistiques générales</i><br/>(Comptabilité nationale, comptes financiers, statistiques financières)</li><li>2. <i>Statistiques du commerce et des transports</i><br/>(Statistiques du commerce extérieur, du commerce intérieur, et du Comité des transports)</li><li>3. <i>Statistiques de l'énergie</i><br/>(Réunion d'experts pour les statistiques du pétrole, de l'électricité et du gaz)</li><li>4. <i>Statistiques industrielles et artisanales</i><br/>(Comité pour les statistiques industrielles et artisanales et du Comité de l'acier de la C.E.C.A.)</li><li>5. <i>Statistiques sociales</i><br/>(Salaires charbon/acier, sécurité sociale, accidents du travail et emplois dans l'industrie sidérurgique, enquêtes sur les salaires C.E.E., budgets familiaux, harmonisation des salaires)</li><li>6. <i>Statistiques agricoles</i><br/>(Comité de la statistique agricole, groupe de travail production, bilans d'approvisionnement, prix, structure)</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                      |         |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 93                                                                                                                     |                        | <p>Ci-après la liste des études, enquêtes et recherches qui ont été prévues pour 1962 avec la répartition en dépenses spécifiques et communes (en U.C.) :</p> <table><tr><th>Dépenses spécifiques</th><th>C.E.E.</th><th>C.E.E.A.</th><th>C.E.C.A.</th><th>Total</th></tr><tr><td>1. Statistiques agricoles</td><td>10.000</td><td></td><td></td><td>10.000</td></tr><tr><td>2. Enquêtes courantes sur les prix agricoles</td><td>10.000</td><td></td><td></td><td>10.000</td></tr><tr><td>3. Travaux et enquêtes dans le cadre de la politique agricole (décision du Conseil des ministres prévue pour mai 1961)</td><td>10.000</td><td></td><td></td><td>10.000</td></tr><tr><td>4. Poursuite de la statistique transports C.E.C.A. et établissement d'une statistique des transports C.E.E.</td><td>40.000 <sup>(1)</sup></td><td></td><td>50.000</td><td>50.000</td></tr><tr><td>5. Troisième partie de l'enquête coûts salariaux et revenus salariaux</td><td>120.000 <sup>(1)</sup></td><td></td><td></td><td>120.000</td></tr><tr><td>6. Enquête sur les salaires dans le secteur des transports</td><td>p.m. <sup>(1)</sup></td><td></td><td></td><td>p.m.</td></tr><tr><td>7. Enquête sur les salaires masculins et féminins dans la C.E.E.</td><td>p.m. <sup>(1)</sup></td><td></td><td></td><td>p.m.</td></tr><tr><td>8. Enquête sur les prix à la consommation prévue dans le projet de statut de la C.E.E. et de l'Eura-tom</td><td>4.000</td><td>2.000</td><td></td><td>6.000</td></tr><tr><td>9. Établissement d'une statistique des approvisionnements à l'industrie nucléaire</td><td></td><td>10.000 <sup>(1)</sup></td><td></td><td>10.000</td></tr><tr><td>Total des dépenses spécifiques</td><td>194.000</td><td>12.000</td><td>50.000</td><td>256.000</td></tr></table> | Dépenses spécifiques | C.E.E.  | C.E.E.A. | C.E.C.A. | Total | 1. Statistiques agricoles | 10.000 |  |  | 10.000 | 2. Enquêtes courantes sur les prix agricoles | 10.000 |  |  | 10.000 | 3. Travaux et enquêtes dans le cadre de la politique agricole (décision du Conseil des ministres prévue pour mai 1961) | 10.000 |  |  | 10.000 | 4. Poursuite de la statistique transports C.E.C.A. et établissement d'une statistique des transports C.E.E. | 40.000 <sup>(1)</sup> |  | 50.000 | 50.000 | 5. Troisième partie de l'enquête coûts salariaux et revenus salariaux | 120.000 <sup>(1)</sup> |  |  | 120.000 | 6. Enquête sur les salaires dans le secteur des transports | p.m. <sup>(1)</sup> |  |  | p.m. | 7. Enquête sur les salaires masculins et féminins dans la C.E.E. | p.m. <sup>(1)</sup> |  |  | p.m. | 8. Enquête sur les prix à la consommation prévue dans le projet de statut de la C.E.E. et de l'Eura-tom | 4.000 | 2.000 |  | 6.000 | 9. Établissement d'une statistique des approvisionnements à l'industrie nucléaire |  | 10.000 <sup>(1)</sup> |  | 10.000 | Total des dépenses spécifiques | 194.000 | 12.000 | 50.000 | 256.000 |
| Dépenses spécifiques                                                                                                   | C.E.E.                 | C.E.E.A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | C.E.C.A.             | Total   |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 1. Statistiques agricoles                                                                                              | 10.000                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | 10.000  |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 2. Enquêtes courantes sur les prix agricoles                                                                           | 10.000                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | 10.000  |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 3. Travaux et enquêtes dans le cadre de la politique agricole (décision du Conseil des ministres prévue pour mai 1961) | 10.000                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | 10.000  |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 4. Poursuite de la statistique transports C.E.C.A. et établissement d'une statistique des transports C.E.E.            | 40.000 <sup>(1)</sup>  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 50.000               | 50.000  |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 5. Troisième partie de l'enquête coûts salariaux et revenus salariaux                                                  | 120.000 <sup>(1)</sup> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | 120.000 |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 6. Enquête sur les salaires dans le secteur des transports                                                             | p.m. <sup>(1)</sup>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | p.m.    |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 7. Enquête sur les salaires masculins et féminins dans la C.E.E.                                                       | p.m. <sup>(1)</sup>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                      | p.m.    |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 8. Enquête sur les prix à la consommation prévue dans le projet de statut de la C.E.E. et de l'Eura-tom                | 4.000                  | 2.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                      | 6.000   |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| 9. Établissement d'une statistique des approvisionnements à l'industrie nucléaire                                      |                        | 10.000 <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                      | 10.000  |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |
| Total des dépenses spécifiques                                                                                         | 194.000                | 12.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 50.000               | 256.000 |          |          |       |                           |        |  |  |        |                                              |        |  |  |        |                                                                                                                        |        |  |  |        |                                                                                                             |                       |  |        |        |                                                                       |                        |  |  |         |                                                            |                     |  |  |      |                                                                  |                     |  |  |      |                                                                                                         |       |       |  |       |                                                                                   |  |                       |  |        |                                |         |        |        |         |

<sup>(1)</sup> Aucune dépense ne peut être engagée à ce titre avant que les décisions appropriées concernant les enquêtes n° 4 (2<sup>e</sup> partie), 5, 6, 7 et 9 aient été prises par respectivement les Conseils de la C.E.E. et de la C.E.E.A.

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 93   |        |                                 |                              |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 93</i>    | 776.000                      | 344.000                    | 334.522                     |
|      |        |                                 |                              |                            |                             |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IX</i>     | 826.000                      | 394.000                    | 346.362                     |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES (suite)

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                           |                        |                       |                       |                        |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| 93   |        |                                                                                                        |                        |                       |                       |                        |
|      |        | Dépenses communes                                                                                      | C.E.E.                 | C.E.E.A.              | C.E.C.A.              | Total                  |
|      |        | 10. Enquêtes des données structurelles du commerce intérieur                                           | 9.100                  | 2.700                 | 4.200                 | 16.000                 |
|      |        | 11. Enquête sur l'artisanat                                                                            | 2.300                  | 700                   | 1.000                 | 4.000                  |
|      |        | 12. Enquête dans les principales branches industrielles                                                | 3.400                  | 1.000                 | 1.600                 | 6.000                  |
|      |        | 13. Poursuite de l'étude des parités d'achat pour les biens d'investissement                           | 3.400                  | 1.000                 | 1.600                 | 6.000                  |
|      |        | 14. Sondage transports routiers et enquête sur le transport des produits pétroliers                    | 39.900 <sup>(1)</sup>  | 11.900                | 18.200                | 70.000                 |
|      |        | 15. Enquête sur les prix à la consommation (parités d'achat des revenus salariaux des travailleurs)    | 5.700                  | 1.700                 | 2.600                 | 10.000                 |
|      |        | 16. Collaboration des instituts de statistique et de sciences économiques                              | 4.600                  | 1.400                 | 2.000                 | 8.000                  |
|      |        | Total des dépenses communes                                                                            | 68.400                 | 20.400                | 31.200                | 120.000                |
|      |        | Total des dépenses spécifiques                                                                         | 194.000                | 12.000                | 50.000                | 256.000                |
|      |        | Total des dépenses communes et spécifiques                                                             | 262.400                | 32.400                | 81.200                | 376.000                |
|      |        | 17. Il est en outre prévu en 1962 une enquête sur les budgets familiaux dans les pays de la Communauté | 320.000 <sup>(1)</sup> | 20.000 <sup>(1)</sup> | 60.000 <sup>(1)</sup> | 400.000 <sup>(1)</sup> |
|      |        | La clé de répartition à retenir pour cette enquête est :                                               |                        |                       |                       |                        |
|      |        | — C.E.E. : 80 %                                                                                        |                        |                       |                       |                        |
|      |        | — C.E.E.A. : 5 %                                                                                       |                        |                       |                       |                        |
|      |        | — C.E.C.A. : 15 %                                                                                      |                        |                       |                       |                        |
|      |        | Total de l'article 93                                                                                  | 582.400                | 52.400                | 141.200               | 776.000                |

<sup>(1)</sup> Aucune dépense ne peut être engagée à ce titre avant que les décisions appropriées concernant cette enquête aient été prises par le Conseil de la C.E.E.

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.            |
|------|--------|---------------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------------------|
| 100  |        | <i>Publications</i>             | 204.000                      | 244.000                    | 127.493<br>107.972<br>(Crédit reporté) |
|      |        | <i>Total de l'article 100</i>   | 204.000                      | 244.000                    | 235.465                                |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE X</i>      | 204.000                      | 244.000                    | 235.465                                |

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art.                                                                 | Postes        | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                      |             |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
|----------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-------------|-------------------------|----------------------|-------|---------------------------|--|--|--|--|-------------------------------------------------|----------|--|-------|-------|-----------------------------|--|--|--|--|------------------------------------|-----------|---|--------|--------|-----------------------------|---------------|---|--------|--------|--------------------------|---------------|--------|---|--------|------------------------------|---------------|---|--------|--------|-------------------------|-------------|--------|---|--------|-------------------------------|--|--------|---|--------|-----------------------------|--|--|---|--|-----------------------------------------|--|-------|--|-------|---------------------|--|---|--------|--------|----------------------------------------------------------------------|-----------|---|--------|--------|------------------------|---------------|---|--------|--------|----------------------------------------|---------------|---|--------|--------|--------------------------------------------|----------|-------|---|-------|------------------------------|---------------|--------|---|--------|--------------------------------|---------------|-------|---|-------|-------|--|--------|---------|---------|
| 100                                                                  |               | <p>Le programme des publications de l'Office statistique pour 1961 a prévu les séries de publications suivantes qui seront à poursuivre en 1962 :</p> <table><tr><th></th><th>Périodicité</th><th>Dépenses<br/>spécifiques</th><th>Dépenses<br/>communes</th><th>Total</th></tr><tr><td colspan="5">A) Publications annuelles</td></tr><tr><td>Mémento de statistiques (énergie et sidérurgie)</td><td>Annuelle</td><td></td><td>7.000</td><td>7.000</td></tr><tr><td colspan="5">B) Publications périodiques</td></tr><tr><td>— Bulletin général de statistiques</td><td>Mensuelle</td><td>—</td><td>14.300</td><td>14.300</td></tr><tr><td>— Informations statistiques</td><td>Trimestrielle</td><td>—</td><td>24.000</td><td>24.000</td></tr><tr><td>— Statistiques agricoles</td><td>Trimestrielle</td><td>12.000</td><td>—</td><td>12.000</td></tr><tr><td>— Statistiques industrielles</td><td>Trimestrielle</td><td>—</td><td>10.000</td><td>10.000</td></tr><tr><td>— Statistiques sociales</td><td>Irrégulière</td><td>10.000</td><td>—</td><td>10.000</td></tr><tr><td>1. Salaires nominaux C.E.C.A.</td><td></td><td>10.000</td><td>—</td><td>10.000</td></tr><tr><td>2. Salaires nominaux C.E.E.</td><td></td><td></td><td>—</td><td></td></tr><tr><td>3. Salaires nominaux C.E.C.A. et autres</td><td></td><td>4.000</td><td></td><td>4.000</td></tr><tr><td>4. Sécurité sociale</td><td></td><td>—</td><td>10.000</td><td>10.000</td></tr><tr><td>— Commerce extérieur : Statistiques mensuelles du commerce extérieur</td><td>Mensuelle</td><td>—</td><td>20.000</td><td>20.000</td></tr><tr><td>— Tableaux analytiques</td><td>Trimestrielle</td><td>—</td><td>24.000</td><td>24.000</td></tr><tr><td>— Commerce extérieur des pays associés</td><td>Trimestrielle</td><td>—</td><td>16.000</td><td>16.000</td></tr><tr><td>— Commerce extérieur des produits C.E.C.A.</td><td>Annuelle</td><td>2.000</td><td>—</td><td>2.000</td></tr><tr><td>— Bulletin « Charbon-Acier »</td><td>Trimestrielle</td><td>34.000</td><td>—</td><td>34.000</td></tr><tr><td>— Impression de questionnaires</td><td>Trimestrielle</td><td>6.000</td><td>—</td><td>6.000</td></tr><tr><td>Total</td><td></td><td>78.000</td><td>125.300</td><td>203.300</td></tr></table> |                      | Périodicité | Dépenses<br>spécifiques | Dépenses<br>communes | Total | A) Publications annuelles |  |  |  |  | Mémento de statistiques (énergie et sidérurgie) | Annuelle |  | 7.000 | 7.000 | B) Publications périodiques |  |  |  |  | — Bulletin général de statistiques | Mensuelle | — | 14.300 | 14.300 | — Informations statistiques | Trimestrielle | — | 24.000 | 24.000 | — Statistiques agricoles | Trimestrielle | 12.000 | — | 12.000 | — Statistiques industrielles | Trimestrielle | — | 10.000 | 10.000 | — Statistiques sociales | Irrégulière | 10.000 | — | 10.000 | 1. Salaires nominaux C.E.C.A. |  | 10.000 | — | 10.000 | 2. Salaires nominaux C.E.E. |  |  | — |  | 3. Salaires nominaux C.E.C.A. et autres |  | 4.000 |  | 4.000 | 4. Sécurité sociale |  | — | 10.000 | 10.000 | — Commerce extérieur : Statistiques mensuelles du commerce extérieur | Mensuelle | — | 20.000 | 20.000 | — Tableaux analytiques | Trimestrielle | — | 24.000 | 24.000 | — Commerce extérieur des pays associés | Trimestrielle | — | 16.000 | 16.000 | — Commerce extérieur des produits C.E.C.A. | Annuelle | 2.000 | — | 2.000 | — Bulletin « Charbon-Acier » | Trimestrielle | 34.000 | — | 34.000 | — Impression de questionnaires | Trimestrielle | 6.000 | — | 6.000 | Total |  | 78.000 | 125.300 | 203.300 |
|                                                                      | Périodicité   | Dépenses<br>spécifiques                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Dépenses<br>communes | Total       |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| A) Publications annuelles                                            |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |             |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| Mémento de statistiques (énergie et sidérurgie)                      | Annuelle      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 7.000                | 7.000       |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| B) Publications périodiques                                          |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                      |             |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Bulletin général de statistiques                                   | Mensuelle     | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14.300               | 14.300      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Informations statistiques                                          | Trimestrielle | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 24.000               | 24.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Statistiques agricoles                                             | Trimestrielle | 12.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                    | 12.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Statistiques industrielles                                         | Trimestrielle | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10.000               | 10.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Statistiques sociales                                              | Irrégulière   | 10.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                    | 10.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| 1. Salaires nominaux C.E.C.A.                                        |               | 10.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                    | 10.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| 2. Salaires nominaux C.E.E.                                          |               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | —                    |             |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| 3. Salaires nominaux C.E.C.A. et autres                              |               | 4.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                      | 4.000       |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| 4. Sécurité sociale                                                  |               | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 10.000               | 10.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Commerce extérieur : Statistiques mensuelles du commerce extérieur | Mensuelle     | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 20.000               | 20.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Tableaux analytiques                                               | Trimestrielle | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 24.000               | 24.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Commerce extérieur des pays associés                               | Trimestrielle | —                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 16.000               | 16.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Commerce extérieur des produits C.E.C.A.                           | Annuelle      | 2.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                    | 2.000       |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Bulletin « Charbon-Acier »                                         | Trimestrielle | 34.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —                    | 34.000      |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| — Impression de questionnaires                                       | Trimestrielle | 6.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                    | 6.000       |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |
| Total                                                                |               | 78.000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 125.300              | 203.300     |                         |                      |       |                           |  |  |  |  |                                                 |          |  |       |       |                             |  |  |  |  |                                    |           |   |        |        |                             |               |   |        |        |                          |               |        |   |        |                              |               |   |        |        |                         |             |        |   |        |                               |  |        |   |        |                             |  |  |   |  |                                         |  |       |  |       |                     |  |   |        |        |                                                                      |           |   |        |        |                        |               |   |        |        |                                        |               |   |        |        |                                            |          |       |   |       |                              |               |        |   |        |                                |               |       |   |       |       |  |        |         |         |

Ces séries sont en vente à l'abonnement et au numéro au Bureau de vente des publications des Communautés européennes.



## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                  |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 120  |        | <p>Le montant de 10.000 U.C. est prévu pour l'achat de 12 machines à calculer entièrement automatiques devant être mises à la disposition du personnel à engager en 1962. Par ailleurs, il y aura lieu de remplacer les machines usagées.</p> |

**Tableau de répartition, entre les trois Communautés, des crédits de l'Office statistique pour l'exercice 1962**

| Art.                 | Nature des dépenses                                   | Montants<br><br>U.C. | Répartition    |                  |                  |
|----------------------|-------------------------------------------------------|----------------------|----------------|------------------|------------------|
|                      |                                                       |                      | C.E.E.<br>U.C. | C.E.E.A.<br>U.C. | C.E.C.A.<br>U.C. |
| DÉPENSES COMMUNES    |                                                       |                      |                |                  |                  |
| 90                   | Frais de voyage et de séjour des experts (a)          | 50.000               | 28.500         | 8.500            | .000             |
| 93                   | Experts et enquêtes (a)                               | 120.000              | 68.400         | 20.400           | 31.200           |
|                      | Enquêtes sur les budgets familiaux (b)                | 400.000              | 320.000        | 20.000           | 60.000           |
| 100                  | Publications (a)                                      | 126.000              | 71.820         | 21.420           | 32.760           |
| Totaux               |                                                       | 696.000              | 488.720        | 70.320           | 136.960          |
| DÉPENSES SPÉCIFIQUES |                                                       |                      |                |                  |                  |
| 20                   | Personnel occupant un emploi permanent                | 1.021.200            | 684.620        | 52.580           | 284.000          |
| 21                   | Couverture risques accident et maladie                | 14.980               | 10.760         | 700              | 3.520            |
| 22                   | Allocations et indemnités diverses                    | 7.000                | 4.840          | 340              | 1.820            |
| 23                   | Personnel auxiliaire                                  | 6.000                | 6.000          | —                | —                |
| 24                   | Heures supplémentaires                                | 1.500                | 500            | 100              | 900              |
| 30                   | Frais de voyage                                       | 1.080                | 580            | 200              | 300              |
| 31                   | Indemnités d'installation, réinstallation et mutation | 14.640               | 11.040         | 1.200            | 2.400            |
| 32                   | Frais de déménagement                                 | 12.880               | 9.880          | 1.000            | 2.000            |
| 33                   | Indemnités journalières                               | 8.780                | 7.780          | 1.000            | —                |
| 54                   | Locations (mécanographie)                             | 145.000              | 65.000         | —                | 80.000           |
| 60                   | Frais de bibliothèque                                 | 8.000                | 5.000          | 1.000            | 2.000            |
| 62                   | Dépenses diverses de recrutement                      | 1.960                | 1.760          | 200              | —                |
| 70                   | Frais de réception et de représentation               | 1.000                | 400            | 200              | 400              |
| 80                   | Frais de mission                                      | 49.000               | 36.560         | 2.000            | 10.440           |
|                      | Indemnités forfaitaires                               | 5.760                | 1.920          | —                | 3.840            |
| 93                   | Experts et enquêtes                                   | 256.000              | 194.000        | 12.000           | 50.000           |
| 100                  | Publications                                          | 78.000               | 22.000         | —                | 56.000           |
| 120                  | Machines de bureau                                    | 10.000               | 6.200          | 1.800            | 2.000            |
| Totaux               |                                                       | 1.642.780            | 1.068.840      | 74.320           | 499.620          |
| Total général        |                                                       | 2.338.780            | 1.557.560      | 144.640          | 636.580          |

Clé des dépenses communes :

|     | C.E.E. | C.E.E.A. | C.E.C.A. |
|-----|--------|----------|----------|
| (a) | 57 %   | 17 %     | 26 %     |
| (b) | 80 %   | 5 %      | 15 %     |



## ANNEXE III

## SERVICE COMMUN D'INFORMATION

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                                                   | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>TITRE I</b>                  | <b>RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS<br/>RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS, A<br/>LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX<br/>MUTATIONS</b> |                              |                            |                             |
| <b>Chap. II</b>                 | <b>Personnel</b>                                                                                                                      |                              |                            |                             |
| Art. 20                         | Personnel occupant un emploi permanent                                                                                                | 620.860                      | 592.760                    | } 641.319,42                |
| Art. 21                         | Couverture des risques d'accident et de maladie                                                                                       | 7.380                        | 7.600                      |                             |
| Art. 22                         | Allocations et indemnités diverses                                                                                                    | 6.000                        | 9.000                      |                             |
| Art. 23                         | Autres agents                                                                                                                         | 101.320                      | 20.000                     | 50.661,28                   |
| Art. 24                         | Heures supplémentaires                                                                                                                | 2.680                        | 3.000                      | 5.486,94                    |
|                                 | <b>Total du chapitre II</b>                                                                                                           | <b>738.240</b>               | <b>632.360</b>             | <b>699.375,24</b>           |
| <b>Chap. III</b>                | <b>Indemnités et frais relatifs à l'entrée en fonctions,<br/>à la cessation des fonctions et aux mutations</b>                        |                              |                            |                             |
| Art. 30                         | Frais de voyage                                                                                                                       | 300                          | 420                        | 307,72                      |
| Art. 31                         | Indemnités d'installation, de réinstallation et de<br>mutation                                                                        | 9.000                        | 16.900                     | 10.918,50                   |
| Art. 32                         | Frais de déménagement                                                                                                                 | 3.000                        | 4.200                      | 3.199,60                    |
| Art. 33                         | Indemnités journalières temporaires                                                                                                   | 2.200                        | 2.640                      | 7.400,48                    |
| Art. 34                         | Indemnité transitoire (application de l'article 42<br>du statut C.E.C.A.)                                                             | 9.360                        | 9.360                      | —                           |
|                                 | <b>Total du chapitre III</b>                                                                                                          | <b>23.860</b>                | <b>33.520</b>              | <b>21.826,30</b>            |
|                                 | <b>TOTAL DU TITRE I</b>                                                                                                               | <b>762.100</b>               | <b>665.880</b>             | <b>721.201,54</b>           |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                               | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <b>TITRE II</b>                 | <b>IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT</b>                 |                              |                            |                             |
| <b>Chap. IV</b>                 | <b>Immeubles</b>                                                                  |                              |                            |                             |
| Art. 40                         | Loyers                                                                            | 32.040                       | 32.000                     | 26.901,04                   |
| Art. 41                         | Assurances                                                                        | 700                          | 180                        | 198,22                      |
| Art. 42                         | Eau, gaz, électricité, chauffage                                                  | 4.000                        | 6.600                      | 6.032,54                    |
| Art. 43                         | Nettoyage et entretien                                                            | 7.000                        | 9.000                      | 6.247,90                    |
| Art. 44                         | Aménagement des locaux                                                            | 700                          | 2.600                      | 1.860,20                    |
| Art. 45                         | Autres dépenses courantes                                                         | 3.600                        | 600                        | 618,68                      |
|                                 | <b>Total du chapitre IV</b>                                                       | <b>48.040</b>                | <b>50.980</b>              | <b>41.858,58</b>            |
| <b>Chap. V</b>                  | <b>Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement</b> |                              |                            |                             |
| Art. 50                         | Machines de bureau : renouvellement                                               | 2.000                        | 200                        | 593,86                      |
| Art. 51                         | Mobilier : renouvellement                                                         | —                            | 200                        | 9,40                        |
| Art. 52                         | Matériel et installations techniques : renouvellement                             | 1.320                        | 200                        | 33,08                       |
| Art. 53                         | Matériel de transport : renouvellement                                            | —                            | —                          | 13,80                       |
| Art. 54                         | Locations                                                                         | 1.920                        | 1.200                      | 2.244,76                    |
| Art. 55                         | Entretien, utilisation et réparation                                              | 4.140                        | 1.000                      | 2.098,80                    |
|                                 | <b>Total du chapitre V</b>                                                        | <b>9.380</b>                 | <b>2.800</b>               | <b>4.993,70</b>             |
| <b>Chap. VI</b>                 | <b>Dépenses courantes de fonctionnement</b>                                       |                              |                            |                             |
| Art. 60                         | Papeterie et fournitures                                                          | 51.400                       | 74.000                     | 40.354,02                   |
| Art. 61                         | Affranchissement, télécommunications et frais de port                             | 94.560                       | 60.000                     | 61.725,36                   |
| Art. 62                         | Dépenses diverses de fonctionnement                                               | 3.040                        | 2.540                      | 5.407,24                    |
|                                 | <b>Total du chapitre VI</b>                                                       | <b>149.000</b>               | <b>136.540</b>             | <b>107.486,62</b>           |
| <b>Chap. VII</b>                | <b>Dépenses de représentation et pour réceptions</b>                              |                              |                            |                             |
| Art. 70                         | Frais de réception et de représentation                                           | 7.000                        | 6.000                      | 7.929,26                    |
|                                 | <b>Total du chapitre VII</b>                                                      | <b>7.000</b>                 | <b>6.000</b>               | <b>7.929,26</b>             |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Titres<br>Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                       | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <i>Chap. VIII</i>               | <i>Dépenses relatives aux missions et aux déplacements</i>                                |                              |                            |                             |
| Art. 80                         | Frais de mission et de déplacement                                                        | 74.680                       | 55.680                     | 67.312,18                   |
|                                 | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                             | 74.680                       | 55.680                     | 67.312,18                   |
| <i>Chap. IX</i>                 | <i>Frais de réunions, convocations, stages</i>                                            |                              |                            |                             |
| Art. 90                         | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général — Comités           | —                            | —                          | —                           |
| Art. 91                         | Conférences et congrès                                                                    | —                            | —                          | —                           |
| Art. 92                         | Stages                                                                                    | —                            | —                          | —                           |
| Art. 93                         | Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes                         | —                            | —                          | 783,38                      |
|                                 | <i>Total du chapitre IX</i>                                                               | —                            | —                          | 783,38                      |
| <i>Chap. X</i>                  | <i>Dépenses de publications et de vulgarisation</i>                                       |                              |                            |                             |
| Art. 100                        | Publications                                                                              | —                            | —                          | —                           |
| Art. 101                        | Journal officiel                                                                          | —                            | —                          | —                           |
| Art. 102                        | Dépenses d'information, de vulgarisation et de participation aux manifestations publiques | 1.200.000                    | 1.040.000                  | 853.134,98                  |
| Art. 103                        | Foire de Seattle                                                                          | 500.000                      | —                          | —                           |
|                                 | <i>Total du chapitre X</i>                                                                | 1.700.000                    | 1.040.000                  | 853.134,98                  |
| <i>Chap. XII</i>                | <i>Dépenses de première installation et d'équipement</i>                                  |                              |                            |                             |
| Art. 120                        | Machines de bureau                                                                        | —                            | 2.400                      | —                           |
| Art. 121                        | Mobilier                                                                                  | 900                          | 2.000                      | 12.607,30                   |
| Art. 122                        | Matériel et installations techniques                                                      | —                            | —                          | —                           |
| Art. 123                        | Matériel de transport                                                                     | 3.700                        | —                          | —                           |
| Art. 124                        | Fonds de bibliothèque                                                                     | 640                          | —                          | —                           |
|                                 | <i>Total du chapitre XII</i>                                                              | 5.240                        | 4.400                      | 12.607,30                   |
| <i>Chap. XVIII</i>              | <i>Dépenses non spécialement prévues</i>                                                  | —                            | —                          | 63,62                       |
|                                 | <i>Total du chapitre XVIII</i>                                                            | —                            | —                          | 63,62                       |
|                                 | <i>TOTAL DU TITRE II</i>                                                                  | 1.993.340                    | 1.296.400                  | 1.096.169,62                |
|                                 | <i>Total général</i>                                                                      | 2.755.440                    | 1.962.280                  | 1.817.371,16                |

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

**CHAPITRE II — PERSONNEL**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.  |
|------|--------|--------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 20   |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>          |                              |                            |                              |
|      | 201    | Traitements de base                                    | 391.580                      | 390.000                    | 641.319                      |
|      | 202    | Indemnités de résidence                                | 58.740                       | 52.000                     |                              |
|      | 203    | Indemnités de dépaysement                              | 68.540                       | 62.200                     |                              |
|      | 204    | Allocations familiales                                 | 35.260                       | 30.000                     |                              |
|      | 205    | Allocations scolaires                                  | 8.000                        | 6.560                      |                              |
|      | 206    | Contributions au régime de prévoyance et de pensions   | 58.740                       | 52.000                     |                              |
|      |        | <i>Total de l'article 20</i>                           | 620.860                      | 592.760                    | 641.319                      |
| 21   |        | <i>Couverture des risques d'accident et de maladie</i> | 7.380                        | 7.600                      | Compris dans<br>l'article 20 |
|      |        | <i>Total de l'article 21</i>                           | 7.380                        | 7.600                      |                              |
| 22   |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>              |                              |                            |                              |
|      | 221    | Allocations à la naissance et en cas de décès          | 3.000                        | 3.120                      | 400                          |
|      | 222    | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel           | 3.000                        | 5.880                      | 1.508                        |
|      |        | <i>Total de l'article 22</i>                           | 6.000                        | 9.000                      | 1.908                        |
| 23   |        | <i>Personnel auxiliaire</i>                            | 101.320                      | 20.000                     | 50.661                       |
|      |        | <i>Total de l'article 23</i>                           | 101.320                      | 20.000                     | 50.661                       |
| 24   |        | <i>Heures supplémentaires</i>                          | 2.680                        | 3.000                      | 5.487                        |
|      |        | <i>Total de l'article 24</i>                           | 2.680                        | 3.000                      | 5.487                        |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE II</b>                            | <b>738.240</b>               | <b>632.360</b>             | <b>699.375</b>               |

**TITRE I — RÉMUNÉRATIONS; INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE  
EN FONCTIONS, A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

**CHAPITRE II — PERSONNEL**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>Les crédits sollicités au titre du chapitre II pour l'année 1962 correspondent, d'une part, aux traitements et charges réels du personnel autorisé pour l'année 1961, compte tenu des augmentations et promotions prévisibles, et, d'autre part, aux traitements et charges du personnel à recruter en 1962, calculés sur une période de 12 mois.</p> <p>L'accroissement de l'effectif correspond, conformément à l'organigramme du service commun d'information admis pour l'année 1962 à :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 agent de grade A 5</li> <li>1 agent de grade B 6</li> <li>1 agent de grade C 9</li> </ul> <p>Il est à noter qu'à partir de l'exercice 1962, les rémunérations du personnel contractuel du bureau de Washington — en raison des régimes de rémunération particuliers — sont comprises dans le crédit de l'article 23 relatif au personnel auxiliaire.</p> |
| 23   |        | <p>Le crédit autorisé pour l'année 1962 est destiné à couvrir :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Les rémunérations du personnel contractuel du bureau de Washington, lesquelles figuraient jusqu'en 1961 dans les crédits afférents au personnel occupant un emploi permanent;</li> <li>2. Les rémunérations du personnel d'appoint et gens de service recrutés aux conditions locales pour les besoins des bureaux de capitales;</li> <li>3. Les rémunérations du personnel auxiliaire à recruter tant pour les besoins des bureaux de capitales que des services centraux, en cas de congé de maladie, congé de maternité, etc.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                             |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes                                                 | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------------------------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 30                           |        | <i>Frais de voyage</i>                                                          |                              |                            |                             |
|                              | 302    | Personnel                                                                       | 300                          | 420                        | 308                         |
|                              |        | <i>Total de l'article 30</i>                                                    | 300                          | 420                        | 308                         |
| 31                           | •      | <i>Indemnités d'installation, de réinstallation et de mutation</i>              |                              |                            |                             |
|                              | 312    | Personnel                                                                       | 9.000                        | 16.900                     | 10.918                      |
|                              |        | <i>Total de l'article 31</i>                                                    | 9.000                        | 16.900                     | 10.918                      |
| 32                           |        | <i>Frais de déménagement</i>                                                    |                              |                            |                             |
|                              | 322    | Personnel                                                                       | 3.000                        | 4.200                      | 3.200                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 32</i>                                                    | 3.000                        | 4.200                      | 3.200                       |
| 33                           |        | <i>Indemnités journalières temporaires</i>                                      |                              |                            |                             |
|                              | 332    | Personnel                                                                       | 2.200                        | 2.640                      | 7.400                       |
|                              |        | <i>Total de l'article 33</i>                                                    | 2.200                        | 2.640                      | 7.400                       |
| 34                           |        | <i>Indemnités transitoires (application de l'article 42 du statut C.E.C.A.)</i> | 9.360                        | 9.360                      | —                           |
|                              |        | <i>Total de l'article 34</i>                                                    | 9.360                        | 9.360                      | —                           |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE III</i> |        |                                                                                 | 23.860                       | 33.520                     | 21.826                      |
| <b>Total du titre I</b>      |        |                                                                                 | <b>762.100</b>               | <b>665.880</b>             | <b>721.201</b>              |

**CHAPITRE III — INDEMNITÉS ET FRAIS RELATIFS A L'ENTRÉE EN FONCTIONS,  
A LA CESSATION DES FONCTIONS ET AUX MUTATIONS**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>Les crédits prévus audit chapitre sont destinés à faire face aux paiements des frais de voyage, indemnités d'installation, frais de déménagement et indemnités journalières temporaires en faveur du personnel à engager en 1962. Ils couvrent également le paiement des indemnités de réinstallation aux agents statutaires réunissant les conditions prévues par l'article 12 du règlement général, ainsi que les indemnités de mutations accordées en cas de changement d'affectation.</p> |

## TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT

## CHAPITRE IV — IMMEUBLES

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 40   |        | <i>Loyers</i>                           | 32.040                       | 32.000                     | 26.901                      |
|      |        | <i>Total de l'article 40</i>            | 32.040                       | 32.000                     | 26.901                      |
| 41   |        | <i>Assurances</i>                       | 700                          | 180                        | 198                         |
|      |        | <i>Total de l'article 41</i>            | 700                          | 180                        | 198                         |
| 42   |        | <i>Eau, gaz, électricité, chauffage</i> | 4.000                        | 6.600                      | 6.033                       |
|      |        | <i>Total de l'article 42</i>            | 4.000                        | 6.600                      | 6.033                       |
| 43   |        | <i>Nettoyage et entretien</i>           | 7.000                        | 9.000                      | 6.248                       |
|      |        | <i>Total de l'article 43</i>            | 7.000                        | 9.000                      | 6.248                       |
| 44   |        | <i>Aménagement des locaux</i>           | 700                          | 2.600                      | 1.860                       |
|      |        | <i>Total de l'article 44</i>            | 700                          | 2.600                      | 1.860                       |
| 45   |        | <i>Autres dépenses courantes</i>        | 3.600                        | 600                        | 619                         |
|      |        | <i>Total de l'article 45</i>            | 3.600                        | 600                        | 619                         |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE IV</i>             | 48.040                       | 50.980                     | 41.859                      |



**TITRE II — IMMEUBLES, MATÉRIEL ET DÉPENSES DIVERSES DE FONCTIONNEMENT****CHAPITRE IV — IMMEUBLES**

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      |        | <p>Les crédits des chapitres IV (« Immeubles »), V (« Mobilier, matériel, installations techniques : entretien et renouvellement ») et du chapitre VI (« Dépenses courantes de fonctionnement ») sont destinés à l'exclusion des postes 602, 603 et 621, lesquels couvrent les besoins généraux, à faire face aux dépenses de fonctionnement des bureaux de presse dans les capitales.</p> <p>Il est à noter que les crédits couvrent également toutes les dépenses de fonctionnement des bureaux de passage.</p> |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes               | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 50   |        | <i>Machines de bureau :</i>                   |                              |                            |                             |
|      |        | Renouvellement                                | 2.000                        | 200                        | 594                         |
|      |        | <i>Total de l'article 50</i>                  | 2.000                        | 200                        | 594                         |
| 51   |        | <i>Mobilier :</i>                             |                              |                            |                             |
|      |        | Renouvellement                                | —                            | 200                        | 9                           |
|      |        | <i>Total de l'article 51</i>                  | —                            | 200                        | 9                           |
| 52   |        | <i>Matériel et installations techniques :</i> |                              |                            |                             |
|      |        | Renouvellement                                | 1.320                        | 200                        | 33                          |
|      |        | <i>Total de l'article 52</i>                  | 1.320                        | 200                        | 33                          |
| 53   |        | <i>Matériel de transport :</i>                |                              |                            |                             |
|      |        | Renouvellement                                | —                            | —                          | 14                          |
|      |        | <i>Total de l'article 53</i>                  | —                            | —                          | 14                          |
| 54   |        | <i>Locations</i>                              |                              |                            |                             |
|      | 541    | Machines de bureau                            | 120                          | —                          | 2.245                       |
|      | 542    | Mobilier                                      | 1.240                        | 1.100                      |                             |
|      | 543    | Matériel et installations techniques          | 560                          | —                          |                             |
|      | 544    | Matériel de transport                         | —                            | 100                        |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 54</i>                  | 1.920                        | 1.200                      | 2.245                       |
| 55   |        | <i>Entretien, utilisation et réparation</i>   |                              |                            |                             |
|      | 551    | Machines de bureau                            | 1.480                        | —                          | —                           |
|      | 552    | Mobilier                                      | 360                          | —                          | —                           |
|      | 553    | Matériel et installations techniques          | 900                          | —                          | —                           |
|      | 554    | Matériel de transport                         | 1.400                        | 1.000                      | 2.099                       |
|      |        | <i>Total de l'article 55</i>                  | 4.140                        | 1.000                      | 2.099                       |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE V</i>                    | 9.380                        | 2.800                      | 4.994                       |

**CHAPITRE V — MOBILIER, MATÉRIEL, INSTALLATIONS TECHNIQUES :  
ENTRETIEN ET RENOUVELLEMENT**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes                                                              | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|-----------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                             |        |                                                                                              | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 60                          |        | <i>Papeterie et fournitures</i>                                                              |                      |                    |                     |
|                             | 601    | Papeterie et fournitures                                                                     | 22.400               | 14.000             | 12.005              |
|                             | 602    | Abonnements, journaux, périodiques                                                           | 21.000               | 55.000             | 28.349              |
|                             | 603    | Frais de bibliothèque                                                                        | 8.000                | 5.000              | —                   |
|                             |        | <i>Total de l'article 60</i>                                                                 | 51.400               | 74.000             | 40.354              |
| 61                          |        | <i>Affranchissement, télécommunications et frais de port</i>                                 |                      |                    |                     |
|                             | 611    | Affranchissement et frais de port                                                            | 38.060               | 20.000             | 61.726              |
|                             | 612    | Téléphone, télégraphe, télex                                                                 | 56.500               | 40.000             |                     |
|                             |        | <i>Total de l'article 61</i>                                                                 | 94.560               | 60.000             | 61.726              |
| 62                          |        | <i>Dépenses diverses de fonctionnement</i>                                                   |                      |                    |                     |
|                             | 621    | Frais divers de recrutement du personnel                                                     | 500                  | 500                | 1.884               |
|                             | 622    | Frais bancaires                                                                              | 200                  | 40                 | 107                 |
|                             | 623    | Frais de justice                                                                             | —                    | —                  | —                   |
|                             | 624    | Travaux de traduction, de dactylographie et autres travaux analogues à confier à l'extérieur | —                    | —                  | —                   |
|                             | 625    | Tenues de service                                                                            | 340                  | 2.000              | 3.416               |
|                             | 626    | Frais divers de réunions internes                                                            | —                    |                    |                     |
|                             | 627    | Déménagement de services                                                                     | —                    |                    |                     |
|                             | 628    | Cours de langues                                                                             | —                    |                    |                     |
|                             | 629    | Menues dépenses                                                                              | 2.000                |                    |                     |
|                             |        | <i>Total de l'article 62</i>                                                                 | 3.040                | 2.540              | 5.407               |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE VI</i> |        |                                                                                              | 149.000              | 136.540            | 107.487             |

**CHAPITRE VI — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

[illegible]

## CHAPITRE VII — DÉPENSES DE REPRÉSENTATION ET POUR RÉCEPTIONS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                  |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 70   |        | <p>Le crédit pour l'année 1962 a été calculé sur la base des dépenses réelles constatées pour l'année 1960 et des engagements de dépenses enregistrés durant les 6 premiers mois de 1961.</p> |





**CHAPITRE VIII — DÉPENSES RELATIVES AUX MISSIONS ET AUX DÉPLACEMENTS**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes                                                        | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960 |
|-----------------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|---------------------|
|                             |        |                                                                                        | U.C.                 | U.C.               | U.C.                |
| 90                          |        | <i>Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations en général — Comités</i> |                      |                    |                     |
|                             | 901    | Réunions et convocations en général                                                    | —                    | —                  | —                   |
|                             | 902    | Comités                                                                                | —                    | —                  | —                   |
|                             |        | <i>Total de l'article 90</i>                                                           | —                    | —                  | —                   |
| 91                          |        | <i>Conférences et congrès</i>                                                          | —                    | —                  | —                   |
|                             |        | <i>Total de l'article 91</i>                                                           | —                    | —                  | —                   |
| 92                          |        | <i>Stages</i>                                                                          |                      |                    |                     |
|                             | 921    | Stages pour les cadres africains                                                       | —                    | —                  | —                   |
|                             | 922    | Autres stages                                                                          | —                    | —                  | —                   |
|                             |        | <i>Total de l'article 92</i>                                                           | —                    | —                  | —                   |
| 93                          |        | <i>Honoraires d'experts, frais de recherches, d'études et d'enquêtes</i>               | —                    | —                  | 783                 |
|                             |        | <i>Total de l'article 93</i>                                                           | —                    | —                  | 783                 |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE IX</i> |        |                                                                                        | —                    | —                  | 783                 |

**CHAPITRE IX — FRAIS DE RÉUNIONS, CONVOCATIONS, STAGES**

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                                                   | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 100  |        | <i>Publications</i>                                                                               | —                            | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 100</i>                                                                     | —                            | —                          | —                           |
| 101  |        | <i>Journal officiel</i>                                                                           | —                            | —                          | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 101</i>                                                                     | —                            | —                          | —                           |
| 102  |        | <i>Dépenses d'informations, de vulgarisation et de participation aux manifestations publiques</i> | 1.200.000                    | 1.040.000                  | 853.135                     |
|      |        | <i>Total de l'article 102</i>                                                                     | 1.200.000                    | 1.040.000                  | 853.135                     |
| 103  |        | <i>Foire de Seattle</i>                                                                           | 500.000                      |                            |                             |
|      |        | <i>Total de l'article 103</i>                                                                     | 500.000                      |                            |                             |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE X</i>                                                                        | 1.700.000                    | 1.040.000                  | 853.135                     |

## CHAPITRE X — DÉPENSES DE PUBLICATIONS ET DE VULGARISATION

| Art.     | Postes       | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
|----------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------|----------|-------------|----------|--------------|--|-------|--|--------------|--------|--------------|----------|--------------|----------|--------------|--|-------|--|--------------|
| 102      |              | <p>Le crédit est destiné à faire face :</p> <p>1. Aux dépenses des trois exécutifs dans les domaines suivants : foires et expositions, publications, radio-T.V., cinéma, stages et visites d'information, information syndicale, agricole, universitaire, etc. soit <span style="float: right;">900.000 U.C.</span></p> <p>se répartissant comme suit :</p> <p>a) Actions communes :</p> <table><tr><td>C.E.E.</td><td>189.000 U.C.</td></tr><tr><td>C.E.E.A.</td><td>84.000 U.C.</td></tr><tr><td>C.E.C.A.</td><td>147.000 U.C.</td></tr><tr><td></td><td><hr/></td></tr><tr><td></td><td>420.000 U.C.</td></tr></table> <p>b) Actions spécifiques :</p> <table><tr><td>C.E.E.</td><td>230.538 U.C.</td></tr><tr><td>C.E.E.A.</td><td>102.462 U.C.</td></tr><tr><td>C.E.C.A.</td><td>147.000 U.C.</td></tr><tr><td></td><td><hr/></td></tr><tr><td></td><td>480.000 U.C.</td></tr></table> <p>2. Aux dépenses que les trois exécutifs consacreront en commun, en 1962, au programme de jeunesse et éducation populaire <span style="float: right;">300.000 U.C.</span></p> <p style="text-align: right;">Total <span style="float: right;">1.200.000 U.C.</span></p> | C.E.E. | 189.000 U.C. | C.E.E.A. | 84.000 U.C. | C.E.C.A. | 147.000 U.C. |  | <hr/> |  | 420.000 U.C. | C.E.E. | 230.538 U.C. | C.E.E.A. | 102.462 U.C. | C.E.C.A. | 147.000 U.C. |  | <hr/> |  | 480.000 U.C. |
| C.E.E.   | 189.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
| C.E.E.A. | 84.000 U.C.  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
| C.E.C.A. | 147.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
|          | <hr/>        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
|          | 420.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
| C.E.E.   | 230.538 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
| C.E.E.A. | 102.462 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
| C.E.C.A. | 147.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
|          | <hr/>        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
|          | 480.000 U.C. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |
| 103      |              | <p>Les Communautés européennes ont été invitées à participer à l'Exposition internationale de Seattle « Century XXI » qui se tiendra du 21 avril au 21 octobre 1962. Elles ont estimé, en accord avec les délégations nationales des États membres, pour des raisons d'ordre économique et politique, qu'il serait préférable pour les États membres de se grouper sous un seul stand communautaire conjointement avec les Communautés européennes.</p> <p>Le budget nécessaire à la réalisation du stand est évalué à 500.000 U.C. et réparti entre les trois Communautés selon la clé de répartition applicable aux dépenses communes du service de presse et d'information, soit 20 % pour la C.E.E.A., 35 % pour la C.E.C.A. et 45 % pour la C.E.E.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |              |          |             |          |              |  |       |  |              |        |              |          |              |          |              |  |       |  |              |

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art.                         | Postes | Intitulé des articles et postes             | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C.              |
|------------------------------|--------|---------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------------------|
| 120                          |        | <i>Machines de bureau</i>                   | —                            | 2.400                      |                                          |
|                              |        | <i>Total de l'article 120</i>               | —                            | 2.400                      |                                          |
| 121                          |        | <i>Mobilier</i>                             | 900                          | 2.000                      | 12.607<br>(groupé avec<br>l'article 122) |
|                              |        | <i>Total de l'article 121</i>               | 900                          | 2.000                      | 12.607                                   |
| 122                          |        | <i>Matériel et installations techniques</i> | —                            | —                          |                                          |
|                              |        | <i>Total de l'article 122</i>               | —                            | —                          |                                          |
| 123                          |        | <i>Matériel de transport</i>                | 3.700                        | —                          | —                                        |
|                              |        | <i>Total de l'article 123</i>               | 3.700                        | —                          | —                                        |
| 124                          |        | <i>Fonds de bibliothèque</i>                | 640                          | —                          | —                                        |
|                              |        | <i>Total de l'article 124</i>               | 640                          | —                          | —                                        |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE XII</i> |        |                                             | 5.240                        | 4.400                      | 12.607                                   |

## CHAPITRE XII — DÉPENSES DE PREMIÈRE INSTALLATION ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                          |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 123  |        | Il est prévu en 1962 l'achat de trois camionnettes utilitaires destinées au transport du courrier, des colis ... pour les besoins des bureaux de Rome, Paris et Bonn. |





## CHAPITRE XVIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

**Tableau de répartition, entre les trois Communautés, des crédits du service commun d'information pour l'exercice 1962**

| Chap.                      | Art. | Nature des dépenses                     | Montants<br>U.C. | Répartition      |                |                               |
|----------------------------|------|-----------------------------------------|------------------|------------------|----------------|-------------------------------|
|                            |      |                                         |                  | C.E.E.           | C.E.E.A.       | C.E.C.A.                      |
| II<br>III à VIII<br>et XII |      | <i>Dépenses communes <sup>(1)</sup></i> |                  |                  |                |                               |
|                            |      | Dépenses de personnel                   | 738.240          | 332.208          | 147.648        | 258.384                       |
|                            |      | Dépenses de fonctionnement              | 317.200          | 142.740          | 63.440         | 111.020                       |
|                            | X    | 102 Dépenses d'activité d'information   | 420.000          | 189.000          | 84.000         | 147.000                       |
|                            | X    | 102 Jeunesse et éducation populaire     | 300.000          | 135.000          | 60.000         | 105.000                       |
|                            | X    | 103 Foire de Seattle                    | 500.000          | 225.000          | 100.000        | 175.000                       |
|                            |      | <i>Totaux</i>                           | 2.275.440        | 1.023.948        | 455.088        | 796.404                       |
| X                          |      | <i>Dépenses spécifiques</i>             |                  |                  |                |                               |
|                            | 102  | Dépenses d'activité d'information       | 480.000          | 230.538          | 102.462        | 147.000                       |
|                            |      | <b>Total général</b>                    | <b>2.755.440</b> | <b>1.254.486</b> | <b>557.550</b> | <b>943.404 <sup>(2)</sup></b> |

<sup>(1)</sup> La clé de répartition applicable aux dépenses communes pour l'exercice 1962, est fixée à :

C.E.E. 45 %  
C.E.E.A. 20 %  
C.E.C.A. 35 %

<sup>(2)</sup> Sous réserve d'approbation par les autorités budgétaires de la C.E.C.A.

## SECTION IV

## COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960)

| Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                                                       | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <i>Chap. I</i>        | <i>Traitements et indemnités des membres de la Cour</i>                                                   |                              |                            |                             |
| Art. 100              | Membres de la Cour                                                                                        | 163.600                      | 163.500                    | 161.550                     |
|                       | <i>Total du chapitre I</i>                                                                                | 163.600                      | 163.500                    | 161.550                     |
| <i>Chap. II</i>       | <i>Traitements, indemnités et charges sociales du personnel</i>                                           |                              |                            |                             |
| Art. 200              | Personnel occupant un emploi permanent                                                                    | 570.800                      | 528.500                    | 456.557                     |
| Art. 210              | Allocations et indemnités diverses                                                                        | 6.000                        | 7.300                      | 2.787                       |
| Art. 220              | Personnel auxiliaire et heures supplémentaires                                                            | 48.000                       | 50.000                     | 32.003                      |
|                       | <i>Total du chapitre II</i>                                                                               | 624.800                      | 585.800                    | 491.347                     |
| <i>Chap. III</i>      | <i>Dépenses courantes de fonctionnement</i>                                                               |                              |                            |                             |
| Art. 300              | Dépenses relatives aux immeubles                                                                          | 50.800                       | 55.000                     | 46.677                      |
| Art. 310              | Renouvellement, location et entretien du mobilier, des installations et du matériel                       | 10.400                       | 16.000                     | 7.874                       |
| Art. 320              | Dépenses diverses de fonctionnement des services                                                          | 44.700                       | 46.200                     | 33.705                      |
| Art. 330              | Matériel de transport                                                                                     | 27.400                       | 28.000                     | 24.307                      |
| Art. 340              | Dépenses de publications                                                                                  | 54.000                       | 46.000                     | 55.881                      |
| Art. 350              | Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonctions, de la cessation des fonctions et des mutations | 26.000                       | 24.000                     | 5.806                       |
| Art. 360              | Frais de mission et de déplacement                                                                        | 13.800                       | 14.000                     | 5.760                       |
| Art. 370              | Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de justice                                               | 13.000                       | 13.000                     | 2.063                       |
| Art. 380              | Frais de réception et de représentation                                                                   | 2.000                        | 2.000                      | 490                         |
| Art. 390              | Dépenses du service social                                                                                | 3.500                        | 5.000                      | 291                         |
|                       | <i>Total du chapitre III</i>                                                                              | 245.600                      | 249.200                    | 182.854                     |

## Récapitulation générale des crédits (1962 et 1961) et des dépenses (1960) (suite)

| Chapitres<br>Articles | Nature des dépenses                                                           | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| <i>Chap. IV</i>       | <i>Dépenses communes à plusieurs institutions</i>                             |                              |                            |                             |
| Art. 410              | Commissaire aux comptes de la C.E.C.A.                                        | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
| Art. 430              | Commission de contrôle                                                        | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
| Art. 450              | École européenne                                                              | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|                       | <i>Total du chapitre IV</i>                                                   | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
| <i>Chap. V</i>        | <i>Dépenses de premier établissement et d'équipement</i>                      |                              |                            |                             |
| Art. 500              | Dépenses d'équipement                                                         | 12.000                       | 5.000                      | 87.768                      |
| Art. 510              | Achat ou construction d'immeubles                                             | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|                       | <i>Total du chapitre V</i>                                                    | 12.000                       | 5.000                      | 87.768                      |
| <i>Chap. VIII</i>     | <i>Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents</i>             |                              |                            |                             |
| Art. 800              | Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents                    | 10.000                       | 16.000                     | —                           |
|                       | <i>Total du chapitre VIII</i>                                                 | 10.000                       | 16.000                     | —                           |
|                       | <b>TOTAL GÉNÉRAL DES DÉPENSES<br/>A LA CHARGE DES TROIS COMMU-<br/>NAUTÉS</b> | <b>1.056.000</b>             | <b>1.019.500</b>           | <b>923.519</b>              |
| <i>Chap. spécial</i>  | <i>Dépenses à la charge de la C.E.C.A.</i>                                    |                              |                            |                             |
| Art. 900              | Commission des présidents                                                     | 34.000                       | 37.000                     | 23.083                      |
| Art. 901              | Dépenses concernant les anciens membres de la Cour C.E.C.A.                   | 19.500                       | 19.500                     | 19.500                      |
| Art. 902              | Caisse de pension C.E.C.A.                                                    | 2.000                        | 16.000                     | —                           |
|                       | <i>Total du chapitre spécial</i>                                              | 55.500                       | 72.500                     | 42.583                      |
|                       | <b>Total général</b>                                                          | <b>1.111.500</b>             | <b>1.092.000</b>           | <b>966.102</b>              |



[illegible]

## CHAPITRE I — TRAITEMENTS ET INDEMNITÉS DES MEMBRES DE LA COUR

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                      |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 100  |        | Les traitements et indemnités des membres de la Cour sont prévus pour l'exercice 1962 suivant la composition actuelle de la Cour. |
|      | 1006   | Le crédit prévu pour 1961 s'étant montré insuffisant, une légère augmentation devient nécessaire.                                 |

## CHAPITRE II — TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET CHARGES SOCIALES DU PERSONNEL

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                           | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|-----------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 200  |        | <i>Personnel occupant un emploi permanent</i>             |                              |                            |                             |
|      | 2001   | Traitements de base                                       | 356.000                      | 328.000                    | 290.328                     |
|      | 2002   | Indemnités de résidence                                   | 53.400                       | 50.000                     | 42.307                      |
|      | 2003   | Indemnités de séparation                                  | 59.000                       | 55.000                     | 44.919                      |
|      | 2004   | Allocations familiales                                    | 36.000                       | 33.500                     | 24.763                      |
|      | 2005   | Allocations scolaires                                     | 3.000                        | 3.000                      | 1.578                       |
|      | 2006   | Couverture des risques d'accidents et de maladie          | 10.000                       | 9.000                      | 7.152                       |
|      | 2007   | Contribution au régime de prévoyance et de pension        | 53.400                       | 50.000                     | 45.510                      |
|      |        | <i>Total de l'article 200</i>                             | 570.800                      | 528.500                    | 456.557                     |
| 210  |        | <i>Allocations et indemnités diverses</i>                 |                              |                            |                             |
|      | 2101   | Allocations à la naissance et allocations en cas de décès | 2.000                        | 3.300                      | 500                         |
|      | 2102   | Frais de voyage à l'occasion du congé annuel              | 4.000                        | 4.000                      | 2.287                       |
|      |        | <i>Total de l'article 210</i>                             | 6.000                        | 7.300                      | 2.787                       |
| 220  |        | <i>Personnel auxiliaire et heures supplémentaires</i>     |                              |                            |                             |
|      | 2201   | Personnel auxiliaire                                      | 40.000                       | 40.000                     | 25.295                      |
|      | 2202   | Heures supplémentaires                                    | 8.000                        | 10.000                     | 6.708                       |
|      |        | <i>Total de l'article 220</i>                             | 48.000                       | 50.000                     | 32.003                      |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE II</i>                               | 624.800                      | 585.800                    | 491.347                     |



## CHAPITRE II — TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET CHARGES SOCIALES DU PERSONNEL

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 200  |        | Les calculs pour l'établissement des crédits prévus à l'article 200 ont été établis sur la base des dispositions du statut et du règlement général actuellement en vigueur à la C.E.C.A. En cas de changement des dispositions réglementant la situation pécuniaire des agents (impôt, rémunération), il y aura lieu de procéder à une nouvelle évaluation des crédits nécessaires. |
|      | 2001   | Les crédits demandés ont été calculés sur la base d'un effectif de 92 agents soit une augmentation de 5 agents par rapport à l'effectif autorisé pour l'exercice 1961 (voir en annexe l'organigramme des services de la Cour pour 1962), et en tenant compte de la progression normale des traitements des fonctionnaires.                                                          |
|      | 2002   | Crédits calculés sur la base de 15 % des crédits du poste 2001.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 2003   | Crédits calculés sur la base de 20 % des crédits du poste 2001, compte tenu de ce que les agents « résidents » n'ont pas droit à l'indemnité de séparation.                                                                                                                                                                                                                         |
|      | 2004   | Allocation de chef de famille (5 % du traitement de base avec un minimum de 150 unités de compte par an) et allocation pour enfants à charge (200 unités de compte par enfant et par an).                                                                                                                                                                                           |
|      | 2005   | Prévision faite pour les allocations scolaires et pour les bourses d'études octroyées aux enfants des fonctionnaires.                                                                                                                                                                                                                                                               |
|      | 2006   | Prévu : <ul style="list-style-type: none"> <li>— pour l'assurance accidents 15 % du crédit global</li> <li>— pour l'assurance maladie 60 % du crédit global</li> <li>— pour les compléments statutaires à l'assurance maladie 25 % du crédit global</li> </ul>                                                                                                                      |
|      | 2007   | Crédits calculés sur la base de 15 % des traitements de base.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 220  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 2201   | Les crédits du poste 2201 comprennent, outre la rémunération du personnel auxiliaire proprement dit, également celle des interprètes fournis par la Haute Autorité et des experts linguistes correspondants.                                                                                                                                                                        |
|      | 2202   | Dans les heures supplémentaires, payées au personnel de la catégorie C (secrétaires, personnel de la sténographie, huissiers), est incluse l'indemnité forfaitaire aux chauffeurs.                                                                                                                                                                                                  |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes      | Intitulé des articles et postes                                                                | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 300  |             | <i>Dépenses relatives aux immeubles</i>                                                        |                              |                            |                             |
|      | 3001        | Loyers                                                                                         | 25.000                       | 25.000                     | 23.388                      |
|      | 3002        | Eau, gaz, électricité et chauffage                                                             | 8.000                        | 10.000                     | 5.822                       |
|      | 3003        | Frais de nettoyage et d'entretien des locaux                                                   | 12.000                       | 14.000                     | 8.747                       |
|      | 3004        | Assurances                                                                                     | 800                          | 1.000                      | 457                         |
|      | 3005        | Aménagement des locaux                                                                         | 3.000                        | 3.000                      | 1.090                       |
|      | 3005<br>bis | Aménagement des locaux                                                                         | —                            | —                          | 5.647                       |
|      | 3006        | Autres dépenses courantes en matière d'immeubles                                               | 2.000                        | 2.000                      | 1.526                       |
|      |             | <i>Total de l'article 300</i>                                                                  | 50.800                       | 55.000                     | 46.677                      |
| 310  |             | <i>Renouvellement, location et entretien du mobilier,<br/>des installations et du matériel</i> |                              |                            |                             |
|      | 3101        | Renouvellement de machines de bureau                                                           | 2.000                        | 4.000                      | 3.316                       |
|      | 3102        | Renouvellement du mobilier et matériel                                                         | 1.000                        | 3.000                      | 60                          |
|      | 3103        | Renouvellement des installations techniques                                                    | 1.000                        | 1.000                      | —                           |
|      | 3104        | Frais de location de mobilier, de matériel et d'installations techniques                       | 3.400                        | 4.000                      | 2.760                       |
|      | 3105        | Frais d'entretien et de réparation du mobilier, du matériel et des installations techniques    | 3.000                        | 4.000                      | 1.738                       |
|      |             | <i>Total de l'article 310</i>                                                                  | 10.400                       | 16.000                     | 7.874                       |
| 320  |             | <i>Dépenses diverses de fonctionnement des services</i>                                        |                              |                            |                             |
|      | 3201        | Papeterie et fournitures de bureau                                                             | 17.000                       | 17.000                     | 12.372                      |
|      | 3202        | Affranchissement et frais de port                                                              | 2.000                        | 1.500                      | 1.411                       |
|      | 3203        | Télécommunications                                                                             | 6.000                        | 7.000                      | 3.502                       |
|      | 3204        | Frais divers de recrutement du personnel (convocations, concours, etc.)                        | 2.000                        | 3.000                      | 764                         |
|      | 3205        | Frais bancaires                                                                                | 200                          | 200                        | —                           |
|      | 3206        | Bibliothèque (achats courants, reliures, frais d'entretien)                                    | 9.500                        | 9.500                      | 9.005                       |
|      | 3207        | Abonnements, journaux, périodiques                                                             | 5.000                        | 5.000                      | 4.492                       |
|      | 3208        | Autres dépenses de fonctionnement                                                              | 3.000                        | 3.000                      | 2.159                       |
|      |             | <i>Total de l'article 320</i>                                                                  | 44.700                       | 46.200                     | 33.705                      |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT

| Art. | Postes             | Commentaires                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 300  |                    | Les dépenses prévues aux différents postes ci-dessous sont sans changement ou en diminution par rapport à l'exercice 1961 du fait de l'expérience acquise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 3005<br><i>bis</i> | Report de l'exercice 1959.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 310  |                    | <p>3101 Il est prévu en 1962 le remplacement de 4 machines à écrire ordinaires par des électriques.</p> <p>3102 Il s'agit d'un renouvellement normal de mobilier et matériel qui pourrait être endommagé ou considéré comme vétuste.</p> <p>3103 Il est prévu en 1962 le remplacement d'un appareil duplicateur.</p> <p>3104 Ces crédits sont destinés à supporter surtout les frais de location de l'installation téléphonique et celle du téléscripneur.</p> |
| 320  |                    | <p>3201 Ce crédit couvre les fournitures courantes de bureau ainsi que les frais de publication interne de documents (papier duplicateur, stencils, encre ronéo, etc.).</p> <p>3202 Il est prévu, notamment, une plus large diffusion des publications de la Cour.</p> <p>3205 Commissions, agios et frais divers éventuels.</p> <p>3208 Tenues de service pour huissiers et chauffeurs, examens médicaux et autres dépenses diverses.</p>                     |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes      | Intitulé des articles et postes                                                                                  | Crédits<br>pour 1962 | Crédits<br>de 1961 | Dépenses<br>de 1960   |
|------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|-----------------------|
|      |             |                                                                                                                  | U.C.                 | U.C.               | U.C.                  |
| 330  |             | <i>Matériel de transport</i>                                                                                     |                      |                    |                       |
|      | 3301        | Renouvellement du matériel de transport                                                                          | 13.000               | 13.000             | 11.438                |
|      | 3302        | Frais d'entretien et d'utilisation du matériel de transport                                                      | 14.000               | 14.000             | 12.848                |
|      | 3303        | Location et autres dépenses                                                                                      | 400                  | 1.000              | 21                    |
|      |             | <i>Total de l'article 330</i>                                                                                    | 27.400               | 28.000             | 24.307                |
| 340  |             | <i>Dépenses de publications</i>                                                                                  |                      |                    |                       |
|      | 3401        | Publications                                                                                                     | 40.000               | 32.000             | 24.344 <sup>(1)</sup> |
|      | 3401<br>bis | Publications                                                                                                     | —                    | —                  | 16.537                |
|      | 3402        | Journal officiel                                                                                                 | 14.000               | 14.000             | 15.000                |
|      |             | <i>Total de l'article 340</i>                                                                                    | 54.000               | 46.000             | 55.881                |
| 350  |             | <i>Frais et indemnités à l'occasion de l'entrée en fonctions, de la cessation des fonctions et des mutations</i> |                      |                    |                       |
|      | 3501        | Frais de voyages                                                                                                 | 2.000                | 2.300              | 78                    |
|      | 3502        | Indemnités et frais lors de l'entrée en fonctions et de la cessation des fonctions des membres de la Cour        | p.m.                 | p.m.               | —                     |
|      | 3503        | Indemnité d'installation, de réinstallation et de mutation (personnel)                                           | 16.000               | 14.000             | 3.142                 |
|      | 3504        | Déménagement                                                                                                     | 4.000                | 4.000              | 1.686                 |
|      | 3505        | Indemnités journalières temporaires                                                                              | 4.000                | 3.700              | 900                   |
|      |             | <i>Total de l'article 350</i>                                                                                    | 26.000               | 24.000             | 5.806                 |
| 360  |             | <i>Frais de mission et de déplacement</i>                                                                        |                      |                    |                       |
|      | 3601        | Frais de mission des membres de la Cour                                                                          | 6.000                | 6.000              | 1.483                 |
|      | 3602        | Frais de mission du personnel                                                                                    | 7.000                | 7.000              | 3.557                 |
|      | 3603        | Indemnité forfaitaire de déplacement                                                                             | 800                  | 1.000              | 720                   |
|      |             | <i>Total de l'article 360</i>                                                                                    | 13.800               | 14.000             | 5.760                 |

<sup>(1)</sup> Y compris 15.719 U.C. reportées à l'exercice 1961.

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes      | Commentaires                                                                                                                                                                                                                   |
|------|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 330  |             |                                                                                                                                                                                                                                |
|      | 3301        | Il est normalement prévu le renouvellement de 4 voitures qui auront parcouru environ 100.000 km.                                                                                                                               |
|      | 3302        | Il est considéré utile de conserver le même montant de crédit qu'en 1961. Ce crédit comprend également les frais d'assurance des voitures.                                                                                     |
| 340  |             |                                                                                                                                                                                                                                |
|      | 3401        | Il s'agit de la publication du huitième volume du <i>Recueil de jurisprudence de la Cour</i> . Une augmentation de crédits est demandée car ceux accordés pour 1961 s'avéreront insuffisants.                                  |
|      | 3401<br>bis | Report de l'exercice 1959.                                                                                                                                                                                                     |
|      | 3402        | Suite aux contacts pris avec le service des publications de la Haute Autorité, il est nécessaire de maintenir le même crédit que pour l'exercice 1961.                                                                         |
| 350  |             | L'ensemble de cet article, à caractère évaluatif, a subi quelques légers ajustements. Il tient compte de l'engagement de 5 nouveaux agents en 1962 et, éventuellement, de quelques vacances de postes et de leur remplacement. |
| 360  |             | L'ensemble de cet article reste inchangé sauf un léger ajustement au poste 3603.                                                                                                                                               |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. <sup>f</sup> | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------|
| 370  |        | <i>Frais de réunions, honoraires d'experts et frais de justice</i>     |                              |                                         |                             |
|      | 3701   | Frais de voyage et de séjour pour réunions et convocations             | 2.000                        | 2.000                                   | —                           |
|      | 3702   | Honoraires d'experts                                                   | 1.000                        | 1.000                                   | —                           |
|      | 3703   | Conférences                                                            | p.m.                         | p.m.                                    | —                           |
|      | 3704   | Frais de justice (assistance judiciaire, témoins, experts judiciaires) | 10.000                       | 10.000                                  | 2.063                       |
|      |        | <i>Total de l'article 370</i>                                          | 13.000                       | 13.000                                  | 2.063                       |
| 380  |        | <i>Frais de réception et de représentation</i>                         |                              |                                         |                             |
|      | 3801   | Frais de réception et de représentation                                | 2.000                        | 2.000                                   | 490                         |
|      |        | <i>Total de l'article 380</i>                                          | 2.000                        | 2.000                                   | 490                         |
| 390  |        | <i>Dépenses du service social</i>                                      |                              |                                         |                             |
|      | 3901   | Secours extraordinaires                                                | 2.000                        | 2.000                                   | 248                         |
|      | 3902   | Cercle du personnel                                                    | p.m.                         | 1.500                                   | —                           |
|      | 3903   | Mess et cantine                                                        | 1.000                        | 1.000                                   | 38                          |
|      | 3904   | Dispensaire                                                            | 500                          | 500                                     | 5                           |
|      | 3905   | Autres interventions                                                   | p.m.                         | p.m.                                    | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 390</i>                                          | 3.500                        | 5.000                                   | 291                         |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE III</b>                                           | <b>245.600</b>               | <b>249.200</b>                          | <b>182.854</b>              |

## CHAPITRE III — DÉPENSES COURANTES DE FONCTIONNEMENT (suite)

| Art. | Postes | Commentaire                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 370  |        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|      | 3704   | Il n'est pas possible de faire une évaluation précise du montant de ce poste. Le crédit de l'exercice 1961 doit toutefois être repris, afin de permettre le fonctionnement normal de la justice pour tous les cas d'admission à l'assistance judiciaire et pour les frais de témoins et d'experts, pour ceux des descentes sur les lieux et des commissions rogatoires, qui devront être mis éventuellement à la charge de la Cour. |
| 380  |        | L'ensemble de cet article reste inchangé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 390  |        | L'ensemble de cet article reste inchangé sauf le poste 3902 « Cercle du personnel » mentionné pour mémoire. En effet, pour le personnel résidant à Luxembourg, les fonds relatifs au fonctionnement du cercle du personnel sont fournis par la Haute Autorité.                                                                                                                                                                      |

## CHAPITRE IV — DÉPENSES COURANTES A PLUSIEURS INSTITUTIONS

| Art.                        | Postes | Intitulé des articles et postes         | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|-----------------------------|--------|-----------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 410                         |        | <i>Commissaire aux comptes C.E.C.A.</i> |                              |                            |                             |
|                             | 4101   | Commissaire aux comptes C.E.C.A.        | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|                             |        | <i>Total de l'article 410</i>           | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
| 430                         |        | <i>Commission de contrôle</i>           |                              |                            |                             |
|                             | 4301   | Commission de contrôle                  | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|                             |        | <i>Total de l'article 430</i>           | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
| 450                         |        | <i>École européenne</i>                 |                              |                            |                             |
|                             | 4501   | École européenne                        | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|                             |        | <i>Total de l'article 450</i>           | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
| <i>TOTAL DU CHAPITRE IV</i> |        |                                         | p.m.                         | p.m.                       | —                           |



## CHAPITRE IV — DÉPENSES COURANTES A PLUSIEURS INSTITUTIONS

| Art. | Postes | Commentaires |
|------|--------|--------------|
|      |        |              |

## CHAPITRE V — DÉPENSES DE PREMIER ÉTABLISSEMENT ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                              | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|--------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 500  |        | <i>Dépenses d'équipement</i>                                 |                              |                            |                             |
|      | 5001   | Achat de machines de bureau                                  | 2.000                        | 2.000                      | 2.734                       |
|      | 5002   | Achat de mobilier                                            | 2.000                        | 2.000                      | 4.347                       |
|      | 5003   | Achat d'installations techniques                             | 8.000                        | 1.000                      | 1.803                       |
|      | 5004   | Achat de matériel de transport                               | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|      | 5005   | Bibliothèque (fonds de)                                      | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|      | 5006   | Reprise de l'inventaire de la Cour de justice de la C.E.C.A. | —                            | —                          | 78.884                      |
|      |        | <i>Total de l'article 500</i>                                | 12.000                       | 5.000                      | 87.768                      |
| 510  |        | <i>Achat ou construction d'immeubles</i>                     |                              |                            |                             |
|      | 5101   | Achat ou construction d'immeubles                            | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 510</i>                                | p.m.                         | p.m.                       | —                           |
|      |        | <b>TOTAL DU CHAPITRE V</b>                                   | 12.000                       | 5.000                      | 87.768                      |

## CHAPITRE V — DÉPENSES DE PREMIER ÉTABLISSEMENT ET D'ÉQUIPEMENT

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                               |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 500  |        |                                                                                                            |
|      | 5001   | Il est prévu l'achat de 2 machines à écrire électriques et de 2 dictaphones.                               |
|      | 5002   | Il est prévu l'équipement de 5 postes de travail en mobilier et en matériel.                               |
|      | 5003   | Ce crédit est destiné à l'achat d'une assembleuse automatique et d'une machine à estamper « Grapho-type ». |
|      | 5006   | Cette dépense de 1960 ne figure plus ni en 1961 ni en 1962.                                                |

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                   | Crédits<br>pour 1962<br><br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br><br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br><br>U.C. |
|------|--------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|
| 800  |        | <i>Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents</i> |                                  |                                |                                 |
|      | 8001   | Dépenses non spécialement prévues aux chapitres précédents        | 10.000                           | 16.000                         | —                               |
|      |        | Total de l'article 800                                            | 10.000                           | 16.000                         | —                               |
|      |        | TOTAL DU CHAPITRE VIII                                            | 10.000                           | 16.000                         | —                               |
|      |        | Total général des dépenses à la charge des trois Communautés      | 1.056.000                        | 1.019.500                      | 923.519                         |

## CHAPITRE VIII — DÉPENSES NON SPÉCIALEMENT PRÉVUES AUX CHAPITRES PRÉCÉDENTS

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                   |
|------|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 800  | 8001   | Ce crédit pourrait être utilisé notamment dans le cas d'une nomination éventuelle de « rapporteurs-adjoints ». |

## CHAPITRE SPÉCIAL — DÉPENSES A LA CHARGE DE LA C.E.C.A.

| Art. | Postes | Intitulé des articles et postes                                        | Crédits<br>pour 1962<br>U.C. | Crédits<br>de 1961<br>U.C. | Dépenses<br>de 1960<br>U.C. |
|------|--------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 900  |        | <i>Commission des présidents<br/>(art. 78 du traité C.E.C.A.)</i>      |                              |                            |                             |
|      | 9001   | Dépenses du personnel                                                  | 28.000                       | 30.000                     | 19.924                      |
|      | 9002   | Frais généraux                                                         | 4.000                        | 5.000                      | 2.974                       |
|      | 9003   | Dépenses directement ordonnées par la Commission<br>des présidents     | 2.000                        | 2.000                      | 185                         |
|      |        | <i>Total de l'article 900</i>                                          | 34.000                       | 37.000                     | 23.083                      |
| 901  |        | <i>Dépenses concernant les anciens membres de la Cour<br/>C.E.C.A.</i> |                              |                            |                             |
|      | 9011   | Pensions                                                               | 19.500                       | 19.500                     | 19.500                      |
|      |        | <i>Total de l'article 901</i>                                          | 19.500                       | 19.500                     | 19.500                      |
| 902  |        | <i>Caisse de pension C.E.C.A.</i>                                      |                              |                            |                             |
|      | 9021   | Contribution à titre de bonification d'ancienneté                      | —                            | 14.000                     | —                           |
|      | 9022   | Pension de survie                                                      | 2.000                        | 2.000                      | —                           |
|      |        | <i>Total de l'article 902</i>                                          | 2.000                        | 16.000                     | —                           |
|      |        | <i>TOTAL DU CHAPITRE SPÉCIAL.</i>                                      | 55.500                       | 72.500                     | 42.583                      |
|      |        | <b>Total général des dépenses</b>                                      | <b>1.111.500</b>             | <b>1.092.000</b>           | <b>966.102</b>              |

## CHAPITRE SPÉCIAL — DÉPENSES A LA CHARGE DE LA C.E.C.A.

| Art. | Postes | Commentaires                                                                                                                                                                                                                      |
|------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 900  |        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9001 |        | Un effectif de 4 agents a été autorisé par la Commission des présidents pour son secrétariat.<br>Actuellement 3 postes sont couverts dont 1 de la catégorie A, 1 de la catégorie B et 1 de la catégorie C.                        |
| 9002 |        | Le secrétariat de la Commission des présidents étant installé dans les locaux de la Cour et utilisant certains de ses services, une quote-part des frais généraux globaux est portée à la charge de la Commission des présidents. |
| 902  |        |                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9021 |        | Ce crédit n'est plus prévu pour 1962.                                                                                                                                                                                             |
| 9022 |        | Pension de survie préstatutaire versée à la veuve d'un fonctionnaire.                                                                                                                                                             |





## C

**EFFECTIFS**

Le nombre d'agents qui peuvent être rémunérés au cours de l'exercice 1962 à l'aide des crédits de personnel est limité aux chiffres suivants :

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Assemblée parlementaire européenne . . . . . | 415   |
| Conseil . . . . .                            | 315   |
| Comité économique et social . . . . .        | 64    |
| Commission de contrôle . . . . .             | 10    |
| Commission . . . . .                         | 1.933 |
| Service juridique . . . . .                  | 105   |
| Office statistique . . . . .                 | 153   |
| Service commun d'information . . . . .       | 86    |
| Cour de justice . . . . .                    | 92    |

La répartition par catégorie et par grade de ces agents devra être maintenue dans les limites du tableau d'effectifs ci-après :

| Catégorie                  | Grade | Assemblée<br>parlementaire<br>européenne | Conseils   | Comité<br>écono-<br>mique<br>et social | Com-<br>mission<br>de<br>contrôle | Com-<br>mission | Service<br>juridique | Office<br>statistique | Service commun<br>d'information | Cour de justice |
|----------------------------|-------|------------------------------------------|------------|----------------------------------------|-----------------------------------|-----------------|----------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
| HC                         |       | 1                                        | 1          |                                        |                                   |                 |                      |                       |                                 |                 |
|                            | 1     | 1                                        | 5          | 1                                      |                                   | 12              | 5                    | 1                     | 1                               | 1               |
|                            | 2     | 4                                        | 6 (a)      |                                        |                                   | 45              | 6 (d)                | 4                     | 5                               | 2               |
|                            | 3     | 8                                        | 16 (b)     | 2                                      |                                   | 124 (c)         | 13 (e)               | 8                     | 5                               | 9               |
|                            | 4     | 19                                       | 18         | 1                                      |                                   | 154             | 4                    | 8                     | 20                              | 2               |
| A                          | 5     | 34                                       | 9          | 1                                      | 2                                 | 145             | 6                    | 14                    | 3 A 4/3 (f)                     | 2               |
|                            | 6     | 5                                        | 8          | 2                                      |                                   | 52              | 5                    | 11                    | 10                              | 2               |
|                            | 7     | 5                                        | 10         | 4                                      |                                   | 15              | 2                    | 3                     | 1                               | 2               |
|                            | 8     | 5                                        | 3          |                                        |                                   | —               | —                    | —                     | —                               | —               |
| B                          |       |                                          |            |                                        |                                   |                 |                      |                       |                                 |                 |
|                            | 6     | 8                                        | 8          | 1                                      | 3                                 | 139             | —                    | 9                     | 5                               | 1               |
|                            | 7     | 20                                       | 10         | 2                                      | 3                                 | 142             | 2                    | 14                    | 4                               | 3               |
|                            | 8     | 22                                       | 11         | 3                                      |                                   | 91              | 1                    | 12                    | 10                              | 2               |
|                            | 9     |                                          | 4          | 2                                      |                                   | 27              | 2                    | 1                     |                                 |                 |
|                            | 10    |                                          | —          | 4                                      |                                   |                 | 1                    | 1                     |                                 |                 |
| C                          |       |                                          |            |                                        |                                   |                 |                      |                       |                                 |                 |
|                            | 9     | 51                                       | 28         | 7                                      | 1                                 | 70              | 3                    | 2                     | 13                              | 7               |
|                            | 10    | 133                                      | 36         | 8                                      |                                   | 159             | 8                    | 8                     |                                 | 2               |
|                            | 11    | 27                                       | 40         | 10                                     | 1                                 | 388             | 10                   | 17                    | 27                              | 1               |
|                            | 12    |                                          | 42         | 6                                      |                                   | 134             | 4                    | —                     |                                 | 22              |
|                            | 13    |                                          | 19         |                                        |                                   | 69              |                      | —                     |                                 | 1               |
| Cadre<br>linguis-<br>tique | LA    | 2                                        | 1          |                                        |                                   | 2               | —                    | —                     | —                               | 2               |
|                            | LB    | 27                                       | 11         | 1                                      |                                   | 50              | 4                    | —                     | —                               | 3               |
|                            | LC    | 54                                       | 18         | 6                                      |                                   | 62              | —                    | —                     | —                               | 5               |
|                            | LD    |                                          | 11         | 3                                      |                                   | 53              | —                    | —                     | —                               |                 |
| <b>Total</b>               |       | <b>415</b>                               | <b>315</b> | <b>64</b>                              | <b>10</b>                         | <b>1.933</b>    | <b>105</b>           | <b>153</b>            | <b>86</b>                       | <b>92</b>       |

(a) Dont deux agents de grade A/1 à titre personnel.

(b) Dont un agent de grade A/2 à titre personnel.

(c) Un agent bénéficiaire, à titre personnel, de la rémunération et des droits correspondants au grade A/2.

(d) Dont un agent de grade A/1 à titre personnel.

(e) Dont deux agents de grade A/2 à titre personnel.

(f) Ces trois agents A4/3 relèvent du statut de la C.E.C.A.

Fait à Bruxelles, le 31 janvier 1962.

Par le Conseil

Le président

M. COUVE DE MURVILLE

